



STABMIXER SSMR 600 A1 HAND BLENDER SSMR 600 A1 MIXEUR PLONGEANT SSMR 600 A1

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Posljednje ažuriranje
Ultima actualizare a informațiilor
Актуализиране на последната информация
Ημ/νία τελευταίας ενημέρωσης:
07/2022 - Ident.-No.: SSMR 600 A1 072022-1

DE AT STABMIXER
Kurzanleitung

FR BE MIXEUR PLONGEANT
Guide succinct

PL BLENDER
Skrócona instrukcja obsługi

SK TYČOVÝ MIXÉR
Stručný návod na používanie

DK STAVBLENDER
Kort betjeningsvejledning

HU BOTMIXER
Gyors útmutató

HR ŠTAPNI MIKSER
Kratki priručnik

BG ПАСАТОР
Бърз справочник

GB IE HAND BLENDER
Short manual

NL BE STAAFMIXER
Beknopte handleiding

CZ TYČOVÝ MIXÉR
Stručný návod k obsluze

ES BATIDORA DE BRAZO
Guía rápida

IT FRULLATORE AD IMMERSIONE
Guida rapida

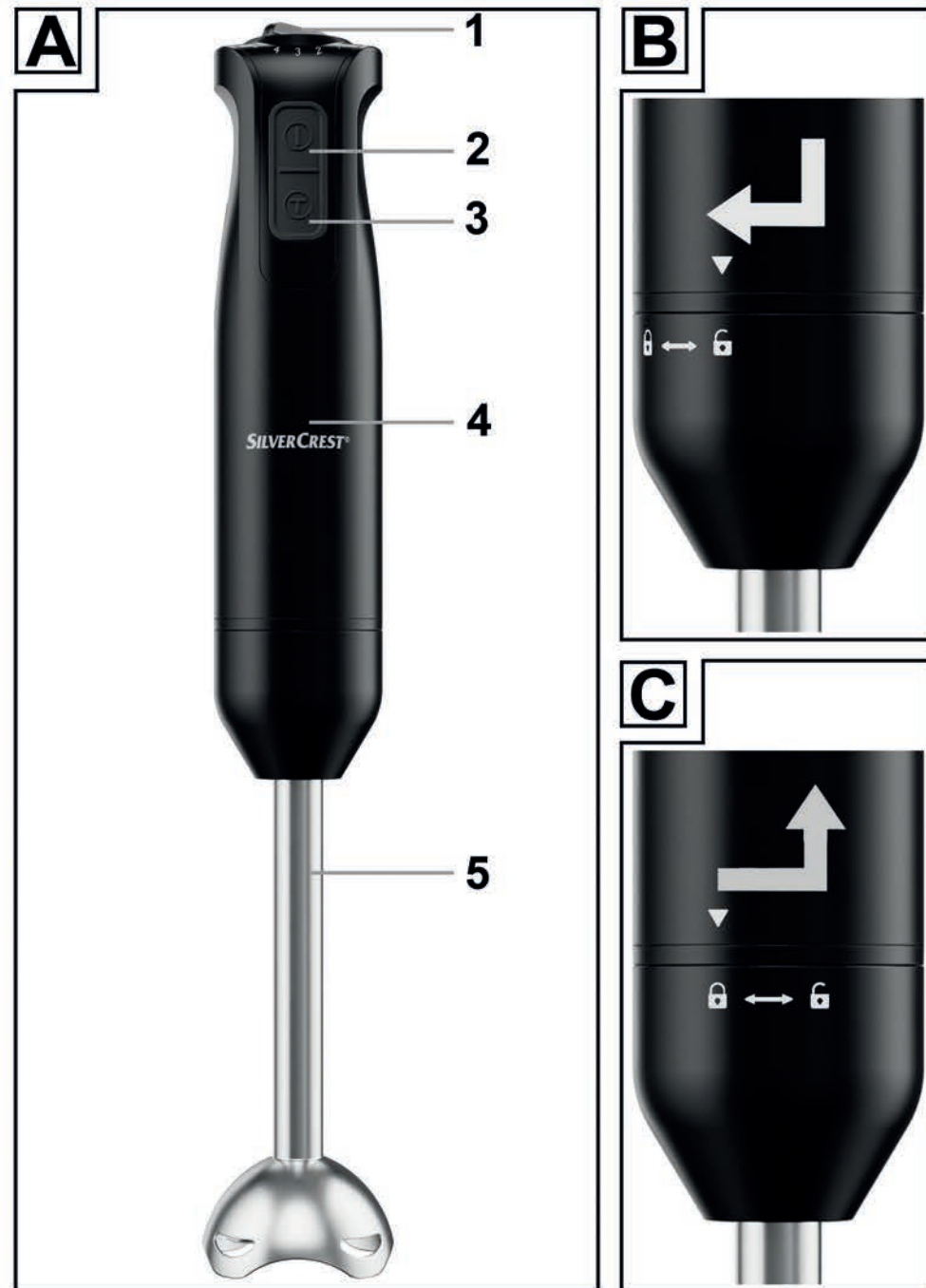
SI PALIČNI MEŠALNIK
Kratek vodnik

RO MIXER VERTICAL
Ghidul funcțiilor esențiale

GR ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΡΑΒΔΟΣ
Γρήγορος οδηγός



Deutsch	1
English.....	15
Français.....	29
Nederlands	43
Polski	57
Česky	72
Slovenčina.....	86
Español	100
Dansk.....	114
Italiano.....	128
Magyar	143
Slovenščina.....	157
Hrvatski.....	171
Română.....	185
Български	199
Ελληνικά.....	213



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der ersten 6 Ziffern der Artikelnummer (IAN) 400862_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Stabmixer ist ein Haushaltsgeschäft und dient ausschließlich zum Zerkleinern und Pürieren verschiedener knochenloser Lebensmittel. Der Stabmixer darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Stabmixer ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Stabmixer ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Stabmixer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Stabmixers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Lieferumfang


Nehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Motorblock mit Netzkabel und Netzstecker**
- **Pürierstab**
- **Messbecher**
- **Diese Bedienungsanleitung**

Auf der Innenseite des Umschlags sind der Stabmixer und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Geschwindigkeitsregler
2	Taster (normale Geschwindigkeit)
3	TURBO-Taster (schnelle Geschwindigkeit)
4	Motorblock
5	Pürierstab

Technische Daten

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SSMR 600 A1
Spannungsversorgung	220 - 240 V~ (Wechselspannung), 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
KB-Zeit	1 Minute
Länge des Netzkabels	ca. 150 cm
Schutzklasse	II 
Abmessungen (H x Ø)	ca. 40,6 x 6,4 cm mit Pürierstab (5)
Gewicht Motorblock (4)	ca. 530 g
Gewicht Motorblock (4) incl. Pürierstab (5)	ca. 635 g
Fassungsvermögen Messbecher	700 ml Flüssigkeit
Bearbeitungsmenge Messbecher	max. 300 ml Flüssigkeit

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange der Stabmixer betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Die Kurzbetriebszeit bei dem Stabmixer beträgt 1 Minute.

Verwenden Sie den Pürierstab (5) bei sehr festen oder sehr zähen Lebensmitteln (z. B. Fleisch) nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung.

Abkühlzeit

Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen und setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Gefahr von Brand! Dieses Symbol warnt vor Bränden, die bei Nichtbeachtung entstehen können.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Motorblock (4) niemals in Wasser tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet Teile, die spülmaschinengeeignet sind.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG

1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol am Messbecher kennzeichnet die maximale Flüssigkeitsmenge, die im Messbecher verarbeitet werden kann, ohne dass der Inhalt überlaufen kann.



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie den Stabmixer bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Der Stabmixer darf nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln verwendet werden. Dazu zählen z. B. gefrorene Lebensmittel, Kaffeebohnen, Getreide und Gewürze. Auch die Verarbeitung von Schokolade ist nicht möglich.
- Andere Stoffe als Lebensmittel dürfen nicht verarbeitet werden. Der Stabmixer kann beschädigt werden.
- Der Stabmixer sollte nicht an der Luft betrieben werden, sondern nur in Verbindung mit geeigneten Lebensmitteln. Ein längeres Betreiben an der Luft kann den Stabmixer beschädigen.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Der Stabmixer und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Stellen Sie sicher, dass Kinder beaufsichtigt sind und nicht mit diesem Gerät spielen. Halten Sie insbesondere den Pürierstab (5) von Kindern fern, um sicherzustellen, dass diese sich nicht daran verletzen.



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



GEFAHR! Verletzungsgefahr

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Trennen Sie den Stabmixer vom Stromnetz, wenn Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen wollen. Ebenso, wenn Sie ihn nicht benutzen und bei Gewitter. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer im Pürierstab (5) steht, bevor Sie den Motorblock (4) abnehmen. Greifen Sie niemals in das drehende Messer. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) ist sehr scharf! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Warten Sie nach dem Ausschalten den Stillstand des Messers ab, bevor Sie den Stabmixer aus den Lebensmitteln herausziehen. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Greifen Sie niemals in das rotierende Messer des Pürierstabes (5). Halten Sie keine Gegenstände in das Messer und halten Sie weite Kleidung und lange Haare vom drehenden Messer fern. Es besteht Verletzungsgefahr!



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Verbinden Sie den Stabmixer erst dann mit dem Stromnetz, wenn Motorblock (4) und Pürierstab (5) zusammengebaut sind. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Schließen Sie den Stabmixer nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Betreiben Sie den Stabmixer niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines gefüllten Waschbeckens.
- Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Motorblocks (4), da dieser keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.

- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Stabmixer nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein, es besteht Verletzungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder gequetscht werden. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, bei Betriebsstörungen, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden. Es besteht Stromschlaggefahr!



Der Motorblock (4) darf niemals in Wasser getaucht werden und es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangen.

- Falls Flüssigkeit in das Gehäuse des Motorblocks (4) gelangt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie den Motorblock (4), das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit nassen Händen an. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Trennen Sie den Stabmixer unmittelbar nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn der Netzstecker gezogen ist, ist das Gerät stromlos. Es besteht Stromschlaggefahr!



GEFAHR von Brand



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen und setzen Sie erst dann den begonnenen Arbeitsvorgang fort. Es besteht Brandgefahr.

Erstinbetriebnahme

Entnehmen Sie den Stabmixer und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.



Vor der ersten Benutzung muss der Stabmixer, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, gründlich gereinigt werden.

Montieren Sie den Stabmixer, nachdem die gereinigten Teile vollständig abgetrocknet sind:


Am Motorblock (4) ist eine Pfeil-Markierung (▼) angebracht. Am Pürierstab (5) sind folgende Markierungen angebracht:  und . Diese Markierungen unterstützen Sie beim Aufsetzen und Abnehmen des Pürierstabes (5).



Pürierstab (5) aufsetzen

- Setzen Sie den Motorblock (4) so auf den Pürierstab (5), dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist. Siehe Abbildung **B**.
- Drehen Sie jetzt den Motorblock (4) so weit in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geschlossene Schloss  am Pürierstab (5) weist. Achten Sie darauf, dass der Pürierstab (5) hörbar und spürbar einrastet.

Pürierstab (5) abnehmen

- Drehen Sie den Motorblock (4) so weit in Richtung des geöffneten Schlosssymbols, dass die Pfeil-Markierung (▼) auf das geöffnete Schloss  am Pürierstab (5) weist. Siehe Abbildung **C**.
- Ziehen Sie nun den Motorblock (4) vom Pürierstab (5) ab.

Einstellen der Geschwindigkeit

Mit dem Geschwindigkeitsregler (1) am Motorblock (4) können Sie die Geschwindigkeit des Stabmixers in mehreren Stufen verstellen. So können Sie für jedes zu verarbeitende Lebensmittel die optimale Geschwindigkeit einstellen.

- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „5“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (1) in Richtung „1“, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Die Geschwindigkeitseinstellung ist nur möglich, wenn Sie den Stabmixer mit dem Taster (2) für normale Geschwindigkeit betreiben. Beim Betrieb mit dem TURBO-Taster (3) steht sofort die maximale Bearbeitungsgeschwindigkeit zur Verfügung.

Der Messbecher

- Mit dem mitgelieferten Messbecher können Sie Flüssigkeiten bis 700 ml abmessen.
- Außerdem können Sie den Messbecher bei Verwendung des Pürierstabes (5) zur Verarbeitung Ihrer Lebensmittel nutzen.



Wenn Sie den Messbecher zur Verarbeitung nutzen, darf nur eine maximale Menge von 300 ml (🚰) eingefüllt werden. Ansonsten kann Flüssigkeit aus dem Messbecher herauslaufen bzw. herspritzen.

Tabelle Verarbeitungszeiten

Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen zur Orientierung bei der Verarbeitung unterschiedlicher Lebensmittel dienen. Richten Sie sich nach den empfohlenen Verarbeitungszeiten, um eine Überhitzung des Stabmixers zu vermeiden. Falls in dieser Zeit noch kein Mixergebnis erreicht ist, welches Ihren Wünschen entspricht, unterbrechen Sie den Mixvorgang und lassen Sie den Motor abkühlen. Setzen Sie anschließend den Mixvorgang fort.



Nach der maximalen Einsatzzeit von bis zu 1 Minute lassen Sie den Stabmixer mindestens 2 Minuten abkühlen.

Lebensmittel	Mengenempfehlung	Geschwindigkeit	Verarbeitungszeit
Obst, Gemüse	100 - 200 g	Stufe 1 bis 5 bzw. TURBO *	30 - 60 Sekunden
Suppen, Soßen, Babynahrung	100 - 400 ml	Stufe 1 bis 5 bzw. TURBO *	60 Sekunden
Milchgetränke, Shakes	100 - 1000 ml	Stufe 1 bis 5 bzw. TURBO *	60 Sekunden

*: Stellen Sie die Geschwindigkeit der gewünschten Konsistenz entsprechend ein.



Wenn Sie den Messbecher zur Verarbeitung nutzen, darf nur eine maximale Menge von 300 ml (🚰) eingefüllt werden. Ansonsten kann Flüssigkeit aus dem Messbecher herauslaufen bzw. herspritzen. Bei Verwendung größerer Mengen verwenden Sie bitte unbedingt ein der zu verarbeitenden Menge angepasstes Mixgefäß.

Rezeptvorschläge

Mango-Lassi

Zutaten	Menge	Anmerkung
Mango	250 g	Am besten geeignet ist eine vorgereifte Mango.
Joghurt	250 g	Für eine vegane Variante können Sie Soja- oder Kokos-Joghurt verwenden.
Soja-Drink	130 ml	
Zitronensaft	1 TL	
Zucker	4 TL	Alternativ Honig oder Agavendicksaft verwenden.

Zubereitung:

Zuerst schälen Sie die Mango und entfernen den Kern. Anschließend mixen Sie das gewürfelte Fruchtfleisch mit den anderen Zutaten bei mittlerer Drehzahl, um einen cremigen Lassi zu erhalten.

Erdbeer-Creme

Zutaten	Menge	Anmerkung
Erdbeeren	500 g	
Bindemittel	1 EL	z. B. Agar-Agar, Pektine, Stärke
Zucker	1 TL	
Vanillezucker	1 Päckchen	
Schafsmilchjoghurt	150 g	
Limetten-Sirup	100 ml	

Zubereitung:

250 g der Erdbeeren mit den restlichen Zutaten mixen, bis die gewünschte Cremigkeit erreicht ist. Die restlichen 250 g Erdbeeren würfeln und bis auf 2 EL in 6 Schalen verteilen. Anschließend die Creme gleichmäßig auf die Schalen verteilen und mit den restlichen Erdbeerwürfeln verzieren. Danach 3-4 Stunden im Kühlschrank kaltstellen.

Petersilien-Basilikum-Pesto

Zutaten	Menge	Anmerkung
Basilikum	½ Bund	
Glatte Petersilie	1 Bund	
Pinienkerne	3 EL	
Parmesan	70 g	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	
Olivenöl	65 ml	

Zubereitung:

Das Basilikum und die Petersilie waschen. Die Blätter der Petersilie abzupfen, den Käse würfeln. Danach alle Zutaten in den mitgelieferten Messbecher geben und bei voller Drehzahl fein pürieren. Das Pesto auf 2 Schraubgläser verteilen und mit etwas Öl bedecken.

Feigen-Frischkäsedip mit Walnüssen

Zutaten	Menge	Anmerkung
Frischkäse	300 g	
Getrocknete Feigen	4 Stück	
Walnüsse	50 g	
Honig	1 EL	
Limette	½	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	

Zubereitung:

Die Walnüsse feinhacken. Den Saft der halben Limette, den Frischkäse, den Honig, die getrockneten Feigen, das Salz und den Pfeffer bei einer langsamen Drehzahl mixen, bis eine cremige Masse entstanden ist. Zuletzt die feingehackten Walnüsse unterrühren.

Salsa-Dip

Zutaten	Menge	Anmerkung
Tomaten	250 g	
Rote Paprika	½ Schote	
Zwiebel	1 kleine	
Knoblauch	½ Zehe	
Chilischote	½	
Tomatenmark	1 EL	
Petersilie	1 Stiel	
Salz	1 Prise	
Pfeffer	1 Prise	
Zucker	1 Prise	

Zubereitung:

Die Zwiebel, Tomaten, Paprika, Knoblauchzehe, Chilischote, Petersilie reinigen und ggf. die Kerne entfernen. Die Zutaten in mittelgroße Stücke schneiden. Je nach Belieben die Zutaten mixen. Um eine feinere Salsa zu erhalten eine höhere Drehzahl verwenden. Je höher die Drehzahl desto feiner wird die Salsa.

Wir wünschen gutes Gelingen!

Reinigung



Verletzungsgefahr! Vorsicht beim Reinigen des Stabmixers! Das Messer im Pürierstab (5) ist sehr scharf!



Warnung vor Sachschäden! Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Stabmixer beschädigt werden.



Es ist empfehlenswert, den Pürierstab (5) direkt nach Gebrauch zu reinigen, um ein Antrocknen der verarbeiteten Lebensmittel zu vermeiden. Insbesondere nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln sollten Sie den Pürierstab (5) sofort mit klarem Wasser abspülen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie den Pürierstab (5) vom Motorblock (4).
- Reinigen Sie den Motorblock (4) mit einem leicht feuchten Spültuch und trocknen Sie ihn anschließend gut ab. Eine Reinigung im Spülbad würde irreparable Schäden verursachen!
- Den Pürierstab (5) und den Messbecher können Sie im Spülbad reinigen. Spülen Sie nach der Reinigung mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie Pürierstab (5) und Messbecher anschließend gut ab.
- Alternativ können Sie den Pürierstab (5) und den Messbecher auch in der Spülmaschine reinigen.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.








Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.











Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

	<p>- Pb: Batterie enthält Blei - Cd: Batterie enthält Cadmium - Hg: Batterie enthält Quecksilber</p> <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>	
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>	
 ES/PT		
<p><u>Nur relevant für Frankreich:</u></p>  <p>„Sortieren einfacher gemacht“</p> <p>Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird sortiert und getrennt gesammelt.</p>		
	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>	
	<p>1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>	
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	–
	Polyethylen High-Density	–

	Polyvinylchlorid	–
	Polyethylen Low-Density	–
	Polypropylen	–
	Polystyrol	–
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Sonstige Pappe	–
	Papier	Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung
	Papier/Pappe/ Kunststoff	–
	Papier/Pappe/ Kunststoff/Aluminium	–

Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

This document is an abbreviated print version of the complete operating instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and by entering the first 6 digits of the item number (IAN) 400862_2204 you can view and download the full operating instructions.

WARNING! Observe the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property. The Quick Start Guide is an integral part of this product. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Keep the Quick Start Guide in a safe place and hand over all documents when passing the product on to third parties.



Intended use

This hand-held blender is a household device and is only intended for chopping and blending boneless foodstuffs. The hand-held blender must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The hand-held blender is not intended for business or commercial use. Use the hand-held blender solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This hand-held blender meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the hand-held blender without the authorization of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result.

Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

Package contents


Unpack the hand-held blender and all of the accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **Motor block with power cable and plug**
- **Immersion blender**
- **Measuring cup**
- **These operating instructions**

The inside of the cover provides a schematic of the hand-held blender and all controls. The numbers identify the following parts/functions:

1	Speed controller
2	Button (normal speed)
3	TURBO button (fast speed)
4	Motor block
5	Immersion blender

Technical data

Manufacturer	TARGA GmbH
Designation	SilverCrest SSMR 600 A1
Power supply	220–240 V ~ (AC voltage), 50–60 Hz
Power consumption	600 W
CO time	1 minute
Length of power cable	Approx. 150 cm
Protection class	II 
Dimensions (H x Ø)	Approx. 40.6 x 6.4 cm with immersion blender (5)
Motor block (4) weight	Approx. 530 g
Motor block (4) weight incl. immersion blender (5)	Approx. 635 g
Measuring cup capacity	700 ml of liquid
Measuring cup processed amount	Max. 300 ml of liquid

The specifications and design are subject to change without notice.

CO time

The CO time (continuous operation time) specifies how long the hand-held mixer can be operated before the motor overheats and causes damage. The CO time for the hand-held blender is 1 minute.

Do not use the immersion blender (5) on very firm or very tough foods (e.g. meat) continuously for more than 30 seconds.

Cooling time

Following the maximum period of use of up to one minute, let the hand-held blender cool down for at least two minutes and only then continue with the process previously started.

Safety instructions

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the device.

Key to symbols



DANGER! This warning indicates a hazard involving a high level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or death.



WARNING! This warning indicates a hazard involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or death.



DANGER! This icon indicates hazards to health and/or property posed by an electric shock, potentially including risk of death.



Risk of fire! This icon warns us that fires may occur if instructions are not followed.



This icon indicates that under no circumstances may the motor block (4) be immersed in water.



This symbol indicates parts that are dishwasher-safe.



This symbol indicates products whose physical and chemical composition have been tested and found to be safe for use in contact with foodstuffs in accordance with Regulation EC 1935/2004.



This symbol gives you further information on the topic.



This symbol on the measuring cup indicates the maximum amount of liquid that can be processed in the measuring cup without the contents overflowing.



Manufacturer's address

Foreseeable misuse

- Use the hand-held blender as intended. Misuse of the device may result in injury.
- The hand-held blender may not be used to chop very hard foods. These include frozen foods, coffee beans, grains and spices. It is also not possible to process chocolate.
- No other materials than foodstuffs may be processed. The hand-held blender may be damaged.
- The hand blender should not be operated in the air, but only in combination with suitable food. Prolonged operation in the air can damage the hand blender.

Personal safety

- This device must not be used by children. The hand-held blender and its connecting cable are to be kept away from children. Ensure that children are supervised and do not play with this device. In particular, keep the immersion blender (5) away from children in order to prevent any injuries caused by it.



DANGER! The packaging material is not a toy. Children must not play with plastic bags. There is a risk of suffocation. Store the device out of reach of children.

-
- This device can be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.
 - Children must not play with the device.



DANGER! Risk of injury

- The device must be switched off and disconnected from the mains prior to replacing accessories or additional parts that move during operation.
- Disconnect the hand-held blender from the mains network if you wish to assemble, disassemble or clean it. The same applies for periods of non-use and during thunder and lightning. There is a risk of injury!
- Do not remove the motor block (4) until the immersion blender (5) has stopped. Under no circumstances should you put your hand in the bowl when the blade is turning. There is a risk of injury!
- Take care when cleaning the hand-held blender! The blade in the immersion blender (5) is very sharp! There is a risk of injury!
- After switching off the device, wait until the blade has stopped before removing the hand-held blender from the foodstuff. There is a risk of injury!
- Under no circumstances should you put your hand in the bowl when the blade of the immersion blender (5) is turning. Do not place any objects in the blade and keep baggy clothing and long hair away from the rotating blade. There is a risk of injury!



DANGER of electric shock

- Only connect the hand-held blender to the mains network once the motor block (4) and immersion blender (5) are assembled. There is a risk of electric shock!
- Only plug the hand-held blender into a power socket that is accordingly installed and easily accessible and whose mains voltage corresponds with the rating plate specifications. The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.
- Never operate the hand-held blender in the vicinity of the bath, shower or a filled sink.
- The power cord and plug must not be damaged.
- If the device's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to prevent any hazards.
- Never open the housing of the motor block (4), as this contains parts to be maintained. If the housing is open, there is a risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or smells, remove the plug from the power socket immediately. In such cases, you must stop using the hand-held blender until it has been checked by a technician. If the device catches fire, do not inhale any resulting smoke. If you do inhale any smoke, seek medical attention. Inhaling smoke can be harmful to your health, there is a risk of injury!

- Ensure that the power cord cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. The power cord must not get jammed or squashed. Always remove the power cord from the power socket by the plug; never pull on the cable itself. Always lay the power cord in such a way that nobody can stand or trip on it. There is a risk of injury!
- The device must always be disconnected from the mains network if left unattended, in the event of malfunctions and prior to assembly and disassembly or cleaning. There is a risk of electric shock!



Under no circumstances may the motor block (4) be immersed in water, and no liquids must ingress into the housing of the motor block (4).

- Should liquids ingress into the housing of the motor block (4), immediately remove the plug from the power socket and contact the service department. There is a risk of electric shock!
- Never touch the motor block (4), the power cord and the plug with wet hands. There is a risk of electric shock!
- Disconnect the hand-held blender from the mains network as soon as it has been used. The device is only de-energised once the plug has been removed. There is a risk of electric shock!



DANGER of fire



Following the maximum period of use of up to one minute, let the hand-held blender cool down for at least two minutes and only then continue with the process previously started. There is a risk of fire.

Initial operation

Unpack the hand-held blender and all of the accessories and verify that the package contents are complete. Remove the protective film. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.



Prior to using it for the first time, the hand-held blender must be cleaned as described in the "Cleaning" section.

Assemble the hand-held blender once the cleaned parts have fully dried:


An arrow marking (▼) is attached to motor block (4). The markings  and  can be found on the immersion blender (5). These markings provide support when attaching and removing the immersion blender (5).



Attaching the immersion blender (5)

- Attach the motor block (4) onto the immersion blender (5) so that the arrow marking (▼) points towards the opened padlock  on the immersion blender (5). See figure **B**.
- Now rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the closed padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the closed padlock  on the immersion blender (5). Ensure that the immersion blender (5) audibly clicks into place.

Detaching the immersion blender (5)

- Rotate the motor block (4) as far as it will go in the direction of the open padlock symbol so that the arrow marking (▼) points towards the open padlock  on the immersion blender (5). See figure **C**.
- Now remove the motor block (4) from the immersion blender (5).

Setting the speed

The speed controller (1) on the motor block (4) is used to adjust the speed of the hand-held blender in multiple levels. As such, you can set the optimum speed for each food to be processed.

- Turn the speed controller (1) in the '5' direction to increase the speed.
- Turn the speed controller (1) in the '1' direction to decrease the speed.

The speed setting is only possible if the hand-held blender is operated with the button (2) for normal speed. When operating with the TURBO button (3), the maximum processing speed is made immediately available.

The measuring cup

- Liquids of up to 700 ml can be measured with the measuring cup provided.

- You can also use the measuring cup when using the immersion blender (5) to process your foods.



If you use the measuring cup for processing, only a maximum quantity of 300 ml (👉) may be filled. Otherwise, liquid may overflow or spray out from the measuring cup.

Table of processing times

The following table is intended to serve as a general guide when processing different foods. Follow the recommended processing times to prevent the hand-held blender from overheating. If the mixing result does not meet your requirements within this time, discontinue the blending process and allow the motor to cool down. Then, continue with the blending process.



Following the maximum period of use of up to 1 minute, let the hand-held blender cool down for at least 2 minutes.

Foodstuffs	Recommended quantities	Speed	Processing time
Fruit, vegetables	100–200 g	Level 1–5 or TURBO *	30–60 seconds
Soups, sauces, baby food	100–400 ml	Level 1–5 or TURBO *	60 seconds
Beverages with dairy products, blended drinks	100–1,000 ml	Level 1–5 or TURBO *	60 seconds

*: Set the speed according to the desired consistency.



If you use the measuring cup for processing, only a maximum quantity of 300 ml (👉) may be filled. Otherwise, liquid may overflow or spray out from the measuring cup. Please always use a mixing container adequate for the quantity to be processed when processing larger quantities of food.

Recipe suggestions

Mango Lassi

Ingredients	Volume	Note
One mango	250 g	It's best to use a ripened mango.
Yoghurt	250 g	You can use a dairy-free yoghurt (soy or coconut, for example) to create a vegan version of this recipe.
Soy drink	130 ml	
Lemon juice	1 tsp	
Sugar	4 tsp	Alternatively, you can use honey or agave syrup.

How to make the recipe:

Start by peeling the mango, and then cut the flesh into cubes and remove the stone. Then, blend the other ingredients together with the diced flesh of the mango using a medium speed setting to get a creamy lassi.

Strawberry cream dessert

Ingredients	Volume	Note
Strawberries	500 g	
Thickening agent	1 tbsps	e.g., agar, pectin, starch
Sugar	1 tsp	
Vanilla sugar	1 sachet	
Sheep's-milk yoghurt	150 g	
Lime syrup	100 ml	

How to make the recipe:

Blend 250 g of the strawberries with the rest of the ingredients until the desired level of creaminess is attained. Dice the remaining strawberries (250 g) and divide all but two tbsps. into six bowls. Then divide the cream evenly among the bowls and decorate with the remaining small-diced strawberries. Then chill in the refrigerator for three to four hours.

Parsley-basil pesto

Ingredients	Volume	Note
Basil	½ bunch	
Smooth parsley	1 bunch	
Pine nuts	3 tbsps	
Parmesan	70 g	
Salt	A pinch	
Pepper	A pinch	
Olive oil	65 ml	

How to make the recipe:

Wash the basil and parsley. Remove the leaves from the stalks of parsley. Cut the cheese into cubes. Then place all ingredients into the supplied measuring cup and blend finely at full speed. Divide the pesto between two jars and cover with a little oil and screw the lids on tightly.

Fig and cream cheese dip with walnuts

Ingredients	Volume	Note
Cream cheese	300 g	
Dried figs	Four	
Walnuts	50 g	
Honey	1 tbsp	
Lime	½	
Salt	A pinch	
Pepper	A pinch	

How to make the recipe:

Finely chop the walnuts. Mix the juice of half a lime, cream cheese, honey, dried figs, salt and pepper at low speed until you obtain a creamy mixture. Finally, stir in the finely chopped walnuts.

Salsa

Ingredients	Volume	Note
Tomatoes	250 g	
Red bell pepper	½	
Onion,	small	
Garlic,	½ clove	
Chilli (hot pepper)	½	
Tomato paste	1 tbsp	
Parsley	1 stalk	
Salt	A pinch	
Pepper	A pinch	
Sugar	A pinch	

How to make the recipe:

Clean the onion, tomatoes, red bell pepper, garlic, chilli pepper and parsley, removing any seeds. Cut the ingredients into medium sized pieces. Blend the ingredients to your preferred consistency. Use a higher speed to get a finer salsa. The higher the speed, the finer the salsa.

We hope you enjoy your creation!

Cleaning



Risk of injury! Take care when cleaning the hand-held blender! The blade in the immersion blender (5) is very sharp!



Warning of damage to property! Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or abrasive objects (such as a metal scourer) for cleaning purposes. Failure to do so may cause the hand-held blender to become damaged.




















It is recommended to clean the immersion blender (5) immediately after use to prevent the processed foodstuffs from drying. The immersion blender (5) should be immediately rinsed with clean water after processing very salty foodstuffs in particular.

- Remove the plug from the socket.
- Remove the immersion blender (5) from the motor block (4).
- Clean the motor block (4) with a soft damp cloth and then dry it well. Cleaning in the rinsing bath would result in irreparable damage!
- You can clean the immersion blender (5) and measuring cup in a sink. After cleaning, rinse with plenty of clean water to remove any detergent residue. Then thoroughly dry the immersion blender (5) and measuring cup.
- Alternatively, you can clean the immersion blender (5) and measuring cup in the dishwasher.

Environmental and waste disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.</p>
	<p>The crossed-out bin symbol on batteries indicates that they are not permitted to be disposed of with household waste, rather they must be collected separately.</p> <p>With batteries that contain harmful substances, you will also find the chemical symbol of the harmful substance under the crossed-out bin symbol. These symbols mean the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Battery contains lead - Cd: Battery contains cadmium - Hg: Battery contains mercury <p>You are legally obligated to return disposable and rechargeable batteries. Old batteries may contain harmful substances that can be harmful to your health or the environment when stored or disposed of improperly. Batteries also contain important raw materials, such as iron, zinc, manganese or nickel.</p> <p>You can return old batteries to us or at collection points in your immediate vicinity (for example, at shops or municipal collection points) Please note that you should only dispose of batteries in collection containers for old batteries when they are fully discharged. If the</p>

	batteries are not completely dead, you need to take precautionary measures before disposal to prevent short circuits.	
	<p>Make sure that the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device will be collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.</p>	
 ES/PT		
<p>Relevant for France only:</p>		
 <p>‘Sorting made easier’</p> <p>This product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is sorted and collected separately.</p>		
	<p>Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:</p>	
	<p>1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.</p>	
Symbol	Material	This product contains the following packaging components
	Polyethylene terephthalate	—
	High-density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low-density polyethylene	—
	Polypropylene	—
	Polystyrene	—

	Other plastics	–
	Corrugated cardboard	Sales packaging, cardboard insert
	Other cardboard	–
	Paper	Tissue paper within sales packaging
	Paper/Cardboard/ Plastics	–
	Paper/Cardboard/ Plastic/Aluminium	–

Marks of conformity



This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.



This product meets the requirements specified in the applicable national policies for the United Kingdom.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com). En saisissant les 6 premiers chiffres du numéro d'article (IAN) 400862_2204, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le Guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers.



Utilisation conforme

Ce mixeur plongeant est un appareil électroménager. Il sert uniquement à hacher et à réduire en purée des aliments sans os. Le mixeur plongeant ne doit en aucun cas être employé hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. Le mixeur plongeant n'est pas prévu pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Le mixeur plongeant ne doit être utilisé qu'à titre privé dans une zone résidentielle ; aucune autre utilisation n'est admise. Ce mixeur plongeant satisfait à toutes les normes et standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification du mixeur plongeant effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Contenu de la livraison


Retirez le mixeur plongeant et tous les accessoires de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents dans leur intégralité et qu'ils sont en bon état. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

- **Bloc moteur avec câble d'alimentation et fiche secteur**
- **Tête de mixeur**
- **Verre doseur**
- **Le présent mode d'emploi**

Une illustration chiffrée du mixeur plongeant et de tous les éléments de commande est reproduite sur la face interne du rabat. Les chiffres désignent les éléments suivants :

1	Régulateur de vitesse
2	Bouton (vitesse normale)
3	Bouton TURBO (vitesse rapide)
4	Bloc moteur
5	Tête de mixeur

Caractéristiques techniques

Fabricant	TARGA GmbH
Désignation	SilverCrest SSMR 600 A1
Alimentation	220-240 V~ (tension alternative), 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	600 W
Durée de fonctionnement courte	1 minute
Longueur du câble d'alimentation	env. 150 cm
Classe de protection	II 
Dimensions (H x Ø)	env. 40,6 x 6,4 cm avec la tête de mixeur (5)
Poids du bloc moteur (4)	env. 530 g
Poids du bloc moteur (4) avec la tête de mixeur (5)	env. 635 g
Capacité du verre doseur	700 ml de liquide
Quantité de traitement du verre doseur	max. 300 ml de liquide

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Durée de fonctionnement courte

La durée de fonctionnement courte indique pendant combien de temps le mixeur plongeant peut fonctionner sans que le moteur ne chauffe et ne provoque de dommages. La durée de fonctionnement courte est 1 minute pour le mixeur plongeant.

N'utilisez pas la tête de mixeur (5) plus de 30 secondes sans interruption sur des aliments très compacts ou très durs (p. ex. de la viande).

Temps de refroidissement

Une fois que vous avez atteint la durée d'utilisation maximale s'élevant à 1 minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins 2 minutes avant de poursuivre.

Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques et électroménagers vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez l'appareil à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Signification des symboles utilisés



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques pour la santé pouvant aller jusqu'à un danger de mort et/ou des dommages matériels résultant d'un choc électrique.



Risque d'incendie ! Ce symbole vous avertit des incendies pouvant survenir en cas de non-respect.



Ce symbole indique que le bloc moteur (4) ne doit jamais être plongé dans l'eau.



Ce symbole désigne les pièces pouvant aller au lave-vaisselle.



Ce symbole désigne des produits, dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement CE 1935/2004.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Ce symbole sur le verre doseur indique la quantité de liquide maximale qui peut être mélangée dans le verre doseur sans que le contenu ne déborde.



Adresse du fabricant

Mauvais usage prévisible

- Utilisez le mixeur plongeant conformément à son usage prévu. Une utilisation non conforme de l'appareil pourrait causer des blessures.
- Le mixeur plongeant ne peut pas être utilisé pour mixer des aliments très durs. Cela désigne notamment les produits surgelés, les grains de café, les céréales et les épices. Il est également impossible de mixer du chocolat.
- Des substances autres que les aliments ne doivent pas être mélangées. Cela risque d'endommager le mixeur plongeant.
- Le mixeur plongeant ne doit pas être utilisé à l'air libre, mais uniquement en combinaison avec des aliments appropriés. Une utilisation prolongée à l'air libre peut endommager le mixeur plongeant.

Sécurité des personnes

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Le mixeur plongeant et son câble de raccordement doivent être tenus

éloignés des enfants. Assurez-vous que les enfants sont surveillés et ne jouent pas avec cet appareil. En particulier, tenez la tête de mixeur (5) éloignée des enfants pour s'assurer qu'ils ne se blessent pas avec.



DANGER ! L'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Ils pourraient s'étouffer. Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, si elles sont supervisées ou informées quant à une utilisation sûre de l'appareil et si elles comprennent ainsi les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



DANGER ! Risque de blessures

- Avant de remplacer des accessoires devenant mobiles durant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être éteint et débranché.
- Débranchez le mixeur plongeant lorsque vous l'assemblez, le désassemblez ou le nettoyez. Veuillez également le débrancher en cas de non-utilisation ou d'orage. Il y a un risque de blessure !
- Attendez que la lame de la tête de mixeur (5) s'immobilise avant de retirer le bloc moteur (4). N'introduisez jamais votre main lorsque la lame est en rotation. Il y a un risque de blessure !
- Soyez prudent lors du nettoyage du mixeur plongeant. La lame de la tête de mixeur (5) est très affûtée ! Il y a un risque de blessure !
- Une fois l'appareil éteint, attendez que la lame soit à l'arrêt avant de retirer le mixeur plongeant des aliments. Il y a un risque de blessure !

- N'introduisez jamais votre main lorsque la lame de la tête de mixeur (5) est en rotation. Ne placez aucun objet sur la lame et tenez les vêtements amples et les cheveux longs à l'écart. Il y a un risque de blessure !



RISQUE de choc électrique

- Branchez le mixeur plongeant uniquement après avoir assemblé le bloc moteur (4) avec la tête de mixeur (5). Il y a un risque d'électrocution !
- Ne raccordez le mixeur plongeant qu'à une prise de courant correctement installée et facilement accessible, et dont la tension du réseau correspond à l'indication sur la plaque signalétique. Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour faire basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à une tension de 50 que de 60 Hz. Après le raccordement, la prise de courant doit continuer à être facilement accessible afin que vous puissiez débrancher la fiche secteur en cas d'urgence.
- N'utilisez jamais le mixeur plongeant à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un lavabo rempli d'eau.
- Le câble d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être endommagés.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez jamais le boîtier du bloc moteur (4) car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. Cela peut entraîner une électrocution lorsque le boîtier est ouvert.
- Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations,

n'utilisez plus le mixeur plongeant tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé. Il y a un risque de blessure !

- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne peut pas être endommagé par des bords tranchants ou points chauds. Le câble d'alimentation ne doit pas être pincé ou coincé. Pour débrancher, tirez toujours sur la fiche de la prise de courant, et jamais sur le câble d'alimentation. Posez toujours le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus. Il y a un risque de blessure !
- L'appareil doit être débranché du secteur en l'absence de surveillance, en cas de dysfonctionnements et avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage. Il y a un risque d'électrocution !



Le bloc moteur (4) ne doit jamais être plongé dans l'eau.

Aucun liquide ne doit en outre pénétrer dans le boîtier du bloc moteur (4).

- Si un liquide a pénétré dans le boîtier du bloc moteur (4), débranchez tout de suite la fiche secteur de la prise de courant et adressez-vous au service clients. Il y a un risque d'électrocution !
- Ne touchez jamais le bloc moteur (4), le câble d'alimentation et la fiche secteur avec des mains mouillées. Il y a un risque d'électrocution !
- Immédiatement après utilisation, débranchez le mixeur plongeant du secteur. L'alimentation de l'appareil est coupée uniquement quand la fiche secteur est débranchée. Il y a un risque d'électrocution !



RISQUE d'incendie



Une fois que vous avez atteint la durée d'utilisation maximale s'élevant à 1 minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins 2 minutes avant de poursuivre. Il existe un risque d'incendie !

Première mise en route

Retirez le mixeur plongeant et tous les accessoires de leur emballage et vérifiez que la livraison est bien complète. Retirez tous les films de protection. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

Avant la première utilisation, le mixeur plongeant doit être soigneusement nettoyé comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».



Assemblez le mixeur plongeant une fois que les pièces nettoyées sont complètement séchées :

Une flèche (▼) est présente sur le bloc moteur (4). Les symboles suivants sont apposés sur la tête de mixeur (5) :  et .


Ces symboles vous aident à fixer et à retirer la tête de mixeur (5).



Fixation de la tête de mixeur (5)

- Placez le bloc moteur (4) sur la tête de mixeur (5) de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  placé sur la tête de mixeur (5). Voir l'illustration **B**.
- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas fermé de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas fermé  présent sur la tête de mixeur (5). Veillez à ce que la tête de mixeur (5) s'enclenche de manière audible et perceptible.

Retrait de la tête de mixeur (5)

- Faites pivoter le bloc moteur (4) vers le symbole de cadenas ouvert de sorte que la flèche (▼) pointe vers le cadenas ouvert  présent sur la tête de mixeur (5). Voir l'illustration **C**.
- Retirez à présent le bloc moteur (4) de la tête de mixeur (5).

Réglage de la vitesse

Le régulateur de vitesse (1) placé sur le bloc moteur (4) permet de régler la vitesse du mixeur plongeant sur plusieurs niveaux. Vous pouvez ainsi choisir la vitesse adaptée à l'élément à mixer.

- Tournez le régulateur de vitesse (1) vers le « 5 » afin d'augmenter la vitesse.

- Tournez le régulateur de vitesse (1) vers le « 1 » afin de réduire la vitesse.

Il est uniquement possible de régler la vitesse si vous utilisez le mixeur plongeant avec le bouton (2) activant la vitesse normale. Enclencher le bouton TURBO (3) active immédiatement la vitesse la plus élevée.

Le verre doseur

- Le verre doseur fourni permet de doser des liquides jusqu'à 700 ml.
- En outre, vous pouvez avoir recours au verre doseur lorsque vous utilisez la tête de mixeur (5) pour travailler les aliments.



Dans ce cas, il est uniquement possible de traiter une quantité de maximum 300 ml (👉). Sinon, le liquide risque de s'échapper du verre doseur.

Tableau des durées de préparation

Le tableau suivant doit vous servir de guide pour la préparation de différents aliments. Veuillez suivre les durées de préparation recommandées pour éviter que le mixeur plongeant ne surchauffe. Si cette durée ne vous permet pas d'obtenir la texture de mixage désirée, veuillez interrompre le processus pour laisser refroidir le moteur. Vous pourrez ensuite reprendre le processus de mixage.



Une fois atteinte la durée d'utilisation maximale d'une minute, laissez refroidir le mixeur plongeant pendant au moins deux minutes avant de poursuivre.

Aliment	Quantité recommandée	Vitesse	Durée de préparation
Fruits, légumes	100 - 200 g	Niveaux 1 à 5 ou TURBO *	30 - 60 secondes
Soupes, sauces, aliments pour bébés	100 - 400 ml	Niveaux 1 à 5 ou TURBO *	60 secondes
Boissons lactées, milkshakes	100 - 1000 ml	Niveaux 1 à 5 ou TURBO *	60 secondes

* : Réglez la vitesse selon la consistance souhaitée.



Dans ce cas, il est uniquement possible de traiter une quantité de maximum 300 ml (👉). Sinon, le liquide risque de s'échapper du verre doseur. Si vous préparez de plus grandes quantités, veuillez absolument utiliser un récipient de mixage adapté à la quantité en question.

Conseils de recette

Lassi à la mangue

Ingrédients	Quantité	Note
Mangue	250 g	Nous conseillons d'utiliser une mangue qui n'est pas encore mûre.
Yaourt	250 g	Pour la variante vegan, vous pouvez utiliser du yaourt de soja ou de coco.
Boisson au soja	130 ml	
Jus de citron	1 c. à c.	
Sucre	4 cuillères à café	Vous pouvez aussi utiliser du miel ou du sirop d'agave.

Préparation :

Commencez par éplucher la mangue et retirer le noyau. Ensuite, mixez la chair du fruit coupé en dés avec les autres ingrédients à vitesse moyenne pour obtenir un lassi crémeux.

Crème de fraises

Ingrédients	Quantité	Note
Fraises	500 g	
Liant	1 cuillère à soupe	par exemple : agar-agar, pectine, amidon
Sucre	1 c. à c.	
Sucre vanillé	1 petit sachet	
Yaourt au lait de brebis	150 g	
Sirop de citron vert	100 ml	

Préparation :

Mixez 250 g de fraises avec le reste des ingrédients jusqu'à obtention de l'onctuosité souhaitée. Coupez en dés les 250 g de fraises restantes et répartissez-les dans 6 pots, à l'exception de 2 cuillères à soupe. Ensuite, répartissez uniformément la crème dans les pots et décorez avec les dés de fraise restants. Réservez au frigo pendant 3 à 4 heures.

Pesto persil-basilic

Ingrédients	Quantité	Note
Basilic	½ bouquet	
Persil plat	1 bouquet	
Pignons de pin	3 CUILLÈRES À SOUPE	
Parmesan	70 g	
Sel	1 pincée	
Poivre	1 pincée	
Huile d'olive	65 ml	

Préparation :

Lavez le basilic et le persil. Arrachez les feuilles de persil et coupez le fromage en dés. Ensuite, ajoutez tous les ingrédients dans le verre doseur fourni et mixez finement à vitesse maximale. Répartissez le pesto dans 2 bocaux à couvercle vissé et recouvrez avec un peu d'huile.

Dip de figes et de fromage à pâte fraîche avec noix

Ingrédients	Quantité	Note
Fromage à pâte fraîche	300 g	
Figes séchées	4 pièces	
Noix	50 g	
Miel	1 cuillère à soupe	
Citron vert	½	
Sel	1 pincée	
Poivre	1 pincée	

Préparation :

Hachez finement les noix. Mixez le jus d'un demi citron vert, le fromage à pâte fraîche, le miel, les figes séchées, le sel et le poivre à vitesse faible jusqu'à une obtenir une masse crémeuse. Pour terminer, incorporez les noix finement hachées.

Salsa Dip

Ingrédients	Quantité	Note
Tomates	250 g	
Poivron rouge	½ cosse	
Oignon	1 petit	
Ail	½ gousse	
Piment rouge	½	
Concentré de tomates	1 cuillère à soupe	
Persil	1 tige	
Sel	1 pincée	
Poivre	1 pincée	
Sucre	1 pincée	

Préparation :

Nettoyez l'oignon, les tomates, le poivron, la gousse d'ail, le piment rouge et le persil et, le cas échéant, enlevez les pépins. Coupez les ingrédients en morceaux de taille moyenne. Mixez les ingrédients selon le goût. Augmentez la vitesse pour une obtenir une sauce plus fine. Plus la vitesse est élevée, plus la sauce sera fine.

À vous de jouer !

Nettoyage



Risque de blessure ! Soyez prudent lors du nettoyage du mixeur plongeant. La lame de la tête de mixeur (5) est très affûtée !



Avertissement relatif aux dommages matériels ! Pour effectuer le nettoyage, n'utilisez aucun détergent abrasif ou caustique, ni d'objets abrasifs (p. ex. des éponges métalliques). Sinon, le mixeur plongeant peut être endommagé.



Il est recommandé de nettoyer la tête de mixeur (5) directement après utilisation afin d'éviter que les aliments mixés ne sèchent. En particulier après avoir travaillé avec des aliments très salés, il est recommandé de rincer immédiatement la tête de mixeur (5) à l'eau claire.

- Débranchez la fiche secteur de la prise.
- Retirez la tête de mixeur (5) du bloc moteur (4).
- Nettoyez le bloc moteur (4) à l'aide d'un chiffon légèrement humide et faites-le sécher correctement. Nettoyer les pièces dans un bain de rinçage risque de provoquer des dommages irréversibles !
- Vous pouvez nettoyer la tête de mixeur (5) et le verre doseur dans un bain de rinçage. Après nettoyage, rincez avec de l'eau claire pour enlever toute trace du produit nettoyant. Ensuite, faites bien sécher la tête de mixeur (5) et le verre doseur.
- Vous pouvez également nettoyer la tête de mixeur (5) et le verre doseur au lave-vaisselle.

Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Les appareils identifiés par ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points de collecte prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.





Le symbole de la poubelle barrée sur les piles et les accumulateurs indique qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais collectés séparément.

Sous ce symbole, vous trouverez également, pour les piles contenant des substances nocives, le symbole chimique de la substance nocive avec la signification suivante :

- Pb : la pile contient du plomb
- Cd : la pile contient du cadmium
- Hg : la pile contient du mercure

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les accumulateurs usagés. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives qui peuvent nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement. Mais les piles contiennent également des matières premières importantes, comme le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, et peuvent être recyclées.

	Après utilisation, vous pouvez nous retourner les piles gratuitement ou les déposer dans un point de collecte proche de chez vous (par exemple dans un magasin ou un point de collecte communal). Veuillez noter que les piles ne doivent être déposées dans le récipient de collecte des déchets de piles que lorsqu'elles sont déchargées. Si les piles ne sont pas totalement déchargées, des précautions sont à prendre contre les courts-circuits.
	L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.
 ES/PT	

Uniquement pertinent pour la France :



« Trier plus facilement »






Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est trié et collecté séparément.










Veuillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les composants d'emballage suivants de ce produit
	Polytéréphtalate d'éthylène	-
	Polyéthylène haute densité	-
	Polychlorure de vinyle	-
	Polyéthylène faible densité	-
	Polypropylène	-

	Polystyrène	—
	Autres plastiques	—
	Carton ondulé	Emballage de vente, carton intérieur
	Autre carton	—
	Papier	Papier de soie à l'intérieur de l'emballage de vente
	Papier/carton/ plastique	—
	Papier/carton/ plastique/aluminium	—

Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la Grande-Bretagne.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Als u de QR-code scant, komt u rechtstreeks op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com). Als u de eerste 6 cijfers van het artikelnummer (IAN) 400862_2204 invoert, kunt u de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen. De Quick Start Guide is een integraal onderdeel van dit product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Bewaar de Quick Start Guide op een veilige plaats en overhandig alle documenten wanneer u het product aan derden overdraagt.



Gebruik volgens de voorschriften

Deze staafmixer is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dient uitsluitend voor het fijnhakken en pureren van uiteenlopende levensmiddelen zonder bot. De staafmixer mag niet buiten besloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De staafmixer is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de staafmixer uitsluitend voor privédoeleinden in het huishouden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Deze staafmixer voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een verandering wordt aangebracht aan de staafmixer die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

Inhoud van de verpakking


Neem de staafmixer en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.

- **Motorblok met snoer en stekker**
- **Pureerstaaf**
- **Maatbeker**
- **Deze gebruiksaanwijzing**

Op de binnenzijde van de omslag staan de staafmixer en alle bedieningsonderdelen met cijfers afgebeeld. De cijfers hebben de volgende betekenis:

1	Snelheidsregelaar
2	Knop (normale snelheid)
3	TURBO-knop (hoge snelheid)
4	Motorblok
5	Pureerstaaf

Technische specificaties

Fabrikant	TARGA GmbH
Productmodel	SilverCrest SSMR 600 A1
Voeding	220 - 240 V~ (wisselspanning), 50 - 60 Hz
Energieverbruik	600 W
KB-tijd	1 minuut
Lengte netsnoer	ca. 150 cm
Beveiligingsklasse	II 
Afmetingen (h x Ø)	ca. 40,6 x 6,4 cm met pureerstaaf (5)
Gewicht motorblok (4)	ca. 530 g
Gewicht motorblok (4) incl. pureerstaaf (5)	ca. 635 g
Inhoud maatbeker	700 ml vloeistof
Max. te verwerken hoeveelheid in maatbeker	300 ml vloeistof

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoelang de staafmixer kan worden gebruikt, zonder dat de motor oververhit raakt en schade oploopt. De KB-tijd van de staafmixer is 1 minuut.

Gebruik de pureerstaaf (5) bij zeer vaste of taai voedingsmiddelen (bijv. vlees) niet langer dan 30 seconden zonder onderbreking.

Afkoeltijd

Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen voordat u verdergaat met de werkzaamheden.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees voor ingebruikname de volgende aanwijzingen nauwkeurig door en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs als u vertrouwd bent met elektronische en huishoudelijke apparatuur. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoog risico aan dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoog risico aan dat, indien dit niet wordt vermeden, tot de dood of ernstig letsel kan leiden.



GEVAAR! Dit symbool duidt op gevaar voor de gezondheid tot en met levensgevaar en/of materiële schade door een elektrische schok.



Brandgevaar! Dit symbool waarschuwt voor brand die kan ontstaan als de waarschuwing niet in acht wordt genomen.



Dit symbool geeft aan dat u het motorblok (4) nooit in water mag onderdompelen.



Dit symbool duidt op onderdelen die geschikt zijn voor de vaatwasmachine.



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat deze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.



Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Dit symbool op de maatbeker geeft de maximale vloeistofhoeveelheid aan die in de maatbeker kan worden verwerkt, zonder dat de inhoud zal overlopen.



Adres fabrikant

Voorzienbaar verkeerd gebruik

- Gebruik de staafmixer conform zijn gebruiksdoel. Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt, kan er letsel ontstaan.
- De staafmixer mag niet voor het fijnhakken van zeer harde levensmiddelen worden gebruikt. Voorbeelden hiervan zijn diepvriesproducten, koffiebonen, granen en specerijen. Ook de verwerking van chocolade is niet mogelijk.
- Er mogen geen andere stoffen dan levensmiddelen mee worden verwerkt. De staafmixer kan hierdoor beschadigd raken.
- De staafmixer mag niet in de lucht worden gebruikt, maar alleen in combinatie met geschikt voedsel. Langdurig gebruik in de lucht kan de staafmixer beschadigen.

Veiligheid van personen

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd de staafmixer en het snoer uit de buurt van kinderen. Zorg voor toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat

spelen. Houd in het bijzonder de pureerstaaf (5) uit de buurt van kinderen om er zeker van te zijn dat ze zich daaraan niet verwonden.



GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen op.

- Dit apparaat mag door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.



GEVAAR! Gevaar voor persoonlijk letsel

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken vervangt die tijdens het gebruik bewegen.
- Trek de stekker van de staafmixer uit het stopcontact voordat u deze in elkaar zet, uit elkaar neemt of reinigt. Doe dat ook wanneer u het apparaat niet gebruikt en bij onweer. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Wacht met het verwijderen van het motorblok (4) tot het mes in de pureerstaaf (5) stilstaat. Grijp nooit in het draaiende mes. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!

- Wees voorzichtig bij het reinigen van de staafmixer! Het mes in de pureerstaaf (5) is zeer scherp! Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Wacht na het uitschakelen tot het mes stilstaat, voordat u de staafmixer uit de levensmiddelen haalt. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Grijp nooit in het draaiende mes van de pureerstaaf (5). Steek geen voorwerpen in het mes en houd het uit de buurt van wijde kleding en lange haren. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!



GEVAAR door elektrische schok

- Steek de stekker van de staafmixer pas in het stopcontact nadat u het motorblok (4) en de pureerstaaf (5) in elkaar heeft gezet. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Sluit de staafmixer alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz om te schakelen. Het product past zich zowel aan 50 als aan 60 Hz aan. Het stopcontact moet ook na aansluiting goed bereikbaar zijn, zodat u in noodgevallen de stekker snel uit het stopcontact kunt trekken.
- Gebruik de staafmixer nooit in de buurt van een badkuip, douche of gevulde wasbak.
- Het snoer en de stekker mogen niet beschadigd zijn.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig

gekwalficeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Open de behuizing van het motorblok (4) niet; dit bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen. Bij een geopende behuizing bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de staafmixer pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Zorg ervoor dat het snoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of hete oppervlakken. Het snoer mag niet bekneld raken of geplet worden. Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, nooit aan het snoer zelf. Leg het snoer altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel!
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als er geen toezicht is, bij stringen en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar neemt of reinigt. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!



Dompel het motorblok (4) nooit onder in water; er mogen geen vloeistoffen in de behuizing van het motorblok (4) binnendringen.

- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er vloeistof in de behuizing van het motorblok (4) binnendringt en wend u tot de klantenservice. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!
- Pak het motorblok (4), het snoer en de stekker nooit met natte handen vast. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

- Trek de stekker van de staafmixer meteen na gebruik uit het stopcontact. Alleen als de stekker uit het stopcontact is verwijderd, is het apparaat stroomloos. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!



BRANDGEVAAR

Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen voordat u verdergaat met de werkzaamheden. Er bestaat brandgevaar.

Initiële ingebruikname

Neem de staafmixer en alle accessoires uit de verpakking en controleer of alles compleet is. Verwijder alle beschermfolie. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en voer het milieuvriendelijk af.

Voor het eerste gebruik moet de staafmixer worden gereinigd, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

Monteer de staafmixer, nadat u de gereinigde onderdelen goed hebt afgedroogd:



Op het motorblok (4) staat een pijl (▼). Op de pureerstaaf (5) staan de volgende markeringen:




Deze markeringen helpen u bij het plaatsen en verwijderen van de pureerstaaf (5).



Pureerstaaf (5) plaatsen

- Plaats het motorblok (4) zo op de pureerstaaf (5) dat de pijl (▼) naar het geopende slot  op de pureerstaaf (5) wijst. Zie afbeelding **B**.
- Draai het motorblok (4) nu zo ver in de richting van het gesloten slot dat de pijl (▼) naar het gesloten slot  op de pureerstaaf (5) wijst. Let erop dat de pureerstaaf (5) hoorbaar en voelbaar vastklikt.

Pureerstaaf (5) verwijderen

- Draai het motorblok (4) zo ver in de richting van het open slot dat de pijl (▼) naar het open slot  op de pureerstaaf (5) wijst. Zie afbeelding **C**.
- Trek het motorblok (4) nu van de pureerstaaf (5).

De snelheid instellen

Met de snelheidsregelaar (1) op het motorblok (4) kunt u de snelheid van de staafmixer in een aantal stappen aanpassen. Zo kunt u voor alle te verwerken levensmiddelen de optimale snelheid instellen.

- Draai de snelheidsregelaar (1) in de richting van de **5** om de snelheid te verhogen.
- Draai de snelheidsregelaar (1) in de richting van de **1** om de snelheid te verlagen.

U kunt de snelheid alleen aanpassen als u de staafmixer met de knop (2) voor normale snelheid gebruikt. Bij gebruik met de TURBO-knop (3) is de maximale snelheid direct beschikbaar.

De maatbeker

- In de meegeleverde maatbeker kunt u vloeistoffen tot 700 ml afmeten.
- U kunt de maatbeker bovendien gebruiken om er levensmiddelen in te verwerken met de pureerstaaf (5).



Als u de maatbeker gebruikt voor het verwerken van levensmiddelen, mag deze met maximaal 300 ml (🚰) worden gevuld. Anders kan er vloeistof uit de maatbeker lopen of spatten.

Tabel met verwerkingstijden

De volgende tabel dient ter oriëntatie voor de verwerking van verschillende levensmiddelen. Houd de aanbevolen verwerkingstijden aan om oververhitting van de staafmixer te voorkomen. Als het mengresultaat na deze tijd nog niet overeenkomt met uw wensen, stopt u even met mixen om de motor te laten afkoelen. Ga hierna weer verder met mixen.



Na de maximale gebruikstijd van 1 minuut laat u de staafmixer minstens 2 minuten afkoelen.

Levensmiddel	Aanbevolen hoeveelheid	Snelheid	Verwerkingstijd
Groente, fruit	100 - 200 g	Stap 1 tot en met 5 of TURBO *	30 - 60 seconden
Soepen, sauzen, babyvoeding	100 - 400 ml	Stap 1 tot en met 5 of TURBO *	60 seconden
Melkdranken, shakes	100 - 1000 ml	Stap 1 tot en met 5 of TURBO *	60 seconden

*: Stel de snelheid in op basis van de gewenste consistentie.



Als u de maatbeker gebruikt voor het verwerken van levensmiddelen, mag deze met maximaal 300 ml (🚰) worden gevuld. Anders kan er vloeistof uit de maatbeker lopen of spatten. Als u grotere hoeveelheden verwerkt, gebruik dan een maatbeker of mengkom die past bij de gewenste hoeveelheid.

Recepten

Mango lassi

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Mango	250 g	Kies een mango die goed rijp is.
Yoghurt	250 g	Gebruik soja- of kokosyoghurt voor een vegan variant.
Sojadrank	130 ml	
Citroensap	1 tl	
Suiker	4 tl	Vervang de suiker eventueel door honing of agavesiroop.

Bereiding:

Schil de mango en verwijder de pit. Snij het vruchtvlees in blokjes en mix het met de andere ingrediënten op gemiddelde snelheid voor een romige lassi.

Aardbeiencrème

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Aardbeien	500 g	
Bindmiddel	1 el	Bijv. agaragar, pectine, zetmeel
Suiker	1 tl	
Vanillesuiker	1 zakje	
Schapeemelkyoghurt	150 g	
Limoensiroop	100 ml	

Bereiding:

Mix 250 g aardbeien met de andere ingrediënten tot het gewenste romige resultaat is bereikt. Snij de overige 250 g aardbeien in stukjes, hou 2 el apart en verdeel de rest over zes schaalpjes. Verdeel de crème over de schaalpjes en decoreer deze met de achtergehouden stukjes aardbei. Zet de schaalpjes vervolgens 3 tot 4 uur in de koelkast.

Peterselie-basilicumpesto

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Basilicum	½ bos	
Bladpeterselie	1 bos	
Pijnboompitten	3 el	
Parmezaanse kaas	70 g	
Zout	1 snufje	
Peper	1 snufje	
Olijfolie	65 ml	

Bereiding:

Was de basilicum en peterselie. Pluk de blaadjes van de peterselie en snij de kaas in blokjes. Doe vervolgens alle ingrediënten in de meegeleverde maatbeker en pureer alles op hoge snelheid. Verdeel de pesto over twee glazen potjes met schroefdeksel en schenk er een laagje olie op.

Vijgen-kwarkdip met walnoten

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Kwark	300 g	
Gedroogde vijgen	4 stuks	
Walnoten	50 g	
Honing	1 el	
Limoen	½	
Zout	1 snufje	
Peper	1 snufje	

Bereiding:

Hak de walnoten fijn. Mix het sap van de halve limoen, de kwark, de honing, de gedroogde vijgen, het zout en de peper op lage snelheid tot een romige massa. Voeg de fijngehakte walnoten toe en roer deze door de dip.

Salsadip

Ingrediënten	Hoeveelheid	Opmerking
Tomaten	250 g	
Rode paprika	½	
Ui	1 kleine	
Knoflook	½ teentje	
Spaanse peper	½	
Tomatenpuree	1 el	
Peterselie	1 takje	
Zout	1 snufje	
Peper	1 snufje	
Suiker	1 snufje	

Bereiding:

Maak de ui, tomaten, paprika, Spaanse peper, peterselie en het knoflookteentje schoon en verwijder waar nodig de zaadjes. Snij de ingrediënten in middelgrote stukken. Mix de ingrediënten tot een grove of fijne salsa. Voor een fijnere salsa gebruikt u een hogere snelheid. Hoe hoger de snelheid, hoe fijner het resultaat.

We wensen u veel succes!

Reiniging



Gevaar voor persoonlijk letsel! Wees voorzichtig bij het reinigen van de staafmixer! Het mes in de pureerstaaf (5) is zeer scherp!



Waarschuwing voor materiële schade! Gebruik voor het reinigen geen schurende of etsende reinigingsmiddelen, en evenmin schurende voorwerpen (bijvoorbeeld schuurponsjes). Anders kan de staafmixer beschadigd raken.





Het wordt aanbevolen om de pureerstaaf (5) meteen na gebruik te reinigen, zodat de verwerkte levensmiddelen niet kunnen aancoeken. Met name na het verwerken van erg zoute levensmiddelen moet de pureerstaaf (5) meteen met schoon water worden afgespoeld.

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de pureerstaaf (5) van het motorblok (4).
- Reinig het motorblok (4) met een enigszins vochtige vaatdoek en droog het daarna goed af. Let op: reiniging in een sopje zal onherstelbare schade veroorzaken!
- U kunt de pureerstaaf (5) en de maatbeker in een sopje reinigen. Spoel alles na het reinigen met veel schoon water af om afwasmiddelresten te verwijderen. Droog de pureerstaaf (5) en maatbeker daarna goed af.
- U kunt de pureerstaaf (5) en de maatbeker ook in de vaatwasmachine reinigen.









Milieu-informatie en afvalverwijdering







	<p>Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.</p>
	<p>Het symbool met de doorgekruiste afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat deze niet met het huisvuil mogen worden meegegeven, maar gescheiden moeten worden ingeleverd.</p> <p>Bij batterijen die schadelijke stoffen bevatten, vindt u onder dit symbool ook het scheikundige symbool van de schadelijke stof met de volgende betekenis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batterij bevat lood - Cd: Batterij bevat cadmium - Hg: Batterij bevat kwik <p>U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's in te leveren. Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten die het milieu of de gezondheid kunnen aantasten als de batterijen niet correct worden bewaard of verwijderd. Batterijen bevatten echter ook waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel, die kunnen worden teruggewonnen.</p> <p>U kunt batterijen na gebruik gratis bij ons of in uw directe omgeving (bijvoorbeeld bij</p>

	winkels of gemeentelijke inzamelpunten) inleveren. Er mogen alleen lege batterijen in de inzamelton voor afgedankte batterijen worden gegooid. Als u batterijen weggooit die niet helemaal leeg zijn, zorg er dan voor dat er geen kortsluiting kan ontstaan.
	Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.
 ES/PT	

Alleen relevant voor Frankrijk:**"Afval makkelijker sorteren"**

Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gesorteerd en gescheiden ingezameld.

	Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:	
	1 - 7: Kunststoffen / 20 - 22: Papier en karton / 80 - 98: Composietmaterialen.	
Symbool	Grondstof	Dit product bevat de volgende verpakkingsonderdelen
	Polyethyleentereftalaat	—
	High-density polyethyleen	—
	Polyvinylchloride	—
	Low-density polyethyleen	—
	Polypropeen	—
	Polystyreen	—

	Andere kunststoffen	–
	Bordkarton	Verkoopverpakking, binnendoos
	Overig karton	–
	Papier	Zijdepapier in de verkoopverpakking
	Papier/karton/kunststof	–
	Papier/karton/ kunststof/aluminium	–

Conformiteitsnotities



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. Dienovereenkomstige toelichtingen en documentatie zijn bij de fabrikant opvraagbaar.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Niniejszy dokument jest skróconą wersją drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu pierwszych 6 cyfr numeru artykułu (IAN) 400862_2204 możesz obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Przechowuj Skróconą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazuj wszystkie dokumenty, gdy przekazujesz produkt osobom trzecim.



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Blender jest urządzeniem przeznaczonym do użytku domowego i służy wyłącznie do rozdrabniania i miksowania różnych artykułów spożywczych bez kości. Blendera nie można używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Blender nie jest przeznaczony do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Blendera należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych dla prywatnego użytku, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Blender spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania blendera w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji.

Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

Zawartość opakowania


Wyjąć z opakowania blender i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- **Blok silnika z przewodem zasilania i wtyczką**
- **Rozdrabniacz**
- **Miarka**
- **Niniejsza instrukcja obsługi**

Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono blender i wszystkie elementy obsługowe wraz z oznaczeniem numerycznym. Cyfry oznaczają następujące elementy:

1	Regulator prędkości
2	Przycisk (normalna prędkość)
3	Przycisk TURBO (duża prędkość)
4	Blok silnika
5	Rozdrabniacz

Dane techniczne

Producent	TARGA GmbH
Oznaczenie	SilverCrest SSMR 600 A1
Zasilanie	220 - 240 V~ (napięcie zmienne), 50-60 Hz
Pobór mocy	600 W
Czas pracy krótkotrwałej	1 minuta
Długość przewodu zasilania	ok. 150 cm
Klasa ochrony	II 
Wymiary (W x Ø)	ok. 40,6 x 6,4 cm z rozdrabniaczem (5)
Waga bloku silnika (4)	ok. 530 g
Waga bloku silnika (4) z rozdrabniaczem (5)	ok. 635 g
Pojemność miarki	700 ml płynu
Pojemność eksploatacyjna miarki	maks. 300 ml płynu

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

Czas pracy krótkotrwałej

Czas pracy krótkotrwałej to czas pracy ciągłej blendera bez przegrzania silnika i jego uszkodzenia. Czas pracy krótkotrwałej blendera wynosi 1 minutę.

W przypadku bardzo twardych lub bardzo twardych produktów spożywczych (np. mięsa) rozdrabniacza (5) nie można używać dłużej niż 30 sekund bez przerwy.

Czas stygnięcia

Jeśli urządzenie pracowało przez maksymalny czas pracy do 1 minuty, należy pozostawić blender na co najmniej 2 minuty do ostygnięcia i dopiero potem kontynuować rozpoczęty proces roboczy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten komunikat dotyczy zagrożenia wysokiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia średniego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia i życia lub szkody materialne na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Niebezpieczeństwo pożaru! Ten symbol ostrzega przed pożarami, które mogą powstać wskutek nieprzestrzegania zaleceń.



Ten symbol wskazuje, że nigdy nie można zanurzać w wodzie bloku silnika (4).



Symbolem tym oznakowane są części, które nadają się do mycia w zmywarce.



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Ten symbol na miarce wskazuje maksymalną ilość płynu, która można przetwarzać w miarce, nie ryzykując przelania się jej zawartości.



Adres producenta

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie urządzenia

- Blender należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- Blendera nie można stosować do rozdrabniania bardzo twardych produktów spożywczych. Dotyczy to np. zamrożonych artykułów spożywczych, ziaren kawy, zbóż i przypraw. Nie ma także możliwości przetwarzania czekolady.
- Nie można przetwarzać innych produktów niż artykuły spożywcze. Blender może ulec uszkodzeniu.
- Blender ręczny nie powinien pracować na powietrzu, a jedynie w połączeniu z odpowiednią żywnością. Dłuższa praca na powietrzu może uszkodzić blender ręczny.

Bezpieczeństwo ludzi

- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci. Blender i jego przewód przyłączeniowy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór i

wyeliminować możliwość zabawy urządzeniem. Szczególnie rozdrabniacz (5) musi znajdować się poza zasięgiem dzieci, aby wyeliminować ryzyko zranienia się jego ostrzem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Opakowanie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami. Istnieje ryzyko uduszenia. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała

- Przed wymianą akcesoriów lub części zamiennych, które poruszają się podczas eksploatacji, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
- Blender należy wyłączyć z sieci, kiedy użytkownik zamierza go złożyć, rozłożyć lub wyczyścić. Podobnie należy postąpić w sytuacji, gdy blender nie jest używany oraz w czasie burzy. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Aby zdjąć blok silnika (4), należy odczekać, aż nóż w rozdrabniaczu (5) się zatrzyma. Nigdy nie należy sięgać w stronę obracającego się noża. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia blendera! Nóż w rozdrabniaczu (5) jest bardzo ostry! Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!

- Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma, zanim będzie można wyjąć blender z przygotowywanego produktu. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Nigdy nie należy dotykać obracającego się noża rozdrabniacza (5). Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do noża i nie zbliżać do niego szerokich ubrań ani długich włosów. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Blender można podłączyć do sieci dopiero po połączeniu bloku silnika (4) z rozdrabniaczem (5). Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Blender można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Przesławienie częstotliwości produktu w przedziale między 50 a 60 Hz nie wymaga żadnego działania ze strony użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do częstotliwości 50, jak i 60 Hz. Po podłączeniu gniazdko musi nadal pozostać łatwo dostępne, aby w przypadku awarii można było szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Blendera nie należy nigdy używać w pobliżu wanny, prysznicza ani napełnionej wodą umywalki.
- Nie należy dopuścić do uszkodzenia przewodu zasilania i wtyczki sieciowej.

- Jeśli przewód przyłączeniowy urządzenia ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy bloku silnika (4), ponieważ nie ma w nim części, które podlegają konserwacji. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy korzystać z blendera dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia, istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Należy upewnić się, że przewód zasilania nie znajduje się w pobliżu ostrych krawędzi lub źródeł ciepła, które mogą spowodować jego uszkodzenie. Przewód zasilania nie może być przyciśnięty ani zmiążdżony. Przewód należy zawsze wyciągać z gniazda chwytając tylko za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam kabel. Przewód zasilania należy zawsze rozłożyć tak, aby nie powstało ryzyko potknięcia się o niego. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego zawsze, jeśli nie jest możliwy stały nadzór nad nim, w razie zakłóceń w jego pracy oraz przed jego zmontowaniem, rozebraniem na części i czyszczeniem. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Bloku silnika (4) nie można nigdy zanurzać w wodzie, żadna ciecz nie może się też dostać do wnętrza obudowy bloku silnika (4).

- Jeśli do obudowy bloku silnika (4) dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie należy dotykać bloku silnika (4), przewodu zasilania i wtyczki wilgotnymi rękami. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Blender należy wyłączyć z sieci bezpośrednio po użyciu. Tylko po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka można mieć pewność, że przez urządzenie nie przepływa prąd. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru

Jeśli urządzenie pracowało przez maksymalny czas pracy do 1 minuty, należy pozostawić blender na co najmniej 2 minuty do ostygnięcia i dopiero potem kontynuować rozpoczęty proces roboczy. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru.

Wstępne uruchomienie



Wyjąć z opakowania blender i wszystkie akcesoria i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Zdjąć wszystkie folie ochronne. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie oczyścić blender zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.


Po całkowitym wysuszeniu umytych części należy zmontować blender:

<p>Na bloku silnika (4) znajduje się strzałka (▼). Na rozdrabniaczu (5) znajdują się następujące oznaczenia:  i .</p> <p>Oznaczenia te pomagają przy nakładaniu i zdejmowaniu rozdrabniacza (5).</p>	
--	--

Nakładanie rozdrabniacza (5)

- Nałożyć blok silnika (4) na rozdrabniacz (5), aby zaznaczona strzałka (▼) wskazywała na otwartą blokadę  na rozdrabniaczu (5). Patrz rysunek **B**.
- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu zamkniętej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka ▼ będzie wskazywać na zamkniętą blokadę  na rozdrabniaczu (5). Należy zwrócić uwagę, aby rozdrabniacz (5) zaskoczył z wyraźnym kliknięciem.

Zdejmowanie rozdrabniacza (5)

- Obrócić teraz blok silnika (4) w kierunku symbolu otwartej blokady tak daleko, aż zaznaczona strzałka (▼) będzie wskazywać na otwartą blokadę  na rozdrabniaczu (5). Patrz rysunek **C**.
- Oddzielić blok silnika (4) od rozdrabniacza (5).

Ustawienie prędkości

Regulator prędkości (1) na bloku silnika (4) pozwala ustawić prędkość pracy blendera na kilku poziomach. Daje to możliwość ustawienia optymalnej prędkości dla każdego przetwarzanego artykułu spożywczego.

- Aby zwiększyć prędkość, należy przesunąć regulator prędkości (1) w kierunku „5”.
- Aby zmniejszyć prędkość, należy przesunąć regulator prędkości (1) w kierunku „1”.

Ustawienie prędkości jest tylko możliwe, jeśli korzysta się z blendera z przyciskiem (2) dla normalnej prędkości. Jeśli podczas użytkowania urządzenia używa się przycisku TURBO (3), dostępny jest od razu maksymalny poziom prędkości przetwarzania.

Miarka

- Wchodzącą w skład zestawu miarką można odmierzać ilość płynu do 700 ml.
- Miarkę można też wykorzystać podczas użytkowania rozdrabniacza (5) do obróbki produktów spożywczych.



Jeśli użytkownik korzysta z miarki, można do niej nalać tylko maksymalną ilość 300 ml (👉).
W przeciwnym razie płyn może wylewać lub wychłapywać się z miarki.

Tabela – czas obróbki

Poniższa tabela ma służyć jako wskazówka przy przetwarzaniu różnych rodzajów żywności. Należy przestrzegać zalecanych czasów obróbki, aby uniknąć przegrzania blendera. Jeśli w tym czasie uzyskany rezultat blendowania nie jest zadowalający, należy przerwać proces blendowania i pozostawić silnik do ostygnięcia. Następnie można kontynuować proces blendowania.



Po upływie maksymalnego czasu pracy wynoszącego do 1 minuty należy pozostawić blender do ostygnięcia na co najmniej 2 minuty.

Artykuł spożywczy	Zalecana ilość	Prędkość	Czas obróbki
Owoce, warzywa	100 - 200 g	Poziom 1 do 5 lub TURBO *	30 - 60 sekund
Zupy, sosy, jedzenie dla dzieci	100 - 400 ml	Poziom 1 do 5 lub TURBO *	60 sekund
Napoje mleczne, koktajle	100 - 1000 ml	Poziom 1 do 5 lub TURBO *	60 sekund

*: Należy ustawić prędkość zależnie od tego, jaką chce się uzyskać konsystencję.



Jeśli użytkownik korzysta z miarki, można do niej nalać tylko maksymalną ilość 300 ml (👉).
W przeciwnym razie płyn może wylewać lub wychłapywać się z miarki. W przypadku stosowania większych ilości należy użyć naczynia do blendowania dostosowanego do przetwarzanej ilości.

Propozycje przepisów

Mango lassi

Składniki	Ilość	Komentarz
mango	250 g	Najlepiej nadaje się jędrne mango.
jogurt	250 g	W wersji wegańskiej można użyć jogurtu sojowego lub kokosowego.
napój sojowy	130 ml	
sok z cytryny	1 łyżeczka	
cukier	4 łyżeczki	Zamiennie można użyć miodu lub syropu z agawy.

Przygotowanie:

Najpierw obrać mango ze skórki i odkroić od pestki. Następnie zmiksować pokrojony w kostkę miąższ z innymi składnikami na średnich obrotach, aby uzyskać lassi o kremowej konsystencji.

Krem truskawkowy

Składniki	Ilość	Komentarz
truskawki	500 g	
substancja żelująca	1 łyżka	np. agar-agar, pektyna, skrobia
cukier	1 łyżeczka	
cukier waniliowy	1 opakowanie	
jogurt owczy	150 g	
syrop limonkowy	100 ml	

Przygotowanie:

Zmiksować 250 g truskawek z pozostałymi składnikami do uzyskania pożądanej kremowej konsystencji. Pozostałe 250 g truskawek pokroić w kostki i rozłożyć do 6 miseczek po około 2 łyżki. Następnie równomiernie rozłożyć krem do miseczek i udekorować pozostałymi pokrojonymi truskawkami. Później schłodzić w lodówce przez 3-4 godziny.

Pesto pietruszkowo-bazyliowe

Składniki	Ilość	Komentarz
bazyliia	½ pęczka	
naciowa pietruszka gładka	1 pęczek	
orzeszki piniowe	3 ŁYŻKI	
parmezan	70 g	
sól	1 szczypta	
pieprz	1 szczypta	
oliwa z oliwek	65 ml	

Przygotowanie:

Umyć bazylię i pietruszkę. Oderwać listki pietruszki, pokroić ser w kostkę. Następnie umieścić wszystkie składniki we wchodzącej w skład zestawu miarce i zmiksować na gładko na pełnych obrotach. Rozłożyć pesto do 2 stoiczków szklanych i poleać nieco oliwą.

Dip figowo-serowy z orzechami włoskimi

Składniki	Ilość	Komentarz
ser biały	300 g	
figi suszone	4 sztuki	
orzechy włoskie	50 g	
miód	1 łyżka	
limonka	½	
sól	1 szczypta	
pieprz	1 szczypta	

Przygotowanie:

Orzechy laskowe drobno posiekać. Zmiksować sok z połowy limonki, serek biały, miód, suszone figi, sól i pieprz na wolnych obrotach, aż powstanie kremowa masa. Na koniec wmieszać drobno posiekane orzechy włoskie.

Dip salsa

Składniki	Ilość	Komentarz
pomidory	250 g	
papryka czerwona	½	
cebula	1 mała	
czosnek	½ ząbka	
papryczka chilli	½	
przecier pomidorowy	1 łyżka	
pietruska	1 gałązka natki	
sól	1 szczypta	
pieprz	1 szczypta	
cukier	1 szczypta	

Przygotowanie:

Oczyścić cebulę, pomidory, paprykę, ząbek czosnku, papryczkę chili, pietruszkę i ewentualnie usunąć pestki. Składniki pokroić na niezbyt duże kawałki. Zmiksować składniki według własnego uznania. Aby uzyskać bardziej gładką konsystencję salsy, miksować na większych obrotach. Im wyższe obroty, tym delikatniejsza będzie konsystencja salsy.

Życzymy powodzenia i smacznego!

Czyszczenie



Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała! Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia blendera! Nóż w rozdrabniaczu (5) jest bardzo ostry!



Ostrzeżenie przed szkodami materialnymi! Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych ani żrących środków, a także żadnych ostrych przedmiotów (np. metalowych zmywaków). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia blendera.



Zaleca się czyścić rozdrabniacz (5) bezpośrednio po użyciu, aby zapobiec zaschnięciu artykułów spożywczych. Szczególnie po przetwarzaniu bardzo słonych artykułów spożywczych należy natychmiast przepłukać rozdrabniacz (5) czystą wodą.

- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Oddzielić rozdrabniacz (5) od bloku silnika (4).
- Blok silnika (4) należy czyścić lekko zwilżoną szmatką a następnie dobrze go wytrzeć. Płukanie z dodatkiem płynu do mycia naczyń mogłoby spowodować nieodwracalne szkody!
- Rozdrabniacz (5) i miarkę można umyć z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu należy obficie spłukać urządzenie czystą wodą, aby usunąć resztki płynu do mycia naczyń. Następnie dobrze wysuszyć rozdrabniacz (5) i miarkę.
- Rozdrabniacz (5) i miarkę można także ewentualnie umyć w zmywarce.

Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.





Symbol z przekreślonym koszem na śmieci na bateriach i akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać do odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy je zbierać oddzielnie.

W przypadku baterii zawierających substancje szkodliwe pod ww. symbolem znajdują się również symbol chemiczny danej substancji szkodliwej o następującym znaczeniu:

- Pb: bateria zawiera ołów
- Cd: bateria zawiera kadm
- Hg: bateria zawiera rtęć

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje, które mogą szkodzić środowisku naturalnemu lub zdrowiu, jeśli nie są odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają jednak także ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan czy nikiel, i mogą być poddawane recyklingowi.

	Po zużyciu baterii można je nieodpłatnie zwrócić do nas lub do punktów w najbliższej okolicy (np. w sklepach lub miejskich punktach zbiórki). Należy pamiętać, że baterie można umieścić w pojemniku zbiorczym na zużyte baterie do urzędzeń dopiero po ich wyczerpaniu; w przypadku niecałkowicie wyczerpanych baterii konieczne jest podjęcie odpowiednich środków w celu zapobieżenia ewentualnym zwarciom.
	Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.
 ES/PT	

Dotyczy tylko Francji:



„łatwiejsze sortowanie”






Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega sortowaniu i odrębnej zbiórce.










Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:



1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: kompozyty.

Symbol	Materiał	Zawarty w następujących składnikach opakowania niniejszego produktu
	Politereftalan etylenu	–
	Polietylen o wysokiej gęstości	–
	Polichlorek winylu	–
	Polietylen o niskiej gęstości	–
	Polipropylen	–

	Styropian	–
	Inne tworzywa sztuczne	–
	Tektura falista	Opakowanie handlowe, karton wewnętrzny
	Pozostała tektura	–
	Papier	Bibułka wewnątrz opakowania handlowego
	Papier/ tektura/ tworzywo sztuczne	–
	Papier/tektura/ tworzywo sztuczne/aluminium	–

Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących krajowych wytycznych Republiki Serbskiej.



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących krajowych wytycznych Wielkiej Brytanii.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání prvních 6 číslic čísla výrobku (IAN) 400862_2204 si můžete prohlédnout a stáhnout úplný návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, abyste předešli zranění osob a škodám na majetku. Stručný návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Rychlou příručku uchovávejte na bezpečném místě a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty.



Použití v souladu s určeným účelem

Tento tyčový mixér je domácí spotřebič a slouží výhradně k rozmělnování a mixování různých potravin bez kostí. Tyčový mixér nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tento tyčový mixér není určen k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte jej výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tento tyčový mixér splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na tyčovém mixéru, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá.

Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

Rozsah dodávky

Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se obraťte na výrobce.

- **Blok motoru s napájecím kabelem a zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Odměrka**
- **Tento návod k obsluze**

Na vnitřní straně obálky je vyobrazen tyčový mixér a všechny ovládací prvky s vyznačenými čísly. Tyto číslíčky mají následující význam:

1	Regulátor rychlosti
2	Tlačítko (normální rychlost)
3	TURBO tlačítko (vysoká rychlost)
4	Blok motoru
5	Mixovací nástavec

Technické údaje

Výrobce	TARGA GmbH
Označení modelu	SilverCrest SSMR 600 A1
Elektrické napájení	220 - 240 V~ (střídavé napětí), 50 - 60 Hz
Příkon	600 W
Maximální doba nepřetržitého provozu	1 minuta
Délka napájecího kabelu	cca 150 cm
Třída ochrany	II 
Rozměry (V x Ø)	cca 40,6 x 6,4 cm s mixovacím nástavcem (5)
Hmotnost bloku motoru (4)	cca 530 g
Hmotnost bloku motoru (4) vč. mixovacího nástavce (5)	cca 635 g
Objem odměrky	700 ml kapaliny
Objem náplně před zpracováním	max. 300 ml kapaliny

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

Maximální doba nepřetržitého provozu

Maximální doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho může být tyčový mixér v provozu, aniž by se motor poškodil přehřátím. Maximální doba nepřetržitého provozu je u tyčového mixéru 1 minuta.

U velmi pevných nebo velmi tuhých potravin (např. maso) nepoužívejte mixovací nástavec (5) déle než 30 sekund bez přerušování.

Doba chlazení

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout a teprve poté pokračujte v začaté práci.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte na všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí usmrcení nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může způsobit usmrcení nebo těžké zranění.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví až po nebezpečí ohrožení života a/nebo riziko hmotných škod v důsledku zásahu elektrickým proudem.



Nebezpečí požáru! Tento symbol varuje před požáry, které mohou nastat při nedodržení pokynů.



Tento symbol upozorňuje na to, že blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody.



Tento symbol označuje díly, které lze mýt v myčce nádobí.



Tento symbol označuje výrobky, které byly otestovány ohledně svého fyzikálního a chemického složení a v souladu s nařízením ES 1935/2004 byly shledány zdravotně nezávadnými pro kontakt s potravinami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Tento symbol na odměrce označuje maximální množství tekutiny, které je možné v odměrce zpracovávat, aniž by obsah přetekl.



Adresa výrobce

Předvídatelné nesprávné použití

- Používejte tyčový mixér v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.
- Tyčový mixér se nesmí používat k rozmělnění velmi tvrdých potravin. Patří sem např. zmražené potraviny, kávová zrna, obilí a koření. Rovněž není možné zpracování čokolády.
- Nesmějí být zpracovávány jiné látky než potraviny. Tyčový mixér by se mohl poškodit.
- Ruční mixér by se neměl používat na vzduchu, ale pouze v kombinaci s vhodnými potravinami. Dlouhodobý provoz na vzduchu může ruční mixér poškodit.

Bezpečnost osob

- Tento přístroj nesmějí používat děti. Tyčový mixér a jeho připojovací kabel musejí být uchovány mimo dosah dětí. Ujistěte se, že jsou děti pod dohledem a nehrají si s tímto přístrojem. Držte z dosahu dětí zejména mixovací nástavec (5), aby bylo zajištěno, že se o něj neporaní.



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití a pochopily možná hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění

- Před výměnou příslušenství nebo doplňkových dílů, které se za provozu pohybují, se musí přístroj vypnout a odpojit ze sítě.
- Pokud chcete tyčový mixér složit, rozložit nebo čistit, vždy jej nejprve odpojte od elektrické sítě. Stejně to platí, pokud jej nepoužíváte nebo při bouřce. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před vyjmutím bloku motoru (4) počkejte, dokud se mixovací nástavec (5) zcela nezastaví. Nikdy nesahejte do otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) je velmi ostrý! Hrozí nebezpečí úrazu!
- Po vypnutí počkejte, dokud se nůž zcela nezastaví, a teprve poté vyjměte tyčový mixér z potravin. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nikdy nesahejte do otáčejícího se nože mixovacího nástavce (5). Nevkládejte žádné předměty do nože a udržujte volné oblečení a dlouhé vlasy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí úrazu!



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Tyčový mixér připojte k elektrické síti až poté, co jste spojili blok motoru (4) s mixovacím nástavcem (5). Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Zapojte tyčový mixér pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údaji na typovém štítku. Pro přepínání výrobku na kmitočet 50, resp. 60 Hz není nutná žádná akce uživatele. Výrobek se přizpůsobí jak kmitočtu 50 Hz, tak i 60 Hz. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu.
- Nikdy nepoužívejte tyčový mixér v blízkosti koupací vany, sprchy nebo umyvadla naplněného vodou.
- Napájecí kabel a zástrčka nesmějí být poškozené.
- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt bloku motoru (4), protože neobsahuje žádné součásti opravitelné uživatelem. Při otevření krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud si všimnete vzniku kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte tyčový mixér dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při případném požáru přístroje. Pokud byste přesto tento kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví škodlivé, hrozí nebezpečí poranění!
- Ujistěte se, že napájecí kabel nemůže být poškozen ostrými hranami nebo na horkých místech. Napájecí kabel nesmí být

přiskřípnutý nebo zmáčkнутý. Vytahujte napájecí kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte nikdy za samotný kabel. Napájecí kabel musí být vždy položen tak, aby na něj nemohl nikdo stoupat nebo o něj zakopnout. Hrozí nebezpečí úrazu!

- Příklad musí být vždy odpojen z elektrické sítě v případě neexistence dohledu, v případě poruchy, před montáží, demontáží a čištěním. Hrozí zásah elektrickým proudem!



Blok motoru (4) nesmí být nikdy ponořen do vody a do krytu bloku motoru (4) nesmějí proniknout žádné tekutiny.

- Pokud do krytu bloku motoru (4) pronikne tekutina, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Máte-li vlhké ruce, nikdy se nedotýkejte bloku motoru (4), napájecího kabelu a zástrčky. Hrozí zásah elektrickým proudem!
- Po použití okamžitě odpojte tyčový mixér z elektrické sítě. Příklad je odpojen z elektrické sítě pouze tehdy, je-li vytažená síťová zástrčka. Hrozí zásah elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ požáru

Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechejte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout a teprve poté pokračujte v začaté práci. Mohlo by dojít ke vzniku požáru.

Prvotní uvedení do provozu



Vyjměte tyčový mixér a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Před prvním použitím musí být tyčový mixér důkladně vyčištěn podle popisu v kapitole „Čištění“.


Tyčový mixér složte až po úplném vyschnutí vyčištěných součástí:

<p>Na bloku motoru (4) je vyznačena šipka (▼). Mixovací nástavec (5) je opatřen následujícími značkami:  a .</p> <p>Tyto značky Vám pomohou při nasazování a snímání mixovacího nástavce (5).</p>	
--	--

Nasazení mixovacího nástavce (5)

- Nasadíte blok motoru (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby šipka (▼) směřovala k otevřenému zámku  na mixovacím nástavci (5). Viz obrázek **B**.
- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce uzamčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k uzamčenému zámku  na mixovacím nástavci (5). Dbejte na to, aby mixovací nástavec (5) slyšitelně a citelně zaskočil.

Sejmutí mixovacího nástavce (5)

- Nyní otáčejte blokem motoru (4) směrem ke značce odemčeného zámku, dokud nebude šipka (▼) směřovat k odemčenému zámku  na mixovacím nástavci (5). Viz obrázek **C**.
- Nyní stáhněte blok motoru (4) z mixovacího nástavce (5).

Nastavení rychlosti

Rychlost tyčového mixéru lze nastavit v několika stupních pomocí regulátoru rychlosti (1) na bloku motoru (4). To vám umožňuje nastavit optimální rychlost pro každou zpracovávanou potravinu.

- Otočte regulátor rychlosti (1) ve směru „5“ pro zvýšení rychlosti.
- Otočte regulátor rychlosti (1) ve směru „1“ pro snížení rychlosti.

Nastavení rychlosti je možné, jen pokud tyčový mixér zapnete tlačítkem (2) pro normální rychlost. Při zapnutí TURBO tlačítkem (3) je okamžitě k dispozici maximální rychlost zpracování.

Odměrka

- Pomocí dodané odměrky můžete odměřovat tekutiny do objemu 700 ml.
- Kromě toho můžete odměrku použít při zpracování potravin mixovacím nástavcem (5).



Pokud odměrku použijete pro úpravu potravin, směte ji naplnit maximálně 300 ml (💧). Jinak by mohla tekutina z odměrky vytéct resp. vystříknout.

Tabulka dob zpracování

Následující tabulka obsahuje orientační doby zpracování jednotlivých potravin. Dodržujte doporučené doby zpracování, abyste zabránili přehřátí tyčového mixéru. Pokud během této doby nedosáhnete požadovaného výsledku míchání, přerušte mixování a nechte motor vychladnout. Poté pokračujte v mixování.



Po uplynutí maximální doby nepřetržitého provozu 1 minuty nechte tyčový mixér minimálně 2 minuty vychladnout.

Potraviny	Doporučené množství	Rychlost	Doba zpracování
Ovoce, zelenina	100 - 200 g	Stupeň 1 až 5 resp. TURBO *	30 - 60 sekund
Polévky, omáčky, kojenecká výživa	100 - 400 ml	Stupeň 1 až 5 resp. TURBO *	60 sekund
Mléčné nápoje, koktejly	100 - 1000 ml	Stupeň 1 až 5 resp. TURBO *	60 sekund

*: Rychlost upravte podle požadované konzistence.



Pokud odměrku použijete pro úpravu potravin, směte ji naplnit maximálně 300 ml (💧). Jinak by mohla tekutina z odměrky vytéct resp. vystříknout. Při zpracování větších množství použijte mixovací nádobu velikosti, která odpovídá zpracovávanému množství.

Návrhy receptů

Mangové lasí

Přísady	Množství	Poznámka
Mango	250 g	Nejvhodnější je vyzrálé mango.
Jogurt	250 g	Pro veganskou variantu lze použít sójový nebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citronová šťáva	1 čajová lžička	
Cukr	4 čajové lžičky	Alternativně použijte med nebo koncentrát z agáve.

Příprava:

Nejprve oloupejte mango a odstraňte jádro. Poté mixujte ovocnou dužinu nakrájenou na kostičky s ostatními přísadami při středních otáčkách, dokud nezískáte krémové lasí.

Jahodový krém

Přísady	Množství	Poznámka
Jahody	500 g	
Pojivo	1 polévková lžice	např. agar-agar, pektin, škrob
Cukr	1 čajová lžička	
Vanilkový cukr	1 balení	
Jogurt z ovčího mléka	150 g	
Limetkový sirup	100 ml	

Příprava:

250 g jahod mixujte s ostatními přísadami, dokud nedosáhnete požadované krémovité konzistence. Zbývajících 250 g jahod nakrájejte na kostičky a až na 2 polévkové lžice kostiček rozdělte všechny jahody do 6 misek. Poté krém rovnoměrně rozdělte do misek a ozdobte zbylými kostičkami jahod. Nakonec nechejte 3-4 hodiny v lednici.

Bazalkovo-petrželkové pesto

Přísady	Množství	Poznámka
Bazalka	½ svazku	
Petržel hladkolistá	1 svazek	
Piniové oříšky	3 polévkové lžice	
Parmazán	70 g	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	
Olivový olej	65 ml	

Příprava:

Bazalku a petrželku omyjte. Z petrželky otrhejte lístky a sýr nakrájejte na kostičky. Poté dejte všechny ingredience do dodané odměrky a při plných otáčkách mixujte na jemnou kaši. Pesto rozdělte do 2 sklenic se šroubovacím uzávěrem a zalijte trochou oleje.

Fíkový dip z čerstvého sýra s vlašskými ořechy

Přísady	Množství	Poznámka
Čerstvý sýr	300 g	
Sušené fíky	4 kusy	
vlašské ořechy	50 g	
Med	1 polévková lžíce	
Limetka	½	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	

Příprava:

Vlašské ořechy nasekejte nadrobno. Šťávu z poloviny limetky, čerstvý sýr, med, sušené fíky, sůl a pepř mixujte při pomalých otáčkách, dokud nevznikne krémovitá hmota. Nakonec vmíchejte nadrobno nasekané vlašské ořechy.

Salsa dip

Přísady	Množství	Poznámka
Rajčata	250 g	
Červená paprika	½ lusku	
Cibule	1 malá	
Česnek	½ stroužku	
Chilli paprička	½	
Rajčatový protlak	1 polévková lžíce	
Petrželka	1 snítka	
Sůl	1 špetka	
Pepř	1 špetka	
Cukr	1 špetka	

Příprava:

Cibuli, rajčata, papriku, stružek česneku, chilli papričku, petrželku očistěte a v případě potřeby odstraňte semínka. Přísady nakrájejte na středně velké kousky. Podle potřeby přísady rozmixujte. Chcete-li získat jemnější salsu, použijte vyšší otáčky. Čím vyšší otáčky, tím jemnější bude salsa.

Přejeme Vám mnoho zdaru!

Čištění



Hrozí nebezpečí úrazu! Pozor při čištění tyčového mixéru! Nůž mixovacího nástavce (5) je velmi ostrý!



Varování před poškozením přístroje! K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty (např. drátěnou houbičku). Jinak může dojít k poškození tyčového mixéru.



Doporučujeme Vám, abyste mixovací nástavec (5) vyčistili hned po použití, aby nemohlo dojít k přischnutí zpracovávaných potravin. Zejména po úpravě velmi slaných potravin byste měli mixovací nástavec (5) ihned opláchnout v čisté vodě.

- Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Oddělte mixovací nástavec (5) od bloku motoru (4).
- Vyčistěte blok motoru (4) mírně navlhčeným mycím hadříkem a poté jej dobře osušte. Čištění v lázni by vedlo k nevratnému poškození!
- Mixovací nástavec (5) a odměrku můžete umýt ve vodní lázni. Abyste odstranili zbytky čisticího prostředku, důkladně opláchněte vyčištěné součásti čistou vodou. Nakonec mixovací nástavec (5) a odměrku dobře osušte.
- Mixovací nástavec (5) a odměrku můžete rovněž vyčistit v myčce nádobí.

Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.</p>
	<p>Symbol s přeškrtnutou popelnicí na bateriích a akumulátorech upozorňuje na to, že tyto nesmějí být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale je třeba je odevzdat na příslušném sběrném místě.</p> <p>Pod tímto symbolem najdete u baterií obsahujících znečišťující látky také chemickou značku znečišťující látky s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: baterie obsahuje olovo - Cd: baterie obsahuje kadmium - Hg: baterie obsahuje rtuť <p>Ze zákona jste povinni vrátit použité baterie a akumulátory. Staré baterie mohou obsahovat škodlivé látky, které při nesprávném skladování a likvidaci mohou škodit životnímu prostředí nebo Vašemu zdraví. Kromě toho baterie obsahují důležité suroviny, jako např. železo, zinek, mangan nebo nikl, které lze znovu zhodnotit.</p> <p>Baterie můžete po použití buď bezplatně vrátit u nás nebo na místech ve Vašem nejbližším okolí (například v obchodech nebo na sběrných místech). Respektujte, že baterie smějí být odevzdány do sběrných nádob na staré baterie pouze vybité. Pokud baterie nejsou plně vybité, je třeba provést opatření proti zkratům.</p>

	Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.
 ES/PT	

Platí jen pro Francii:**„Ještě snazší třídění“**

Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je tříděn a shromažďován samostatně.








Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:



1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsažený v následujících součástech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	–
	Polyetylen s vysokou hustotou	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyetylen s nízkou hustotou	–
	Polypropylen	–
	Polystyren	–
	Ostatní plasty	–

	Vlnitá lepenka	Prodejní obal, vnitřní karton
	Ostatní lepenka	–
	Papír	Hedvábný papír uvnitř prodejního obalu
	Papír/lepenka/plast	–
	Papír/lepenka/plast/ hliník	–

Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.

Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Velké Británie.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Tento dokument je skrátenou tlačенou verzou kompletného návodu na obsluhu. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním prvých 6 číslic čísla výrobku (IAN) 400862_2204 si môžete pozrieť a stiahnuť celý návod na obsluhu.

VÝSTRAHA! Dodržiavajte kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Stručná príručka je neoddeliteľnou súčasťou tohto produktu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Stručnú príručku uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.



Používanie v súlade s určením

Tento tyčový mixér je prístrojom do domácnosti a je určený výlučne na rozomletie a mixovanie potravín neobsahujúcich kosti. Tyčový mixér sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebí. Tyčový mixér nie je určený na komerčnú prevádzku. Používajte tyčový mixér len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Tento tyčový mixér spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s označením CE. V prípade zmien alebo úprav tyčového mixéra, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

Obsah balenia


Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Blok motora so sieťovým káblom a sieťovou zástrčkou**
- **Mixovací nástavec**
- **Odmerka**
- **Tento návod na použitie**

Na vnútornej strane obálky je zobrazený tyčový mixér a všetky jeho ovládacie prvky s očíslovanými súčasťami. Jednotlivým číslami zodpovedajú tieto súčasti:

1	Regulátor rýchlosti
2	Tlačidlo (normálna rýchlosť)
3	TURBO tlačidlo (rýchla rýchlosť)
4	Blok motora
5	Mixovací nástavec

Technické údaje

Výrobca	TARGA GmbH
Modelové označenie	SilverCrest SSMR 600 A1
Prevádzkové napätie	220 V - 240 V~ (striedavé napätie), 50 - 60 Hz
Príkion	600 W
Krátky prevádzkový čas	1 minúta
Dĺžka sieťového kábla	pribl. 150 cm
Trieda ochrany	II 
Rozmery (V x Ø)	cca 40,6 x 6,4 cm s mixovacím nástavcom (5)
Hmotnosť bloku motora (4)	cca 530 g
Hmotnosť bloku motora (4) vrát. mixovacieho nástavca (5)	cca 635 g
Plniaci objem odmerky	tekutina 700 ml
Spracovacie množstvo odmerky	max. tekutina 300 ml

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

Krátky prevádzkový čas

Tzv. krátky prevádzkový čas udáva, ak dlho možno tyčový mixér prevádzkovať bez prehriatia a poškodenia motora. Pri tyčovom mixéri je krátky prevádzkový čas 1 minúta.

Pri veľmi tvrdých alebo tuhých potravinách (napr. mäso) nepoužívajte mixovací nástavec (5) bez prerušenia po dlhšie než 30 sekúnd.

Čas chladenia

Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť a až potom pokračujte v začatom pracovnom procese.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak zariadenie zmení majiteľ, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredídete, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VAROVANIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredídete, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



Nebezpečenstvo požiaru! Tento symbol varuje pred požiarom, ktorý môže vzniknúť pri nedodržaní pokynov.



Tento symbol upozorňuje, aby ste blok motora (4) nikdy neponárali do vody.



Tento symbol označuje diely, ktoré sú vhodné do umývačky riadu.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 určilo, že sú zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Tento symbol na odmerke označuje maximálne množstvo tekutiny, ktoré je možné v odmerke spracovať bez pretečenia obsahu.



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Používajte tyčový mixér len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.
- Tyčový mixér sa nesmie používať na rozomletie veľmi tvrdých potravín. K tomu patria napr. zmrznuté potraviny, kávové zrná, obilie a korenie. Ani spracovanie čokolády nie je možné.
- V prístroji sa nesmú spracovávať žiadne iné látky ako potraviny. Tyčový mixér sa môže poškodiť.
- Ručný mixér by sa nemal používať na vzduchu, ale len v kombinácii s vhodnými potravinami. Dlhodobá prevádzka na vzduchu môže ručný mixér poškodiť.

Bezpečnosť osôb

- Tento prístroj nesmú používať deti. Tyčový mixér a jeho prírodný kábel je potrebné uchovávať mimo dosahu detí. Zaisťte, aby boli deti pod dozorom, a aby sa so zariadením nehrali. Obzvlášť sa deti nesmú dostať do kontaktu s mixovacím nástavcom (5), aby sa ňom neporanili.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía. Uchovávajúte prístroj mimo dosahu detí.

- Toto zariadenie smú používať osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní prístroja, a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu

- Pred výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, treba vypnúť spotrebič a odpojiť ho od siete.
- Odpojte tyčový mixér od elektrickej siete, keď ho chcete zmontovať, rozobrať alebo vyčistiť. Rovnako ho odpojte, keď ho nepoužívate alebo keď je búrka. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Predtým, než vyberiete blok motora (4), počkajte, až kým nôž v mixovacom nástavci (5) úplne zastaví. Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) je veľmi ostrý! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Po vypnutí počkajte, kým sa nôž zastaví. Až potom vytiahnite tyčový mixér z potravín. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nikdy nesiahajte do otáčajúceho sa noža mixovacieho nástavca (5). Nepúšťajte žiadne predmety na nôž a udržiajte široký odev a dlhé vlasy v dostatočnej vzdialenosti od otáčajúceho sa noža. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Pripojte tyčový mixér do siete až po zmontovaní bloku motora (4) a mixovacieho nástavca (5). Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Tyčový mixér možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku prístroja. Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Zariadenie sa automaticky prispôsobí tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vytiahnuť zástrčku.
- Tyčový mixér nikdy neprevádzkujte v blízkosti vane, sprchy alebo plného umývadla.
- Sieťový kábel a zástrčka sa nesmú poškodiť.
- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto zariadeniu, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobcu alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt bloku motora (4), keďže neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak zariadenie vydáva dym, neobvyklé zvuky alebo zápach, ihneď odpojte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takýchto prípadoch sa tyčový mixér nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychnite dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže byť zdraviu škodlivé. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla o ostré hrany alebo horúce plochy. Sieťový kábel sa nesmie pricviknúť ani stláčať či pomliaždiť. Vyťahujte sieťový kábel zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel. Sieťový kábel musí byť vždy vedený a uložený tak, aby sa naň nešliapalo a aby nedochádzalo k zakopnutiu o kábel. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pri poruchách a pred zložením, rozobratím alebo čistením prístroja je ho vždy potrebné odpojiť od elektrickej siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Blok motora (4) sa nikdy nesmie ponárať do vody, a do krytu bloku motora (4) sa nikdy nesmú dostať žiadne tekutiny.

- Ak sa do krytu bloku motora (4) dostane kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznicky servis. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nikdy sa nedotýkajte bloku motora (4), sieťového kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Vždy hneď po použití odpojte tyčový mixér od elektrickej siete. Prístroj nie je pod prúdom len vtedy, keď je fyzicky odpojený vytiahnutím zástrčky zo siete. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



NEBEZPEČENSTVO požiaru



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť a až potom pokračujte v začatom pracovnom procese. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Počiatkové uvedenie do prevádzky

Vyberte tyčový mixér a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.



Pred prvým použitím je potrebné tyčový mixér dôkladne vyčistiť podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Po úplnom vysušení vyčistených dielov namontujte tyčový mixér.


Na bloku motora (4) je umiestnené označenie so šípkou (▼). Na mixovacom nástavci (5) sú umiestnené nasledujúce označenia:  a . Tieto označenia vám pomáhajú pri nasadzovaní a snímaní mixovacieho nástavca (5).



Nasadenie mixovacieho nástavca (5)

- Nasadíte blok motora (4) na mixovací nástavec (5) tak, aby označenie so šípkou (▼) ukazovalo na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5). Pozri obrázok **B**.
- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu zatvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na zatvorený zámok  na mixovacom nástavci (5). Dbajte na to, aby mixovací nástavec (5) počuteľne a citelne zapadol.

Zloženie mixovacieho nástavca (5)

- Teraz otáčajte blok motora (4) v smere symbolu otvoreného zámku dovtedy, kým označenie so šípkou (▼) neukáže na otvorený zámok  na mixovacom nástavci (5). Pozri obrázok **C**.
- Teraz vytiahnite blok motora (4) z mixovacieho nástavca (5).

Nastavenie rýchlosti

Pomocou regulátora rýchlosti (1) na bloku motora (4) môžete prestaviť rýchlosť tyčového mixéra vo viacerých stupňoch. Pre každú potravinu, ktorú chcete spracovať, môžete nastaviť optimálnu rýchlosť.

- Na zvýšenie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti (1) v smere „5“.
- Na zníženie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti (1) v smere „1“.

Nastavenie rýchlosti je možné len vtedy, keď tyčový mixér prevádzkujete pomocou tlačidla (2) pre normálnu rýchlosť. Pri prevádzke pomocou TURBO tlačidla (3) je okamžite k dispozícii maximálna rýchlosť spracovania.

Odmerka

- Pomocou dodanej odmerky môžete odmerať tekutiny do 700 ml.
- Ďalej môžete pri používaní mixovacieho nástavca (5) využiť na spracovanie potravín tiež odmerku.



Keď odmerku používate na spracovanie, smie sa naplniť maximálne množstvo len naplní sa 300 ml (💧). Inak by mohla tekutina z odmerky vytekať, príp. striekať.

Tabuľka časov spracovania

Táto tabuľka má slúžiť na orientáciu pri spracovaní rôznych potravín. Riadte sa odporúčanými časmi spracovania, aby ste predišli prehriatiu tyčového mixéra. Ak sa za tento čas nedosiahne uspokojivý výsledok, ktorý spĺňa vaše očakávania, prerušte mixovanie a nechajte motor vychladnúť. Potom v mixovaní pokračujte.



Po maximálnom čase použitia až do 1 minúty nechajte tyčový mixér aspoň 2 minúty chladnúť.

Potravina	Odporúčané množstvo	Rýchlosť	Čas spracovania
Ovocie, zelenina	100 - 200 g	Stupeň 1 až 5, prípadne TURBO *	30 - 60 sekúnd
Polievky, omáčky, detská výživa	100 - 400 ml	Stupeň 1 až 5, prípadne TURBO *	60 sekúnd
Mliečne nápoje, šejky	100 - 1000 ml	Stupeň 1 až 5, prípadne TURBO *	60 sekúnd

*: Rýchlosť nastavte podľa želanej konzistencie.



Keď odmerku používate na spracovanie, smie sa naplniť maximálne množstvo len naplní sa 300 ml (💧). Inak by mohla tekutina z odmerky vytekať, príp. striekať. Pri použití väčších množstiev použite mixovaciu nádobu vhodnú na spracované množstvo.

Návrhy receptov

Mangový lasí

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Mango	250 g	Najlepšie je ešte nie úplne dozreté mango.
Jogurt	250 g	Vo vegánskej verzii môžete použiť sójový alebo kokosový jogurt.
Sójový nápoj	130 ml	
Citronová šťava	1 čajová lyžička	
Cukor	4 čajové lyžičky	Prípadne použite med alebo agávový sirup.

Príprava:

Najprv ošúpte mango a vyberte kôstku. Potom zmixujte na kocky nakrájanú dužinu s ostatnými prísadami na stredných otáčkach, aby ste dosiahli krémový lasí.

Jahodový krém

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Jahody	500 g	
Spojivo	1 polievková lyžica	napr. agar-agar, pektín, škrob
Cukor	1 čajová lyžička	
Vanilkový cukor	1 balíček	
Ovčí jogurt	150 g	
Limečkový sirup	100 ml	

Príprava:

250 g jahôd zmixujte so zvyškom ingrediencií na nízkych otáčkach, kým nedosiahnete krémovú konzistenciu. Zvyšných 250 g jahôd pokrájajte na kocky a do každej z 6 misiek pridajte 2 polievkové lyžice. Potom krém rovnomerne rozdeľte do misiek a ozdobte zvyšným jahodami pokrývanými na kocky. Potom nechajte postáť v chladničke 3 - 4 hodiny.

Petržlenovo-bazalkové pesto

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Bazalka	½ zväzku	
Hladký petržlen	1 zväzok	
Piniové oriešky	3 polievkové lyžice	
Parmezán	70 g	
Sol'	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	
Olivový olej	65 ml	

Príprava:

Bazalku a petržlen umyte. Listy petržlenu otrhajte, syr nakrájajte na kocky. Potom všetky ingrediencie pridajte do priloženej odmery a rozmixujte na kašu pri plných otáčkach. Pesto rozdeľte do 2 pohárov so skrutkovacím závitom a zalejte troškou oleja.

Figový dip na čerstvý syr s vlašskými orechmi

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Čerstvý syr	300 g	
Sušené figy	4 kusy	
Vlašské orechy	50 g	
Med	1 polievková lyžica	
Limetka	½	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	

Príprava:

Vlašské orechy posekajte na drobno. Šťavu z polovice limetky, čerstvý syr, med, sušené figy, soľ a čierne korenie zmixujte na nízkych otáčkach, kým nevznikne krémová zmes. Nakoniec primiešajte na drobno nakrájané vlašské orechy.

Salsa dip

Ingrediencie	Množstvo	Poznámka
Paradajky	250 g	
Červená paprika	½ struka	
Cibuľa	1 malá	
Cesnak	½ strúčika	
Čili papričky	½	
Paradajkový pretlak	1 polievková lyžica	
Petržlen	1 stopka	
Soľ	1 štipka	
Čierne korenie	1 štipka	
Cukor	1 štipka	

Príprava:

Cibuľu, paradajky, papriku, strúčik cesnaku, čili papričku, petržlen umyte a prípadne odstráňte zrníčka. Ingrediencie nakrájajte na stredne veľké kusy. Ingrediencie rozmixujte podľa chuti. Ak chcete, aby bola salsa jemnejšia, mixujte na vyšších otáčkach. Čím vyššie sú otáčky, tým jemnejšia bude salsa.

Prajeme vám, aby sa vám pri príprave darilo!

Čistenie



Nebezpečenstvo úrazu! Dávajte pozor pri čistení tyčového mixéra! Nôž v mixovacom nástavci (5) je veľmi ostrý!





Výstraha pred materiálnymi škodami! Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). V opačnom prípade sa môže tyčový mixér poškodiť.



Odporúča sa mixovací nástavec (5) čistiť priamo po použití, aby ste predišli zaschnutiu spracovaných potravín. Obzvlášť po spracovaní veľmi slaných potravín by sa mal tyčový nástavec (5) okamžite opláchnuť čistou vodou.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Oddel'te mixovací nástavec (5) z bloku motora (4).
- Vyčistite blok motora (4) ľahko navlhčenou čistiacou utierkou a následne ho dobre osušte. Čistenie v kúpeli by zapríčinilo neopraviteľné škody!
- Mixovací nástavec (5) a odmerku môžete čistiť ponorením do vody. Po čistení dobre prepláchnite väčším množstvom vody, aby sa tak odstránili zvyšky čistiacich prostriedkov. Následne dobre vysušte mixovací nástavec (5) a odmerku.
- Inou možnosťou je nechať vyčistiť mixovací nástavec (5) a odmerku v umývačke riadu.

Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

	<p>Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového kontajnera na batérie a akumulátory znamená, že sa tieto zariadenia nesmú vyhadzovať do domového odpadu, ale musia sa separovať.</p> <p>Pod týmto symbolom nájdete v prípade batérií obsahujúcich škodlivé látky aj chemický symbol škodlivej látky s týmto významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť <p>Použité batérie a akumulátory ste podľa zákona povinný odovzdať na recykláciu. Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré môžu pri nesprávnom skladovaní alebo likvidácii poškodiť životné prostredie alebo vaše zdravie. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako napr. železo, zinok, mangán alebo nikel a tieto sa môžu recyklovať.</p> <p>Batérie po použití buď prineste k nám alebo bezplatne na zberné miesta vo svojej bezprostrednej blízkosti (napr. obchod alebo komunálne zberné dvory). Pamätajte si, že do zberných nádob na použité batérie a zariadenia možno vkladať len prázdne batérie, respektíve v prípade batérií, ktoré ešte nie sú celkom vybité, je potrebné prijať preventívne opatrenia proti skratu.</p>






	Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.
 ES/PT	

Len pre Francúzsko:**„Triedme jednoduchšie“**

Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému triedeniu a zberu.

	Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
	1 - 7: Plasty/20 - 22: Papier a lepenka/80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnuté v týchto častiach obalu výrobku
	Polyetyléntereftalát	—
	Polyetylén s vysokou hustotou	—
	Polyvinylchlorid	—
	Polyetylén s nízkou hustotou	—
	Polypropylén	—
	Polystyrén	—
	Iné plasty	—

	Vlnitá lepenka	Predajný obal, vnútorný kartón
	Ostatná lepenka	–
	Papier	Hodvábny papier v predajnom obale
	Papier/lepenka/plast	–
	Papier/lepenka/plast/ hliník	–

Vyhľadania o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vysvetlivky a podklady sú k dispozícii u výrobcu.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Este documento es una versión impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Al escanear el código QR se accede directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y al introducir los 6 primeros dígitos del número de artículo (IAN) 400862_2204 se pueden ver y descargar las instrucciones de uso completas.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las instrucciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La Guía de inicio rápido es una parte integral de este producto. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Guarde la Guía de inicio rápido en un lugar seguro y entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.



Uso previsto

Esta batidora de mano es un electrodoméstico que se utiliza exclusivamente para picar y triturar diversos alimentos sin hueso. La batidora de mano no se debe utilizar fuera de espacios cerrados ni en regiones de clima tropical. La batidora de mano no está prevista para su uso en empresas o de modo comercial. La batidora de mano está destinada exclusivamente al uso privado en el hogar; cualquier otro uso se considera indebido. Esta batidora de mano cumple todas las normas y estándares necesarios para su conformidad CE. En caso de realizar una modificación de la batidora de mano no acordada con el fabricante, no será posible continuar garantizando el cumplimiento de estas normas. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de ello.

Respete las normas aplicables en cada caso a escala nacional o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

Material incluido


Saque la batidora de mano y todos sus accesorios del embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y compruebe que todos los componentes estén íntegros y no presenten daños. Si su material presenta daños o fallos, póngase en contacto con el fabricante.

- **Bloque motor con enchufe y cable de alimentación**
- **Batidor**
- **Vaso medidor**
- **Estas instrucciones de uso**

En la parte interior de la cubierta se hallan representados la batidora de mano y todos sus elementos de mando con una serie de números. Estos números tienen el siguiente significado:

1	Regulador de velocidad
2	Botón (velocidad normal)
3	Botón TURBO (velocidad rápida)
4	Bloque motor
5	Batidor

Datos técnicos

Fabricante	TARGA GmbH
Modelo	SilverCrest SSMR 600 A1
Alimentación eléctrica	220 - 240 V~ (corriente alterna), 50 - 60 Hz
Consumo	600 W
Tiempo de funcionamiento	1 minuto
Longitud del cable de alimentación	aprox. 150 cm
Clase de protección	II 
Dimensiones (H x Ø)	aprox. 40,6 x 6,4 cm con batidor (5)
Peso del bloque motor (4)	aprox. 530 g
Peso del bloque motor (4) con batidor (5)	aprox. 635 g
Capacidad del vaso medidor	700 ml de líquido
Cantidad procesable del vaso medidor	máx. 300 ml de líquido

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.

Tiempo de funcionamiento corto

El tiempo de funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo se puede utilizar la batidora de mano sin que el motor se sobrecaliente y se dañe el aparato. El tiempo de funcionamiento corto de la batidora de mano es de 1 minuto.

No utilice el batidor (5) durante más de 30 segundos sin interrupción con alimentos muy duros o muy compactos (como por ejemplo, la carne).

Tiempo de enfriamiento

Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos y, después, continúe con el proceso iniciado.

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar electrodomésticos y aparatos electrónicos. Conserve en buen estado estas instrucciones de uso para utilizarlas como referencia en el futuro. Si vende o entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir estas instrucciones de uso. Son parte integrante del aparato.

Explicación de los símbolos utilizados



¡PELIGRO! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un elevado grado de peligro que, de no evitarlo, causaría lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un grado medio de peligro que, de no evitarlo, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PELIGRO! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden ser perjudiciales para la salud o incluso causar la muerte, y/o que pueden provocar daños materiales por descarga eléctrica.



¡Peligro de incendio! Este símbolo advierte del peligro de que se produzcan incendios en caso de que no se respeten las instrucciones de uso.



Este símbolo indica que el bloque motor (4) no se debe meter jamás en agua.



Este símbolo identifica aquellas piezas que pueden lavarse en el lavavajillas.



Este símbolo identifica a aquellos productos que han sido probados debido a su composición física y química y cuyo

contacto con alimentos no plantea problemas para la salud según lo establecido en el reglamento CE 1935/2004.



Este símbolo indica la existencia de más información sobre el mismo tema.



Este símbolo en el vaso medidor indica la cantidad máxima de líquido que se puede procesar en dicho vaso sin que el contenido se salga de él.



Dirección del fabricante

Uso indebido previsible

- Utilice la batidora de mano conforme al uso previsto. Un uso erróneo del aparato puede producir lesiones.
- La batidora de mano no se debe utilizar para picar alimentos demasiado duros. Entre ellos se incluyen, por ejemplo, los alimentos congelados, los granos de café, los cereales y las especias. Tampoco es posible procesar chocolate.
- No deben procesarse productos que no sean alimentos. La batidora de mano podría sufrir daños.
- La batidora de mano no debe funcionar en el aire, sino sólo en combinación con alimentos adecuados. El funcionamiento prolongado en el aire puede dañar la batidora de mano.

Seguridad personal

- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga tanto la batidora de mano como su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que los niños estén supervisados y de que no jueguen con este aparato. Mantenga sobre todo el batidor (5) fuera del alcance de los niños para asegurarse de que no resulten heridos.



¡PELIGRO! El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por personas que tengan mermadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisadas durante el uso o hayan sido instruidas acerca de cómo usar de forma segura el aparato y hayan comprendido los peligros que dicho uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.



¡PELIGRO! Peligro de lesiones

- Antes de cambiar cualquier accesorio o pieza opcional que se mueva durante el funcionamiento hay que apagar el aparato y desconectado de la corriente.
- Desconecte la batidora de mano de la red eléctrica siempre que desee montarla, desmontarla o limpiarla. Haga lo mismo cuando no vaya a utilizarla, y también en caso de tormenta eléctrica. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Espere a que se hayan detenido las cuchillas del batidor (5) antes de retirar el bloque motor (4). No toque nunca las cuchillas mientras estén en funcionamiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- ¡Tenga cuidado al limpiar la batidora de mano! Las cuchillas del batidor (5) están muy afiladas. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Tras el apagado, espere a que la cuchilla se haya detenido por completo antes de sacar la batidora de mano de los alimentos. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- No toque nunca las cuchillas del batidor (5) mientras estén en movimiento. No meta ningún objeto en la cuchilla y mantenga en todo momento fuera del alcance de la cuchilla tanto la ropa suelta como el cabello largo mientras la misma esté en movimiento. Existe riesgo de sufrir lesiones.



PELIGRO por descarga eléctrica

- Conecte la batidora de mano a la red eléctrica una vez que el bloque motor (4) y el batidor (5) estén montados. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Conecte la batidora de mano a una toma de corriente correctamente instalada y de fácil acceso cuya tensión de alimentación se corresponda con los datos que figuran en la placa de características. No es necesario que el usuario haga nada en el producto para cambiar entre 50 y 60 Hz. El producto funciona tanto a 50 como a 60 Hz. Tras conectarla, la toma de corriente debe seguir siendo de fácil acceso para poder retirar rápidamente el enchufe en caso de emergencia.
- No use nunca la batidora de mano cerca de la bañera, la ducha o un lavabo lleno de agua.
- El cable de alimentación y el conector no deben sufrir daños.
- Si el cable de conexión a la corriente de este aparato sufre algún desperfecto, deberá ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente del fabricante o por otra persona que tenga una cualificación equiparable, a fin de evitar riesgos.
- No abra nunca la carcasa del bloque motor (4), ya que este no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento. Si se abre la carcasa, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Si detecta humo, ruidos u olores extraños, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. En estos casos no se deberá volver a utilizar la batidora de mano hasta que un técnico especializado la haya revisado. No respire nunca el humo de un posible incendio del aparato. Si a pesar de todo no pudiera evitarlo, acuda inmediatamente al médico. La inhalación de humo puede resultar perjudicial para la salud. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no haya resultado dañado por bordes afilados o puntos calientes. El cable no se debe aprisionar ni aplastar. Desenchufe siempre el aparato tirando del enchufe, nunca del propio cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación de manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- El aparato se debe desconectar de la red eléctrica cuando no se esté vigilando, en caso de avería o antes de su montaje, desmontaje o limpieza. Existe riesgo de descarga eléctrica.



El bloque motor (4) no se debe sumergir nunca en agua ni tampoco deben entrar líquidos en la carcasa del mismo.

- En caso de que algún líquido penetre en la carcasa del bloque motor (4), desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque nunca el bloque motor (4), el cable de alimentación o el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Tras el uso, desconecte inmediatamente la batidora de mano de la red eléctrica. El aparato quedará libre de corriente solamente cuando se haya extraído el enchufe de la toma de electricidad. Existe riesgo de descarga eléctrica.



PELIGRO de incendio




Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos y, después, continúe con el proceso iniciado. Existe peligro de incendio.

Puesta en marcha inicial



Saque la batidora de mano y todos sus accesorios del embalaje y compruebe la integridad del conjunto. Retire todas las láminas de protección. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de utilizar la batidora de mano por primera vez, límpiela a fondo tal y como se describe en el capítulo «Limpieza».


Monte la batidora de mano una vez que las piezas que ha limpiado estén completamente secas:

<p>En el bloque motor (4) verá un símbolo en forma de flecha (▼). Por su parte, el batidor (5) muestra los siguientes símbolos:  y .</p> <p>Estos símbolos le ayudarán a la hora de insertar y extraer el batidor (5).</p>	
--	--

Insertar el batidor (5)

- Coloque el bloque motor (4) sobre el batidor (5) de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del batidor (5). Vea la figura **B**.
- Ahora, gire el bloque motor (4) en la dirección del candado cerrado de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado cerrado  del batidor (5). Asegúrese de que el batidor (5) encastre de forma clara y audible.

Retirar el batidor (5)

- Gire el bloque motor (4) en la dirección del candado abierto de forma que el símbolo en forma de flecha (▼) señale al candado abierto  del batidor (5). Vea la figura **C**.
- Ahora, tire del bloque motor (4) para extraerlo del batidor (5).

Ajuste de la velocidad

Con el regulador de velocidad (1) del bloque motor (4) puede ajustar la velocidad de la batidora de mano en varios niveles. De esta forma podrá ajustar la velocidad óptima para cada uno de los alimentos que vaya a procesar.

- Gire el regulador de velocidad (1) en dirección al «5» para aumentar la velocidad.
- Gire el regulador de velocidad (1) en dirección al «1» para reducir la velocidad.

El ajuste de la velocidad solo se puede llevar a cabo cuando utilice la batidora de mano con el botón (2) de velocidad normal seleccionado. Si la utiliza con el botón TURBO (3), dispondrá inmediatamente de la velocidad máxima.

El vaso medidor

- Con el vaso medidor suministrado podrá medir hasta 700 ml de líquido.
- Además, también podrá usar el vaso medidor junto con el batidor (5) para procesar sus alimentos.



Si utiliza el vaso medidor para el procesado, este solo podrá contener una cantidad máxima de 300 ml (👉). De lo contrario, el líquido podría salirse del vaso medidor.

Tabla de los tiempos de procesamiento

La siguiente tabla pretende servirle de orientación a la hora de procesar diferentes alimentos. Guíese por los tiempos de procesamiento recomendados para evitar un calentamiento excesivo de la batidora de mano. Si no consiguiera en ese tiempo la mezcla deseada, interrumpa el proceso y deje que el motor se enfríe. A continuación, siga batiendo.



Una vez transcurrido el tiempo máximo de uso de hasta 1 minuto, deje que la batidora de mano se enfríe durante al menos 2 minutos.

Alimento	Cantidades recomendadas	Velocidad	Tiempo de procesamiento
Fruta, verdura	100 - 200 g	Nivel de 1 a 5 o TURBO *	30 - 60 segundos
Sopas, salsas, papillas	100 - 400 ml	Nivel de 1 a 5 o TURBO *	60 segundos
Bebidas lácteas, batidos	100 - 1000 ml	Nivel de 1 a 5 o TURBO *	60 segundos

*: Ajuste la velocidad de acuerdo con la consistencia deseada.



Si utiliza el vaso medidor para el procesado, este solo podrá contener una cantidad máxima de 300 ml (👉). De lo contrario, el líquido podría salirse del vaso medidor. Si va a procesar cantidades más grandes, tiene que utilizar un recipiente acorde con dicha cantidad.

Sugerencias de recetas

Lassi de mango

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Mango	250 g	Se recomienda emplear un mango maduro.
Yogur	250 g	Para hacer una variante vegana, puede utilizar yogur de soja o de coco.
Bebida de soja	130 ml	
Zumo de limón	1 cdta.	
Azúcar	4 cdts.	Como alternativa se puede usar miel o sirope de agave.

Preparación:

En primer lugar se pela el mango y se retira el hueso. A continuación, bata la carne del mango cortada en daditos con el resto de ingredientes a velocidad media para obtener un cremoso lassi.

Crema de fresas

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Fresas	500 g	
Espesante	1 cda.	p. ej., agar-agar, pectina, almidón
Azúcar	1 cdta.	
Azúcar avainillado	1 paquetito	
Yogur de leche de oveja	150 g	
Sirope de lima	100 ml	

Preparación:

Bata los 250 g de fresas con el resto de los ingredientes hasta conseguir la cremosidad deseada. Corte en daditos los otros 250 g de fresas y reparta hasta 2 cucharadas en 6 cuencos. Por último, reparta la crema equitativamente entre los cuencos y adómelos con el resto de fresas en daditos. Déjelos enfriar entre 3 y 4 horas en el frigorífico.

Pesto de perejil y albahaca

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Albahaca	½ manojo	
Perejil	1 manojo	
Piñones	3 cdas.	
Parmesano	70 g	
Sal	1 pizca	
Pimienta	1 pizca	
Aceite de oliva	65 ml	

Preparación:

Lave la albahaca y el perejil. Arranque las hojas del perejil y corte el queso en daditos. A continuación, eche todos los ingredientes en el vaso medidor y bata a toda velocidad hasta que quede muy fino. Reparta el pesto en dos 2 frascos con tapa roscada y cúbralo con aceite.

Salsa de queso fresco e higos con nueces

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Queso fresco	300 g	
Higos secos	4 uds.	
Nueces	50 g	
Miel	1 cda.	
Lima	½	
Sal	1 pizca	
Pimienta	1 pizca	

Preparación:

Picar finamente las nueces. Batir el zumo de la media lima, el queso fresco, la miel, los higos secos, la sal y la pimienta a una velocidad baja hasta tener una masa cremosa. Por último, mezcle sin batir las nueces picadas.

Salsa de tomate picante

Ingredientes	Cantidad	Preparación
Tomates	250 g	
Pimiento rojo	½	
Cebolla	1 pequeña	
Ajo	½ diente	
Guindilla	½	
Concentrado de tomate	1 cda.	
Perejil	1 tallo	
Sal	1 pizca	
Pimienta	1 pizca	
Azúcar	1 pizca	

Preparación:

Lave la cebolla, los tomates, el pimiento, el diente de ajo, la guindilla y el perejil y retire las pepitas. Corte los ingredientes en trozos no muy pequeños. Bata los ingredientes al gusto. Para conseguir una salsa aún más fina, aumente la velocidad. Cuanto mayor sea esta, más fina quedará la salsa.

¡Buen provecho!

Limpieza



¡Peligro de lesiones! ¡Tenga cuidado al limpiar la batidora de mano! ¡Las cuchillas del batidor (5) están muy afiladas!



Advertencia de daños materiales No utilice detergentes ni objetos abrasivos o que puedan rayar las superficies (por ejemplo, estropajos de metal). De lo contrario, la batidora de mano podría resultar dañada.





Se recomienda limpiar el batidor (5) justo después de su uso para evitar que los restos de los alimentos procesados se resequen. Lave inmediatamente el batidor (5) con agua limpia, sobre todo después de procesar alimentos muy salados.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Separe el batidor (5) del bloque motor (4).
- Limpie el bloque motor (4) con un trapo ligeramente humedecido y, a continuación, séquelo bien. ¡Sumergirlos en el fregadero para su limpieza causaría daños irreparables!
- El batidor (5) y el vaso medidor se pueden lavar sumergiéndolos en el fregadero. Tras la limpieza, aclare con abundante agua limpia para retirar cualquier posible resto de detergente. A continuación, seque bien el batidor (5) y el vaso medidor.
- El batidor (5) y el vaso medidor también se pueden lavar en el lavavajillas.

Información medioambiental y sobre eliminación de residuos

	<p>Los aparatos marcados con este símbolo tienen que cumplir la directiva europea 2012/19/EU. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se tienen que desechar independientemente de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Desechando correctamente el aparato cuando deje de usarlo evitará daños al medioambiente y riesgos para su propia salud. Encontrará más información sobre la forma adecuada de desechar el aparato en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que lo haya adquirido.</p>
	<p>El símbolo con el cubo de basura tachado en pilas y baterías indica que estas no se pueden tirar con la basura doméstica, sino que es necesario agruparlas por separado.</p> <p>Bajo este símbolo encontrará también, en el caso de baterías que contengan sustancias contaminantes, el símbolo químico del contaminante:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: la batería contiene plomo - Cd: la batería contiene cadmio - Hg: la batería contiene mercurio <p>Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y baterías usadas. Las baterías viejas pueden contener sustancias contaminantes que pueden dañar el medioambiente o su salud en caso de un almacenamiento o eliminación erróneos. Sin embargo, las baterías también contienen importantes materias primas como hierro, cinc, manganeso o níquel,</p>



	<p>que se pueden reutilizar.</p> <p>Tras su uso, puede devolvernos las baterías a nosotros o a puntos de su entorno (como tiendas o puntos de recogida municipales) de forma gratuita. Tenga en cuenta que las pilas solamente se pueden desechar en los contenedores de recogida de pilas. Si no están totalmente gastadas, deben tomarse precauciones para evitar cortocircuitos.</p>
	<p>Deseche también el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. El cartón se puede entregar en puntos públicos de recogida para su reciclaje. Los envoltorios y plásticos del embalaje serán recogidos por la empresa de basuras de su localidad para ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente.</p>
 ES/PT	





Información relevante solo para Francia:











«La clasificación, simplificada»

El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se clasifica y recoge por separado.

	<p>A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta el distintivo del embalaje y las abreviaturas (a) y números (b) que aparecen en él con el siguiente significado:</p>
	<p>1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.</p>

Símbolo	Material	Incluido en los siguientes componentes del embalaje de este producto
	Tereftalato de polietileno	—
	Polietileno de alta densidad	—
	Cloruro de polivinilo	—
	Polietileno de baja densidad	—

	Polipropileno	—
	Poliestireno	—
	Otros plásticos	—
	Cartón corrugado	Embalaje comercial, caja interior
	Otros cartones	—
	Papel	Papel de seda dentro del embalaje comercial
	Papel/cartón/plástico	—
	Papel/cartón/plástico/ aluminio	—

Información sobre la conformidad del aparato



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha demostrado su conformidad. Las declaraciones y la documentación correspondientes están en posesión del fabricante.



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las directivas nacionales vigentes de Reino Unido.

Puede descargar la declaración UE de conformidad completa desde el siguiente enlace:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Dette dokument er en forkortet trykt udgave af den komplette brugsanvisning. Ved at scanne QR-koden kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og ved at indtaste de første 6 cifre i artikelnummeret (IAN) 400862_2204 kan du se og downloade den fulde brugsanvisning.

ADVARSEL! Overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og materielskader. Quick Start Guide er en integreret del af dette produkt. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Opbevar Quick Start Guide et sikkert sted, og overdrag alle dokumenter, når du overdrager produktet til tredjepart.



Normale anvendelsesformål

Denne stavmixer er et husholdningsapparat, der udelukkende er beregnet til at blende og pure forskellige benfrie fødevarer. Stavmixeren må ikke bruges uden for lukkede rum eller i områder med tropisk klima. Stavmixeren er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervs-mæssig anvendelse. Stavmixeren er udelukkende beregnet til privat brug i private boliger – enhver anden form for anvendelse anses for ukorrekt anvendelse. Denne stavmixer opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis stavmixeren ændres uden aftale med producenten, kan det ikke mere garanteres, at disse standarder er opfyldt. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf.

De i anvendelseslandet gældende love og bestemmelser skal overholdes.

Leveringsomfang

Tag stavmixeren og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballage, og undersøg, om alle komponenter fremstår komplette og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.

- **Motorblok med strømledning og strømstik**
- **Blenderstav**
- **Målebæger**
- **Denne brugervejledning**

SilverCrest-stavmixeren og alle betjeningslementer er afbildet og nummereret på indersiden af omslaget. Tallene henviser til følgende:

1	Hastighedsknap
2	Knap (normal hastighed)
3	TURBO-knap (høj hastighed)
4	Motorblok
5	Blenderstav

Tekniske data

Producent	TARGA GmbH
Betegnelse	SilverCrest SSMR 600 A1
Spændingsforsyning	220-240 V~ (vekselspænding), 50-60 Hz
Effektforbrug	600 W
KD-tid	Ét minut
Strømledningens længde	ca. 150 cm
Beskyttelsesklasse	II 
Mål (H x Ø)	ca. 40,6 x 6,4 cm med blenderstav (5)
Vægt, motorblok (4)	ca. 530 g
Vægt, motorblok (4) inkl. blenderstav (5)	ca. 635 g
Kapacitet, målebæger	700 ml væske
Forarbejdningmængde, målebæger	maks. 300 ml væske

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

KD-tid

KD-tiden (kortvarig driftstid) angiver, hvor længe stavmixeren kan køre, uden at motoren overophedes og tager skade. Den kortvarige driftstid for stavmixeren er 1 minut.

Anvend ikke blenderstaven (5) ved meget faste eller træge fødevarer (f.eks. kød) i længere tid end 30 sekunder uden afbrydelse.

Afkølingstid

Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter og først derefter fortsætte med den arbejdsproces, som du har påbegyndt.

Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager apparatet i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske husholdningsapparater. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger stavmixeren eller giver den videre, skal denne brugsvejledning vedlægges. Den er en del af apparatet.

Symbolforklaring



FARE! Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden, der kan omfatte livsfare og/eller tingskader som følge af elektrisk stød.



Fare for brand! Dette symbol advarer mod brande, der kan opstå som følge af uagtsomhed.



Dette symbol advarer om, at motorblokken (4) aldrig må nedsænkes i vand.



Dette symbol angiver dele, som kan komme i opvaskemaskinen.



Dette symbol angiver produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er efterprøvet, og som i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning EF 1935/2004 er sundhedsmæssigt ufarlige ved kontakt med fødevarer.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Dette symbol på målebægeret angiver den maksimale mængde væske, som kan bearbejdes ad gangen, uden at indholdet løber over.



Producentens adresse

Forudsigelig forkert brug

- Anvend stavmixeren i overensstemmelse med dens formål. Hvis apparatet anvendes forkert, kan det medføre personskader.
- Stavmixeren må ikke bruges til at blende meget hårde fødevarer. Dette omfatter f.eks. frosne fødevarer, kaffebønner, korn og krydderier. Det er heller ikke muligt at forarbejde chokolade.
- Der må ikke hakkes andet end fødevarer. Stavmixeren kan blive beskadiget.
- Stavblenderen bør ikke anvendes i luften, men kun i forbindelse med passende fødevarer. Længere tids brug i luften kan beskadige stavblenderen.

Personsikkerhed

- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Stavmixeren og dens ledning skal opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at børn holdes under opsyn og ikke leger med apparatet. Sørg især for, at blenderstaven (5) holdes på afstand af børn, så de ikke kommer til skade.



FARE! Emballage er ikke egnet som legetøj til børn. Børn må ikke lege med plasticposerne. Der er risiko for kvælning. Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko.
- Børn må ikke lege med apparatet.



FARE! Risiko for tilskadekomst

- Apparatet skal slukkes og kobles fra lysnettet, før der kan skiftes bevægeligt tilbehør eller reservedele.
- Sørg for at koble stavmixeren fra lysnettet, når du skal samle den, skille den ad eller rengøre den. Det samme gælder, når du ikke bruger den, samt ved tordenvejr. Der er fare for personskade!
- Vent, indtil kniven i blenderstaven (5) er standset helt, inden du tager motorblokken (4) af. Du må aldrig række hånden ind mod kniven, mens den roterer. Der er fare for personskade!
- Vær forsigtig ved rengøring af stavmixeren! Kniven i blenderstaven (5) er meget skarp! Der er fare for personskade!
- Når du har slukket, skal du vente, til kniven er stoppet helt, inden du trækker stavmixeren ud af fødevarerne. Der er fare for personskade!
- Du må aldrig række hånden ind mod blenderstavens (5) kniv, mens den roterer. Hold ikke nogen genstande ind mod kniven, og hold løst tøj og langt hår væk fra kniven, mens den roterer. Der er fare for personskade!



FARE for elektrisk stød

- Tilslut først stavmixeren til lysnettet, når motorblokken (4) og blenderstaven (5) er sat sammen. Risiko for elektrisk stød!
- Du må udelukkende slutte stavmixeren til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, hvis netspænding svarer til specifikationerne på mærkatens. Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at indstille produktet til en spænding mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til både 50 og 60 Hz. Stikdåsen skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen, så strømstikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Brug aldrig stavmixeren i nærheden af et badekar, en brusekabine eller en fyldt vask.
- Strømledningen og -stikket må ikke beskadiges.
- Hvis nettilslutningsledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, så farer undgås.
- Huset på motorblokken (4) må aldrig åbnes, da det ikke indeholder nogen dele, der kan serviceres af brugeren. Der er risiko for elektrisk stød.
- Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks tage strømstikket ud af stikkontakten. I givet fald må stavmixeren ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Indånd aldrig røgen, hvis der går ild i udstyret. Hvis du alligevel kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsskadeligt, der er fare for personskaade!
- Sørg for, at strømledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme overflader. Strømledningen må ikke klemmes eller bukkes. Træk altid strømledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – træk aldrig i selve ledningen. Sørg altid for at føre

strømledningen sådan, at man ikke kan træde på eller snuble over den. Der er fare for personskade!

- Apparatets forbindelse til lysnettet skal afbrydes, når apparatet ikke er under opsyn, ved driftsforstyrrelser, før det samles eller skilles ad, og inden det rengøres. Risiko for elektrisk stød!



Motorblokken (4) må aldrig nedsænkes i vand, og der må ikke trænge væske ind i huset på motorblokken (4).

- Hvis der trænger væske ind i huset på motorblokken (4), skal du straks trække strømstikket ud af stikkontakten og henvende dig til kundeservice. Risiko for elektrisk stød!
- Du må aldrig tage fat i motorblokken (4), strømledningen eller strømstikket, mens du har våde hænder. Risiko for elektrisk stød!
- Afbryd stavmixerens forbindelse til lysnettet, så snart du er færdig med at bruge apparatet. Apparatet er først strømløst, når strømstikket er trukket ud. Risiko for elektrisk stød!



FARE for brand

Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter og først derefter fortsætte med den arbejdsproces, som du har påbegyndt. Brandfare.

Indledende ibrugtagning



Tag stavmixeren og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og kontroller, at alle dele er medfulgt. Fjern beskyttelsesfolien fra alle dele. Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde og bortskaffes på miljørigtig vis.

Inden første anvendelse skal stavmixeren rengøres grundigt som beskrevet i kapitlet "Rengøring".


Monter stavmixeren, når de rengjorte dele er helt tørre:

<p>På motorblokken (4) er der et pil-mærke (▼). På blenderstaven (5) er der følgende mærker:  og .</p> <p>Disse mærker hjælper dig, når du skal montere og fjerne blenderstaven (5).</p>	
--	--

Montering af blenderstaven (5)

- Sæt motorblokken (4) på blenderstaven (5) sådan, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på blenderstaven (5). Se figur **B**.
- Drej nu motorblokken (4) så langt i det låste låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den lukkede hængelås  på blenderstaven (5). Hold øje med, at blenderstaven (5) klikker på plads sådan, at det kan høres og mærkes.

Afmontering af blenderstaven (5)

- Drej nu motorblokken (4) så langt i det åbne låsesymbols retning, at pil-mærket (▼) vender mod den åbne hængelås  på blenderstaven (5). Se figur **C**.
- Træk nu motorblokken (4) af blenderstaven (5).

Indstilling af hastigheden

Med hastighedsknappen (1) på motorblokken (4) kan du justere stavmixerens hastighed til flere trin. På den måde kan du indstille den optimale hastighed for alle typer fødevarer, som du skal bearbejde.

- Drej hastighedsknappen (1) i retningen "5" for at øge hastigheden.
- Drej hastighedsknappen (1) i retningen "1" for at sænke hastigheden.

Det er kun muligt at indstille hastigheden, når du bruger stavmixeren med knappen (2) for normal hastighed. Ved anvendelse med TURBO-knappen (3) står den maksimale bearbejdningshastighed til rådighed med det samme.

Målebægeret

- Med det medfølgende målebæger kan du afmåle væsker op til 700 ml.
- Desuden kan du ved anvendelse af blenderstaven (5) bruge målebægeret til behandlingen af fødevarerne.



Når du bruger målebægeret til bearbejdningen, må der kun påfyldes en maksimal mængde på 300 ml (👉). Ellers kan der løbe eller sprøjte væske ud af målebægeret.

Tablet over forarbejdningstider

Nedenstående tabel tjener som orientering ved forarbejdningen af forskellige fødevarer. Ret dig efter de anbefalede forarbejdningstider for at undgå, at stavmixeren overophedes. Hvis det ønskede resultat ikke er opnået inden for dette tidsrum, skal du afbryde forarbejdningen og lade motoren køle af. Herefter kan du genoptage forarbejdningen.



Efter den maksimale anvendelsestid på op til 1 minut skal du lade stavmixeren afkøle i mindst 2 minutter.

Fødevarer	Anbefalet mængde	Hastighed	Forarbejdningstid
Frugt, grøntsager	100-200 g	Trin 1 til 5 hhv. TURBO*	30-60 sekunder
Supper, sovse, babykos	100-400 ml	Trin 1 til 5 hhv. TURBO*	60 sekunder
Mælkedrikke, shakes	100-1000 ml	Trin 1 til 5 hhv. TURBO*	60 sekunder

*: Indret hastigheden efter den ønskede konsistens.



Når du bruger målebægeret til bearbejdningen, må der kun påfyldes en maksimal mængde på 300 ml (👉). Ellers kan der løbe eller sprøjte væske ud af målebægeret. Ved større mængder er det vigtigt at benytte en skål, der passer i størrelsen.

Opskriftforslag

Mangolassi

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Mango	250 g	En formodnet mangofrugt er mest velegnet.
Yoghurt	250 g	En vegansk variant kan tilberedes på soja- eller kokosyoghurt.
Sojadrik	130 ml	
Citronsaft	1 tsk.	
Sukker	4 tsk.	Alternativt kan honning eller agavesirup anvendes.

Tilberedning:

Skrald først mangofrugten, og fjern stenen. Herefter blandes frugtkødet i tern med de andre ingredienser ved et medium omdrejningstal for at opnå en cremet lassi.

Jordbærcreme

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Jordbær	500 g	
Bindemiddel	1 spsk.	f.eks. agar-agar, pektin, stivelse
Sukker	1 tsk.	
Vanillesukker	1 pakke	
Fåremælksyoghurt	150 g	
Limesirup	100 ml	

Tilberedning:

Blend 250 g jordbær med de øvrige ingredienser ved et lavt omdrejningstal, til den ønskede cremede konsistens er opnået. De resterende 250 g jordbær skæres i tern og fordeles i seks skåle med 2 spsk. i hver. Herefter fordeles cremen ligeligt i skålene, som pyntes med resten af jordbærternene. Stilles i køleskabet i 3-4 timer.

Persille-basilikum-pesto

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Basilikum	½ bundt	
Finthakket persille	1 bundt	
Pinjekerner	3 spsk.	
Parmesan	70 g	
Salt	1 knivspids	
Peber	1 knivspids	
Olivenolie	65 ml	

Tilberedning:

Vask basilikum og persille. Persillebladene pilles, og osten skæres i tern. Herefter kommer alle ingredienser i det medfølgende målebæger, og disse finpures ved fuldt omdrejningstal. Fordel pestoen i to glas med skruelåg, og dæk den med olie.

Figen-flødeost-dip med valnødder

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Flødeost	300 g	
Tørrede figner	4 stk.	
Valnødder	50 g	
Honning	1 spsk.	
Limefrugt	½	
Salt	1 knivspids	
Peber	1 knivspids	

Tilberedning:

Hak valnødderne fint. Blend saften fra den halve limefrugt, flødeost, honning, tørrede figner, salt og peber ved et lavt omdrejningstal, til det er en cremet masse. Til sidst røres de finthakkede valnødder i.

Salsadip

Ingredienser	Mængde	Kommentar
Tomater	250 g	
Rød peberfrugt	½	
Løg	1 lille	
Hvidløg	½ fed	
Chilipeber	½	
Tomatkoncentrat	1 spsk.	
Persille	1 stilk	
Salt	1 knivspids	
Peber	1 knivspids	
Sukker	1 knivspids	

Tilberedning:

Rens løg, tomat, peberfrugt, hvidløg, chili og persille, og fjern kernerne. Ingredienserne skæres i mellemstore stykker. Blend ingredienserne efter behag. For en finere salsa anvendes et højere omdrejningstal. Jo højere omdrejningstal, desto finere bliver salsaen.

Held og lykke med tilberedningen!

Rengøring



Fare for personskader! Vær forsigtig ved rengøring af stavmixeren! Kniven i blenderstaven (5) er meget skarp!



Advarsel mod tingskader! Undlad at bruge skuremidler eller ætsende rengøringsmidler samt rengøringsredskaber, der kan lave ridser (f.eks. skuresvampe af metal). Ellers kan stavmixeren blive beskadiget.



Det anbefales at rengøre blenderstaven (5) med det samme efter brugen for at undgå, at de bearbejdede fødevarer tørrer ind. Især efter bearbejdning af meget salte fødevarer bør du med det samme skylle blenderstaven (5) af med rent vand.

- Træk strømstikket ud af stikkontakten.
- Fjern blenderstaven (5) fra motorblokken (4).
- Rengør motorblokken (4) med en let fugtet karklud, og tør den derefter godt af. Rengøring ved almindelig opvask forårsager uoprettelige skader!
- Du kan derimod godt rengøre blenderstaven (5) og målebægeret i et skyllekar. Skyl grundigt med rent vand efter rengøringen for at fjerne rester af opvaskemiddel. Tør derefter blenderstaven (5) og målebægeret godt af.
- Du kan også rengøre blenderstaven (5) og målebægeret i opvaskemaskinen.

Oplysninger om miljø og bortskaffelse

	<p>For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.</p>
	<p>Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier viser, at disse ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal indsamles separat.</p> <p>Under dette symbol på batterier, der indeholder forurenende stoffer, finder du også det kemiske symbol for det forurenende stof med følgende betydning:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batteriet indeholder bly - Cd: Batteriet indeholder cadmium - Hg: Batteriet indeholder kviksølv <p>Du er juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade miljøet eller dit helbred, hvis de ikke opbevares eller bortskaffes korrekt. Batterier indeholder også vigtige råstoffer, som f.eks. jern, zink, mangan eller nikkel, der kan genbruges.</p> <p>Efter brug kan du enten returnere batterierne til os eller til steder i din umiddelbare nærhed (f.eks. i butikker eller på kommunale indsamlingssteder) gratis. Bemærk, at batterierne skal være afladet, før de lægges i indsamlingsbeholderen til gamle apparatbatterier. Hvis batterierne ikke er helt afladet, skal du sørge for, at der ikke sker kortslutninger.</p>

	Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.
 ES/PT	

Kun relevant for Frankrig:**"Nem sortering"**

Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og sorteres og indsamles separat.







Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:



1-7: Plastic / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Symbol	Materiale	Dette produkts emballagedele indeholder følgende
	Polyætylenterephthalat	—
	HD-polyætylen	—
	Polyvinylklorid	—
	LD-polyætylen	—
	Polypropylen	—
	Polystyrol	—
	Andet plastic	—
	Bølgepap	Salgsemballage, indvendigt karton

	Øvrigt pap	–
	Papir	Silkepapir inden i emballagen
	Papir/pap/plastic	–
	Papir/pap/plastic/alu minium	–

Overensstemmelsesbemærkning



Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. De relevante erklæringer og dokumenter findes hos producenten.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale direktiver i Den Serbiske Republik.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende nationale direktiver i Storbritannien.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes på følgende link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Il presente documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni operative complete. La scansione del codice QR conduce direttamente alla pagina dell'assistenza per i clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando le prime 6 cifre del codice dell'articolo (IAN) 400862_2204 è possibile visualizzare e scaricare il documento delle istruzioni operative complete.

ATTENZIONE! Si raccomanda di attenersi alle istruzioni operative e di sicurezza per evitare lesioni personali e danni alle proprietà. La Guida rapida è parte integrante del prodotto. Si consiglia di leggere e comprendere le istruzioni operative e di sicurezza prima di utilizzare il prodotto. Conservare la Guida rapida in un luogo sicuro e ricordarsi di consegnare tutta la documentazione nel caso il prodotto venga trasferito a terzi.



Destinazione d'uso

Il frullatore a immersione è un elettrodomestico ed è destinato esclusivamente a tritare e frullare svariati alimenti privi di ossa. L'utilizzo del frullatore a immersione è vietato all'aperto e in regioni caratterizzate da climi tropicali. Il frullatore a immersione non è pertanto idoneo all'utilizzo commerciale e/o all'interno di aziende. Il frullatore a immersione è predisposto per il solo utilizzo domestico e privato. L'impiego per altri scopi non è conforme alla destinazione d'uso. Il presente frullatore a immersione è conforme a tutte le norme e gli standard previsti dalla dichiarazione di conformità CE. Tale conformità non è più garantita in caso di modifiche apportate al frullatore a immersione senza il consenso del produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti derivanti dalla violazione di tali norme.

Osservare le normative nazionali e/o le leggi vigenti del paese di utilizzo.

Dotazione


Estrarre dalla confezione il frullatore a immersione e tutti i rispettivi accessori. Rimuovere completamente i materiali di imballaggio, verificando la completezza e l'integrità di tutti i componenti. Nel caso in cui la consegna risulti incompleta o presenti dei danni, contattare il produttore.

- **Blocco motore con cavo alimentatore e spina di rete**
- **Asta di immersione**
- **Bicchiere dosatore**
- **Il presente manuale di istruzioni**

Sul retro della copertina sono illustrati il frullatore a immersione e i relativi comandi, contrassegnati da numeri di riferimento. La numerazione corrisponde ai seguenti elementi:

1	Regolatore velocità
2	Pulsante (funzionamento normale)
3	Pulsante TURBO (funzionamento rapido)
4	Blocco motore
5	Asta di immersione

Specifiche tecniche

Produttore	TARGA GmbH
Nome	SilverCrest SSMR 600 A1
Alimentazione	220 - 240 V~ (tensione alternata), 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	600 W
Tempo max. di funzionamento ininterrotto	1 minuto
Lunghezza del cavo alimentatore	circa 150 cm
Classe di protezione	II 
Dimensioni (A x Ø)	circa 40,6 x 6,4 cm con asta di immersione (5)
Peso blocco motore (4)	circa 530 g
Peso blocco motore (4) con asta di immersione (5)	circa 635 g
Capacità bicchiere dosatore	700 ml di liquido
Quantità di lavorazione bicchiere dosatore	max. 300 ml di liquido

Eventuali modifiche alle specifiche tecniche e al design possono essere apportate senza preavviso.

Tempo max. di funzionamento

Il tempo massimo di funzionamento ininterrotto indica per quanto tempo il frullatore a immersione può funzionare senza surriscaldamento del motore e danneggiamento dello stesso. Il tempo massimo di funzionamento per il frullatore a immersione è di 1 minuto.

Con alimenti molto solidi o compatti (per es. carne) non utilizzare l'asta di immersione (5) per più di 30 secondi senza interruzioni.

Raffreddamento

Dopo l'utilizzo massimo fino a 1 minuto, lasciar raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti prima di proseguire la lavorazione degli alimenti.

Avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare le avvertenze, anche se si ha già dimestichezza con i dispositivi elettronici e gli elettrodomestici. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. Costituiscono parte integrante del dispositivo.

Simbologia utilizzata



PERICOLO! Questa parola indica un pericolo con un livello di rischio elevato che, se non evitato, provoca la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA! Questa parola indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



PERICOLO! Questo simbolo segnala pericoli per la salute, compreso il rischio di morte e/o danni materiali a causa di scosse elettriche.



Pericolo di incendio! Questo simbolo indica che sussiste il pericolo di incendio in caso di inosservanza delle regole.



Questo simbolo indica che non si deve mai immergere il blocco motore (4) in acqua.



Questo simbolo segnala i componenti che si possono lavare in lavastoviglie.



Questo simbolo apposto sui prodotti indica che la loro composizione fisica e chimica è stata sottoposta a test e che il loro contatto con i generi alimentari non rappresenta un rischio per la salute, nel rispetto delle prescrizioni del Regolamento CE 1935/2004.



Questo simbolo indica ulteriori note informative sull'argomento.



Questo simbolo sul bicchiere dosatore indica la quantità massima di liquido che è possibile lavorare senza che il contenuto fuoriesca dallo stesso.



Indirizzo del produttore

Possibile utilizzo improprio

- Utilizzare il frullatore a immersione conformemente alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme del dispositivo può causare lesioni.
- Non utilizzare il frullatore a immersione per sminuzzare alimenti molto duri, tra cui ad es. surgelati, chicchi di caffè, cereali e spezie. Non è consentito neppure tritare il cioccolato.
- Non tritare altri materiali al di fuori degli alimenti. In questi casi, il frullatore a immersione può danneggiarsi.
- Il frullatore manuale non deve essere utilizzato in aria, ma solo in combinazione con alimenti adatti. Il funzionamento prolungato in aria può danneggiare il frullatore a immersione.

Sicurezza delle persone

- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini il frullatore a immersione e il cavo di allacciamento. Assicurarsi che i bambini siano sorvegliati e che non giochino con il dispositivo. In particolare, tenere fuori dalla portata dei bambini l'asta di immersione (5) per assicurarsi che non si feriscano.



PERICOLO! Il materiale da imballaggio non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con i sacchetti in plastica. Pericolo di soffocamento. Conservare il dispositivo al di fuori della portata dei bambini.

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso a condizione che queste vengano sorvegliate o siano state istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio stesso e abbiano compreso gli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.



PERICOLO! Pericolo di lesioni

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire accessori o componenti aggiuntivi in movimento durante il funzionamento.
- Scollegare il frullatore a immersione dalla rete elettrica durante l'assemblaggio, lo smontaggio oppure la pulizia. Scollegare il dispositivo anche quando non lo si utilizza e in caso di temporali. Pericolo di lesioni!
- Attendere che la lama dell'asta di immersione (5) sia ferma prima di togliere il blocco motore (4). Non toccare mai la lama in fase di rotazione. Pericolo di lesioni!
- Prestare attenzione durante la pulizia del frullatore a immersione. La lama dell'asta di immersione (5) è molto affilata! Pericolo di lesioni!

- Dopo lo spegnimento, attendere che la lama sia completamente ferma prima di sollevare il frullatore dall'alimento tritato. Pericolo di lesioni!
- Non toccare mai la lama dell'asta di immersione (5) in fase di rotazione. Non bloccare la lama con nessun oggetto. Tenere fuori dalla portata della lama rotante indumenti ampi e capelli lunghi. Pericolo di lesioni!



PERICOLO di scossa elettrica

- Collegare il frullatore a immersione alla rete elettrica solo dopo aver assemblato blocco motore (4) e asta di immersione (5). Pericolo di scossa elettrica!
- Collegare il frullatore a immersione esclusivamente a prese di alimentazione installate a norma e facilmente accessibili, la cui tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del modello. Per convertire la frequenza da 50 a 60 Hz, l'utente non deve eseguire nessuna azione. Il prodotto esegue la conversione da 50 a 60 Hz in completa autonomia. Dopo il collegamento, assicurarsi inoltre che la presa di alimentazione sia facilmente accessibile, in modo da poter staccare rapidamente la spina in caso di pericolo.
- Non azionare mai il frullatore a immersione nei pressi di una vasca da bagno, una doccia o un lavabo pieno d'acqua.
- Il cavo di alimentazione e la spina non devono essere danneggiati.
- Qualora il cavo di collegamento alla rete del dispositivo presenti danni, provvedere a farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio

di assistenza clienti o da personale similmente qualificato per evitare pericoli.

- Non aprire mai l'alloggiamento del blocco motore (4), poiché non contiene alcun componente a cui effettuare manutenzione. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di scossa elettrica.
- Se si notano sviluppo di fumo, rumori o odori anomali, scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione. In questi casi, non utilizzare il frullatore a immersione prima di averlo sottoposto a un controllo approfondito da parte del personale specializzato. Non inalare i fumi derivanti da un eventuale incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale dei fumi, consultare un medico. L'inalazione dei fumi può arrecare danni alla salute, sussiste il rischio di lesioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da spigoli vivi o parti calde. Non stringere o schiacciare il cavo di alimentazione. Scollegare il cavo di alimentazione impugnandolo sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere di inciampo o calpestato. Pericolo di lesioni!
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica in caso non venga sorvegliato, in caso di malfunzionamento, prima dell'assemblaggio, dello smontaggio o della pulizia. Pericolo di scossa elettrica!



Non immergere mai in acqua il blocco motore (4) e assicurarsi che non penetrino liquidi nell'alloggiamento del blocco motore (4).

- Nel caso in cui siano penetrati liquidi nell'alloggiamento del blocco motore (4), scollegare immediatamente la spina dalla presa di alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Pericolo di scossa elettrica!
- Non maneggiare mai il blocco motore (4), il cavo di alimentazione e la spina con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- Scollegare il frullatore a immersione dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Il dispositivo non è in tensione solo quando la spina risulta scollegata. Pericolo di scossa elettrica!



PERICOLO di incendio



Dopo l'utilizzo massimo fino a 1 minuto, lasciar raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti prima di proseguire la lavorazione degli alimenti. Pericolo di incendio.

Messa in servizio iniziale

Estrarre dalla confezione il frullatore a immersione e tutti gli accessori e controllare che la dotazione sia completa. Rimuovere tutte le pellicole protettive. Tenere il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo correttamente.

Prima di essere utilizzato per la prima volta, il frullatore a immersione deve essere accuratamente pulito come descritto nel capitolo "Pulizia".



Montare il frullatore a immersione dopo aver asciugato completamente le parti pulite:

Sul blocco motore (4) è presente un contrassegno con una freccia (▼). Sull'asta di immersione (5) sono presenti i seguenti contrassegni:  e .


Prestare attenzione ai contrassegni durante l'assemblaggio e lo smontaggio dell'asta di immersione (5).



Assemblaggio dell'asta di immersione (5)

- Posizionare il blocco motore (4) sull'asta di immersione (5) in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sull'asta di immersione (5). Vedere l'illustrazione **B**.
- Ruotare quindi il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto chiuso in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto chiuso  posto sull'asta di immersione (5). Assicurarsi che l'asta di immersione (5) scatti in modo udibile in posizione.

Smontaggio dell'asta di immersione (5)

- Ruotare il blocco motore (4) in direzione del simbolo del lucchetto aperto in modo che il contrassegno della freccia (▼) si trovi in corrispondenza del lucchetto aperto  posto sull'asta di immersione (5). Vedere l'illustrazione **C**.
- Separare ora il blocco motore (4) dall'asta di immersione (5).

Impostazione della velocità

Utilizzando il regolatore della velocità (1) posto sul blocco motore (4), è possibile impostare la velocità del frullatore a immersione su più livelli. In questo modo si otterrà la velocità ottimale per ogni alimento da mescolare o sminuzzare.

- Ruotare il regolatore velocità (1) in direzione del numero „5“ per aumentare la velocità.
- Ruotare il regolatore velocità (1) in direzione del numero „1“ per diminuire la velocità.

L'impostazione della velocità è possibile solo se il frullatore a immersione viene azionato premendo il pulsante (2) per il funzionamento normale. Azionando il pulsante TURBO (3), si otterrà istantaneamente la massima velocità di utilizzo.

Il bicchiere dosatore

- Grazie al bicchiere dosatore in dotazione, è possibile dosare liquidi fino a 700 ml.
- Inoltre è possibile utilizzare il bicchiere dosatore anche in combinazione con l'asta di immersione (5) per la lavorazione degli alimenti.



Se si utilizza il bicchiere dosatore per la lavorazione degli alimenti, è possibile riempirlo fino a una quantità massima di 300 ml (). In caso contrario, il liquido potrebbe fuoriuscire dal bicchiere dosatore o causare schizzi.

Tabella dei tempi di preparazione

La seguente tabella ha lo scopo di orientarvi nella preparazione di diversi alimenti. Attenersi ai tempi di preparazione consigliati per evitare che il frullatore a immersione si surriscaldi. Se nel corso del tempo indicato non è ancora stato raggiunto il risultato desiderato, interrompere il processo di miscelazione e lasciare raffreddare il motore. Quindi, riprendere a miscelare.



Dopo il tempo massimo di utilizzo (fino a 1 minuto), lasciare raffreddare il frullatore a immersione per almeno 2 minuti.

Alimenti	Quantità consigliata	Velocità	Tempo di preparazione
Frutta e verdura	100 - 200 g	Livello 1 - 5 o TURBO *	30 - 60 secondi
Zuppe, salse, pappe	100 - 400 ml	Livello 1 - 5 o TURBO *	60 secondi
Bevande a base di latte, frullati	100 - 1000 ml	Livello 1 - 5 o TURBO *	60 secondi

*: Impostare la velocità in base alla consistenza desiderata.



Se si utilizza il bicchiere dosatore per la lavorazione degli alimenti, è possibile riempirlo fino a una quantità massima di 300 ml (👉). In caso contrario, il liquido potrebbe fuoriuscire dal bicchiere dosatore o causare schizzi. Se le quantità sono maggiori, utilizzare un recipiente di miscelazione della capacità adeguata alla quantità di alimenti da miscelare.

Ricette consigliate**Lassi di mango**

Ingredienti	Quantità	Nota
Mango	250 g	Usare se possibile un mango maturo.
Yogurt	250 g	Per una variante vegana è possibile usare yogurt di soia o al cocco.
Bevanda alla soia	130 ml	
Succo di limone	1 cucchiaino	
Zucchero	4 cucchiaini	In alternativa, usare miele o succo d'agave.

Preparazione:

innanzitutto pelare il mango e rimuovere il nocciolo. Frullare poi la polpa tagliata a dadini con gli altri ingredienti a velocità media per ottenere un lassi di consistenza cremosa.

Crema di fragole

Ingredienti	Quantità	Nota
Fragole	500 g	
Agente legante	1 cucchiaino	ad es. agar-agar, pectina, amido
Zucchero	1 cucchiaino	
Zucchero vanillinato	1 pacchetto	
Yogurt con latte di pecora	150 g	
Sciroppo di limetta	100 ml	

Preparazione:

frullare 250 g di fragole con il resto degli ingredienti fino a raggiungere la cremosità desiderata. Spezzettare i restanti 250 g di fragole e distribuire fino a 2 cucchiaini di polpa in 6 ciotole. Successivamente, aggiungere uniformemente la crema nelle ciotole e guarnire con i pezzetti di fragola residui. Lasciar raffreddare in frigorifero per 3-4 ore.

Pesto al basilico e prezzemolo

Ingredienti	Quantità	Nota
Basilico	½ mazzo	
Prezzemolo	1 mazzo	
Pinoli	3 cucchiaini	
Parmigiano	70 g	
Sale	1 pizzico	
Pepe	1 pizzico	
Olio d'oliva	65 ml	

Preparazione:

lavare il basilico e il prezzemolo. Staccare le foglie del prezzemolo e tagliare il formaggio a dadini. Aggiungere poi tutti gli ingredienti nel bicchiere dosatore fornito in dotazione e frullare finemente alla massima velocità. Versare il pesto in 2 vasetti e coprire con olio d'oliva.

Salsa dip al formaggio fresco e fichi con noci

Ingredienti	Quantità	Nota
Formaggio fresco	300 g	
Fichi secchi	4 pezzi	
Noci	50 g	
Miele	1 cucchiaino	
Limetta	½	
Sale	1 pizzico	
Pepe	1 pizzico	

Preparazione:

tritare finemente le noci. Unire il succo di mezza limetta, il formaggio fresco, il miele, i fichi secchi, sale e pepe e frullarli a bassa velocità fino a ottenere un composto cremoso. Incorporare quindi le noci finemente tritate.

Salsa dip

Ingredienti	Quantità	Nota
Pomodori	250 g	
Peperone rosso	½ frutto	
Cipolla	1 piccola	
Aglio	½ spicchio	
Peperoncino	½	
Concentrato di pomodoro	1 cucchiaino	
Prezzemolo	1 gambo	
Sale	1 pizzico	
Pepe	1 pizzico	
Zucchero	1 pizzico	

Preparazione:

Pulire la cipolla, i pomodori, la paprika, lo spicchio d'aglio, il peperoncino e il prezzemolo e rimuovere i semi. Tagliare gli ingredienti in pezzi di media grandezza. Frullare gli ingredienti a piacere. Per ottenere una salsa più fine, aumentare la velocità del frullatore. Maggiore sarà la velocità, più fine sarà la salsa.

Buon divertimento!

Pulizia



Rischio di lesioni! Prestare attenzione durante la pulizia del frullatore a immersione. La lama dell'asta di immersione (5) è molto affilata!



Attenzione ai danni materiali! Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi per la pulizia, evitare l'uso di oggetti abrasivi (ad es. spugne in metallo). In caso contrario si rischia di danneggiare il frullatore a immersione.




















Si raccomanda di pulire l'asta di immersione (5) direttamente dopo l'uso per evitare che i residui di cibo presenti possano seccarsi. Dopo la lavorazione di alimenti molto salati in particolare, risciacquare immediatamente l'asta di immersione (5) con acqua corrente.

- Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
- Separare l'asta di immersione (5) dal blocco motore (4).
- Pulire il blocco motore (4) con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarlo accuratamente. La pulizia con acqua corrente e detersivo causerebbe danni irreparabili al dispositivo!
- L'asta di immersione (5) e il bicchiere dosatore si possono pulire in acqua e detersivo. Dopo la pulizia, risciacquare con abbondante acqua corrente, in modo da rimuovere i residui di detersivo. Asciugare poi accuratamente l'asta di immersione (5) e il bicchiere dosatore.
- In alternativa, è possibile pulire l'asta di immersione (5) e il bicchiere dosatore anche in lavastoviglie.

Indicazioni ambientali e misure di smaltimento

	<p>I dispositivi che riportano questo simbolo sono conformi alla direttiva europea 2012/19/EU. I dispositivi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso gli appositi centri di raccolta predisposti dai singoli paesi. Il corretto smaltimento del dispositivo dismesso contribuisce a evitare possibili danni ambientali, nonché l'insorgere di rischi per la salute personale. Ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto dei dispositivi dismessi sono reperibili presso le amministrazioni comunali, gli enti preposti a tale servizio o nel negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.</p>
	<p>Il simbolo del cassonetto barrato con una croce posto su batterie e accumulatori indica che non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, bensì con la raccolta differenziata.</p> <p>Sotto questo simbolo, nel caso di batterie contenenti sostanze nocive, si trova il simbolo chimico della sostanza in questione che ha il significato seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: la batteria contiene piombo - Cd: la batteria contiene cadmio - Hg: la batteria contiene mercurio <p>L'acquirente è obbligato per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati. Le batterie dismesse possono contenere sostanze nocive in grado di inquinare l'ambiente o provocare danni alla salute in caso di stoccaggio o smaltimento non appropriati. Le batterie contengono tuttavia anche importanti materie prime, come ad es. ferro, zinco, manganese o nickel che possono essere riciclati.</p> <p>Dopo l'uso, è possibile consegnare gratuitamente le batterie presso la nostra sede oppure</p>

	<p>presso i punti di raccolta predisposti a livello locale (ad es. nel punto vendita o nei centri di raccolta comunali). Le batterie vanno smaltite completamente scariche negli appositi centri di raccolta per batterie/dispositivi usati. In caso di batterie non completamente scariche, è necessario adottare misure cautelative contro possibili cortocircuiti.</p>	
	<p>Riciclare correttamente anche il materiale di imballaggio. I materiali di cartone possono essere smaltiti presso gli appositi contenitori per carta oppure nei centri pubblici di raccolta predisposti al riciclaggio. Pellicole e imballaggi di plastica devono essere consegnati presso i punti di raccolta pubblici locali e smaltiti adeguatamente.</p>	
 ES/PT		
<p>Solo per la Francia:</p> <p></p> <p>“Uno smaltimento più facile”</p> <p>Il prodotto è riciclabile, è soggetto a responsabilità estesa del produttore ed è raccolto e smaltito separatamente.</p>		
	<p>Durante la raccolta differenziata dei rifiuti, prestare attenzione al simbolo dei materiali di imballaggio, contraddistinti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:</p>	
	<p>1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.</p>	
Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti componenti di imballaggio del prodotto
	Polietilentereftalato	—
	Polietilene alta densità	—
	Polivinilcloruro	—
	Polietilene bassa densità	—
	Polipropilene	—
	Polistirolo	—

	Altre materie plastiche	–
	Cartone ondulato	Confezione di vendita, cartone interno
	Altro tipo di cartone	–
	Carta	Carta velina all'interno della confezione di vendita
	Carta/cartone/plastica	–
	Carta/cartone/ plastica/alluminio	–

Dichiarazione di conformità



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive vigenti a livello europeo e nazionale. La conformità è stata comprovata. Le certificazioni e la documentazione sono state depositate presso il produttore.



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive nazionali vigenti della Repubblica di Serbia.



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive nazionali vigenti in Gran Bretagna.

La dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al link seguente:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

A teljes Kezelési útmutató rövidített változata ez a dokumentum. A QR-kód beolvasása esetén közvetlenül a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) ugrik, ahol a tételszám (item identification number - IAN) 400862_2204 első 6 számjegyének beírásával megtekintheti és letöltheti a teljes Kezelési útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen valamennyi kezelés és biztonsági utasítás betartására, hogy elkerülje a személyi sérülést és az anyagi kárt. A Gyors kezdési útmutató a termék elválaszthatatlan része. A termék használatának megkezdése előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Tartsa biztonságos helyen a Gyors kezdési útmutatót, majd adja át, ha harmadik félnek továbbadja a terméket.



Rendeltetészerű használat

Ez a botmixer egy háztartási készülék, amely kizárólag csont nélküli ételek aprítására és pürésítésére szolgál. A botmixer nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. A botmixer nem vállalkozás általi, ill. iparszerű használatra készült. A botmixer kizárólag lakóhelységben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetészerűnek minősül. Ez a botmixer a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A botmixer gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

Szállítási terjedelem

Vegye ki a botmixert és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **Motorblokk hálózati kábellel és hálózati csatlakozóval**
- **Pürésítő szár**
- **Mérőpohár**
- **A jelen kezelési útmutató**

A borító belső oldalán található az botmixer és összes kezelőelemének számozott ábrája. A számok jelentése:

1	Fordulatszám-szabályozó
2	Gomb (normál fordulatszám)
3	TURBO gomb (nagy fordulatszám)
4	Motorblokk
5	Pürésítő szár

Műszaki adatok

Gyártó	TARGA GmbH
Megnevezés	SilverCrest SSMR 600 A1
Hálózati feszültség	220–240 V~ (Váltakozó feszültség), 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	600 W
KB-idő	1 perc
A hálózati kábel hossza	kb. 150 cm
Érintésvédelmi osztály	II 
Méret (Ma x Ø)	kb. 40,6 x 6,4 cm pürésítő szárral (5)
Motorblokk (4) tömege	kb. 530 g
Motorblokk (4) tömege pürésítő szárral (5)	kb. 635 g
Habverő térfogata	700 ml folyadék
Habverő feldolgozási mennyisége	max. 300 ml folyadék

A műszaki adatok és a kivitel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.

KB-idő

A KB-idő (rövid üzemidő) adja meg, hogy mennyi ideig használhatja a botmixert anélkül, hogy a motor felmelegedne vagy a készülék károsodna. A multifunkciós botmixer rövid üzemideje 1 perc.

Nagyon kemény vagy nagyon szilárd élelmiszerekhez (pl. hús) ne használja a pürésítő szárat (5) 30 másodpercnél tovább megszakítás nélkül.

Lehülési idő

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert, majd ezután folytathatja a megkezdett munkafolyamatot.

Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a figyelmeztetés egy magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés egy közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



Tűzveszély! Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy ha nem figyel oda, tűz keletkezhet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe.



Ez a szimbólum olyan részeket jelöl, amelyek mosogatógépben moshatók.



Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és kémiai alkotórészeit bevizsgálták, és az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint azok egészségügyi szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



Ez a szimbólum a mérőpoháron jelzi a maximális folyadékmennyiséget, amelyet a mérőpohárban fel lehet dolgozni anélkül, hogy a tartalom kiömölne.



A gyártó címe

Óvintézkedések

- A botmixert a rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.
- A botmixer nem használható nagyon kemény élelmiszer aprítására. Ilyennek számít például a fagyasztott élelmiszer, a kávébab, a gabonafélék és a fűszerek. Csokoládé feldolgozása sem lehetséges.
- Kizárólag élelmiszerek feldolgozására használja, egyéb anyagokat ne aprítson vele. A botmixer károsodhat.
- A botmixert nem szabad a levegőben üzemeltetni, hanem csak megfelelő élelmiszerrel együtt. A levegőben történő hosszan tartó működés károsíthatja a botmixert.

Személyi biztonság

- Gyerekek nem használhatják a készüléket. Tartsa a botmixert és csatlakozóvezetékét gyerekektől távol. Biztosítsa, hogy a gyerekek felügyelet alatt legyenek, és hogy ne játsszanak a készülékkel. A pürésítő szárra (5) különösen figyeljen, és tartsa gyermekektől távol, így biztosíthatja a sérülések elkerülését.



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye. Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

- Ezt a készüléket csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.



VESZÉLY! Sérülésveszély

- A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról olyan tartozékok vagy pótalkatrészek cseréje előtt, amelyek üzem közben mozognak.
- Válassza le a botmixert az erősáramú hálózatról, ha összerakni, szétszedni vagy tisztítani akarja, és akkor is, ha nem használja, valamint zivatarok esetén. Fennáll a sérülés veszélye!
- Várjon, míg a pürésítő szárban levő kés (5) megáll, mielőtt levénné a motorblokkot (4). Soha ne nyúljon be a forgó késbe. Fennáll a sérülés veszélye!
- Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) nagyon éles! Fennáll a sérülés veszélye!
- Kikapcsolás után várja meg a kés megállását, mielőtt kivénné a botmixert az élelmiszerből. Fennáll a sérülés veszélye!
- Soha ne nyúljon be a pürésítő szár (5) forgó késébe. Semmilyen tárgyat ne tartson a késbe; a bő ruhát és hosszú haját tartsa távol a forgó késtől. Fennáll a sérülés veszélye!



Áramütés VESZÉLYE

- Csak akkor csatlakoztassa a botmixert az erősáramú hálózathoz, ha a motorblokk (4) és a pürésítő szár (5) össze van rakva. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert kizárólag rendeltetésszerűen beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típusabláján szereplő adatoknak. A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-hez. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- A botmixert soha ne működtesse fürdőkád, tusoló vagy vízzel teli mosdókagyló közelében.
- A hálózati kábel és a hálózati csatlakozó ne sérüljön meg.
- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel.
- A motorblokk (4) burkolatát tilos felnyitni, mivel az nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a botmixert tilos mindaddig használni, amíg szakember nem vizsgálta meg. Semmiképpen ne lélegezze be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre, ilyenkor fennáll a sérülés veszélye.

- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fent a hálózati kábel károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való érintkezés miatt. Ne csípje be vagy nyomja össze a hálózati kábelt. A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, és ne magát a kábelt húzza. A hálózati kábelt mindig úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy elbotlani benne. Fennáll a sérülés veszélye!
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, üzemzavarok esetén, összeszerelés és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról. Áramütés veszélye áll fenn!



A motorblokkot (4) soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne hatolhasson be a motorblokk (4) burkolata alá.

- Ha a motorblokk (4) burkolata alá folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és forduljon a Vevőszolgálathoz. Áramütés veszélye áll fenn!
- Soha ne nyúljon a motorblokkhoz (4), a hálózati kábelhez és a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel. Áramütés veszélye áll fenn!
- A botmixert közvetlenül használat után válassza le az erősáramú hálózatról. A készülék csak akkor árammentes, ha a hálózati csatlakozót kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!



TŰZVESZÉLY

Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert, majd ezután folytathatja a megkezdett munkafolyamatot. Tűzveszély áll fenn.

Kezdeti üzembe helyezés



Vegye ki a csomagolásból a botmixert és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a botmixert, a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.


A botmixert akkor szerelje össze, ha a megtisztított alkatrészei teljesen megszáradtak:

<p>A motorblokkon (4) egy nyíl jelölés (▼) található. A pürésítő száron (5) az alábbi jelölések találhatóak:  és .</p> <p>Ezek a jelölések segítséget nyújtanak a pürésítő szár (5) felhelyezése és levétele során.</p>	
---	---

Pürésítő szár (5) felhelyezése

- A motorblokkot (4) úgy helyezze fel a pürésítő szárra (5), hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson. Lásd **B** ábrát.
- A motorblokkot (4) addig forgassa el a zárt lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő zárt lakat  felé mutasson. Ügyeljen arra, hogy a pürésítő szára (5) hallhatóan és érezhetően bekattanjon a helyére.

Pürésítő szár (5) levétele

- A motorblokkot (4) addig forgassa el a nyitott lakatszimbólum irányába, hogy a nyíl jelölés (▼) a pürésítő száron (5) levő nyitott lakat  felé mutasson. Lásd **C** ábrát.
- Ezután húzza le a motorblokkot (4) a pürésítő szárról (5).

A fordulatszám beállítása

A motorblokkon (4) levő fordulatszám-szabályozóval (1) több fokozatban állíthatja be a botmixer fordulatszámát. Ezáltal mindig az optimális fordulatszámot állíthatja be a feldolgozandó élelmiszerhez.

- A fordulatszám növeléséhez forgassa el a fordulatszám-szabályozót (1) az „5” szám irányába.
- A fordulatszám csökkentéséhez forgassa el a fordulatszám-szabályozót (1) az „1” szám irányába.

A fordulatszám beállítása csak akkor lehetséges, ha a botmixert a gombbal (2) normál fordulatszámon működteti. A TURBO gombbal (3) történő működtetés esetén azonnal a maximális üzemi fordulatszám áll rendelkezésre.

A mérőpohár

- A mellékelt mérőpohárral folyadékokat tud kimérni 700 ml térfogatig.
- Ezen kívül használhatja a mérőpoharat a pürésítő szár (5) használatkor élelmiszerei feldolgozásához.



Ha a mérőpoharat feldolgozásra használja, akkor csak 300 ml (👉) maximális mennyiség tölthető bele. Különben a folyadék kifolyhat, ill. kifröccsenhet a mérőpohárból.

A feldolgozási időt tartalmazó táblázat

A következő táblázat útmutatóul szolgálhat a különböző élelmiszerek feldolgozásához. Kövesse az ajánlott feldolgozási időket, hogy elkerülje a botmixer túlmelegedését. Ha ez idő alatt nem ért el az igényeinek megfelelő keverési eredményt, szakítsa meg a keverési folyamatot, és hagyja lehűlni a motort. Ezután folytassa a keverési folyamatot.



Az 1 perces maximális üzemidő elteltével legalább 2 percig hagyja lehűlni a botmixert.

Élelmiszer	Mennyiségi ajánlás	Sebesség	Feldolgozási idő
Gyümölcs, zöldség	100–200 g	1–5. szint vagy TURBO*	30–60 másodperc
Levesek, szószok, bébiételek	100–400 ml	1–5. szint vagy TURBO*	60 másodperc
Tejitalok, turmixok	100–1000 ml	1–5. szint vagy TURBO*	60 másodperc

*: Állítsa be a sebességet a kívánt állagnak megfelelően.



Ha a mérőpoharat feldolgozásra használja, akkor csak 300 ml (👉) maximális mennyiség tölthető bele. Különben a folyadék kifolyhat, ill. kifröccsenhet a mérőpohárból. Nagyobb mennyiségek használatakor ügyeljen arra, hogy a feldolgozandó mennyiséghez igazodó keverőedényt használjon.

Receptjavaslatok

Mangó lassi

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Mangó	250 g	A legjobb egy érés előtti mangó.
Joghurt	250 g	Vegán változathoz használjon szója- vagy kókuszejoghurtot.
Szójaital	130 ml	
Citromlé	1 ek.	
Cukor	4 ek.	Alternatív megoldásként használjon mézet vagy agaveszirupot.

Elkészítés:

Először hámozza meg a mangót és távolítsa el a magot. Ezt követően a felkockázott gyümölcsöt közepes sebességgel keverje össze a többi hozzávalóval, hogy krémes lassit kapjon.

Eperkrém

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Eper	500 g	
Sűrítőanyag	1 tk.	pl. agaragar, pektin, keményítő
Cukor	1 ek.	
Vaníliás cukor	1 csomag	
Juhtejjoghurt	150 g	
Limeszirup	100 ml	

Elkészítés:

Turmixoljon össze 250 g epret a többi hozzávalóval, amíg el nem éri a kívánt krémességet. A maradék 250 g epret kockázza fel, és 2 teáskanál kivételével ossza 6 táliba. Ezt követően ossza el a krémet a tálakban, és a maradék kockára vágott eperrel díszítse. Végül helyezze a hűtőbe 3-4 órára.

Petrezselymes bazsalikompestó

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Bazsalikom	½ csokor	
Petrezselyemzöld	1 csokor	
Fenyőmag	3 tk.	
Parmezán	70 g	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	
Olívaolaj	65 ml	

Elkészítés:

Mossa meg a bazsalikomot és a petrezselymet. Távolítsa el a petrezselyem leveleit, és kockázza fel a sajtot. Ezt követően tegye az összes hozzávalót a mellékelt mérőpohárba, és teljes sebességgel pürésítse finomra. Ossza el a pestót 2 csavaros fedelű tároló között, és fedje le kevés olajjal.

Fűgés krémsajtos mártogatós dióval

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Krémsajt	300 g	
Szárított füge	4 db	
Dió	50 g	
Méz	1 tk.	
Lime	½ db	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	

Elkészítés:

Vágja apróra a diót. A fél lime levét, a krémsajtot, a mézet, a szárított fügét, a sót és a borsot alacsony sebességgel turmixolja krémesre. Végül keverje bele az apróra vágott diót.

Salsa

Hozzávalók	Mennyiség	Megjegyzés
Paradicsom	250 g	
Pirospaprika	½ db	
Hagyma	1 db (kicsi)	
Fokhagyma	½ gerezd	
Chilipaprika	½ db	
Paradicsomszós	1 tk.	
Petrezselyemzöld	1 szár	
Só	1 csipet	
Bors	1 csipet	
Cukor	1 csipet	

Elkészítés:

Tisztítsa meg a hagymát, a paradicsomot, a paprikát, a fokhagymagerezdet, a chilipaprikát és a petrezselymet, és ha szükséges, távolítsa el a magokat. Vágja a hozzávalókat közepes méretű darabokra. A hozzávalókat ízlés szerint turmixolja össze. Ha krémesebb salsát szeretne készíteni, használjon nagyobb sebességet. Minél nagyobb a sebesség, annál lágyabb lesz a salsa.

Sok sikert az elkészítéshez!

Tisztítás



Sérülésveszély! Legyen óvatos a botmixer tisztításakor! A pürésítő szárban levő kés (5) nagyon éles!



Figyelemfelhívás a készülék károsodására! A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerkeket, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ha ilyeneket használ, a botmixer károsodhat.




















Ajánlott a pürésítő szár (5) elmosása rögtön a használat után, hogy elkerülhető legyen a feldolgozott étel rászáradása. Különösen a nagyon sós ételek feldolgozása után kell tiszta vízzel azonnal leöblíteni a pürésítő szárát (5).

- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Válassza le a pürésítő szárát (5) a motorblokkról (4).
- A motorblokkot (4) egy nedves mosogatóronggyal mossa el, majd alaposan szárítsa meg. Mosogatóvízbe merítés helyrehozhatatlan károsodásokhoz vezet!
- A pürésítő szárát (5) és a mérőpoharat mosogatógépből elmoshatja. Tisztítás után öblítse le bő, tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a mosogatószer maradványait. Ezután alaposan szárítsa meg a pürésítő szárát (5) és a mérőpoharat.
- A pürésítő szárát (5) és a mérőpoharat mosogatógépből is elmoshatja.

Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

	<p>Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírászerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.</p>
	<p>Az áthúzott szemetessel ellátott szimbólum az elemeken és az akkumulátorokon azt jelzi, hogy ezeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem külön kell gyűjteni.</p> <p>A szimbólum alatt megtalálható a szennyező anyag vegyjele is, amely a következő jelentéssel bír a szennyező anyagokat tartalmazó akkumulátorok esetében:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Az akkumulátor ólmot tartalmaz - Cd: Az akkumulátor kadmiumot tartalmaz - Hg: Az akkumulátor higanyt tartalmaz <p>Jogilag köteles visszaküldeni a használt elemeket és akkumulátorokat. A régi akkumulátorok olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek nem megfelelő tárolás vagy ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet vagy az egészséget. Az elemek fontos nyersanyagokat is tartalmaznak – pl. vas, cink, mangán vagy nikkel –, és újrahasznosíthatók</p> <p>Használat után az elemeket ingyenesen visszaküldheti hozzánk vagy a közvetlen</p>

	<p>közelében lévő helyekre (pl. üzletekbe vagy önkormányzati gyűjtőhelyekre). Vegye figyelembe, hogy az elemeket csak teljesen lemerült állapotban lehet a készülékek használt elemeinek gyűjtőtartályába elhelyezni, ill. nem teljesen lemerült elemek esetén ügyeljen a rövidzárlatokra.</p>	
	<p>A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartoncsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladékszállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.</p>	
 ES/PT		
<p><u>Csak Franciaországban:</u></p>		
<p> ^{FR}</p> <p>„Egyszerű szelektálás”</p> <p>Az újrafelhasználható termékre kiterjesztett gyártói felelősség vonatkozik. A terméket szelektív hulladékkezeléssel kell ártalmatlanítani.</p>		
 	<p>A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük, amelyek jelentése a következő:</p> <p>1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.</p>	
Szimbólum	Anyag	A termék következő csomagolási összetevői tartalmazzák
	Polietilén-tereftalát	–
	Nagy sűrűségű polietilén	–
	Polivinil-klorid	–
	Alacsony sűrűségű polietilén	–
	Polipropilén	–
	Polisztirol	–

	Egyéb anyagok	–
	Hullámpapír	Értékesítési csomagolás, belső doboz
	Egyéb kartonpapír	–
	Papír	Az értékesítési csomagolásban található selyempapír
	Papír/karton/ műanyag	–
	Papír/karton/ műanyag/alumínium	–

Megfelelőségi megjegyzések



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A hozzátartozó nyilatkozatok és dokumentáció a gyártónál van lehelyezve.



Ez a termék megfelel Magyarország hatályos országos irányelvei előírásainak.



Ez a termék megfelel Nagy-Britannia hatályos országos irányelvei előírásainak.

A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linkre kattintva töltheti le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Ta dokument je skrajšana natisnjena različica celotnih navodil za uporabo. Skeniranje kode QR vas pripelje neposredno do servisne strani Lidl (www.lidl-service.com) in z vnosom prvih 6 števk številke postavke (IAN) 400862_2204 si lahko ogledate in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila, da se izognete telesnim poškodbam in škodi na opremi. Vodič za hiter začetek je del izdelka. Pred prvo uporabo izdelka se dobro seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Vodič za hiter začetek shranite na varnem mestu in priložite vse ustrezne dokumente, ko izdelek prodate tretjim osebam.



Predvidena uporaba

Ta palični mešalnik je gospodinjska naprava in se uporablja izključno za sekljanje in pasiranje različnih živil brez kosti. Paličnega mešalnika ni dovoljeno uporabljati izven zaprtih prostorov in na območjih tropskih podnebnih pasov. Palični mešalnik ni namenjen za poslovno ali komercialno uporabo. Palični mešalnik uporabljajte izključno v domačem okolju in v zasebne namene, vsaka drugačna uporaba je napačna. Ta palični mešalnik izpolnjuje vse ustrezne normative in standarde v skladu z oznako CE. V primeru spremembe paličnega mešalnika, ki je ni odobril proizvajalec, skladnost s temi normativi ni več zagotovljena. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo ali motnje, ki lahko nastanejo kot posledica takih sprememb naprave.

Upoštevajte državne predpise oziroma zakonodajo države, v kateri uporabljate napravo.

Vsebina paketa ob dobavi


Palični mešalnik in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi sestavni deli celi in nepoškodovani. Če so dobavljeni deli nepopolni ali poškodovani, se obrnite na proizvajalca.

- **Enota motorja z električnim kablom in vtičem**
- **Nastavek za pasiranje**
- **Merilni lonček**
- **Ta navodila za uporabo**

Na notranji strani ovitka so prikazani palični mešalnik in vsi upravljalni elementi s števkami. Številke označujejo naslednje:

1	Regulator hitrosti
2	Tipka (običajna hitrost)
3	Tipka TURBO (visoka hitrost)
4	Enota motorja
5	Nastavek za pasiranje

Tehnični podatki

Proizvajalec	TARGA GmbH
Oznaka	SilverCrest SSMR 600 A1
Električno napajanje	220–240 V~ (izmenična napetost), 50–60 Hz
Poraba električne moči	600 W
Kratek čas obratovanja	1 minuta
Dolžina električnega kabla	pribl. 150 cm
Razred zaščite	II 
Mere (V x Ø)	pribl. 40,6 x 6,4 cm z nastavkom za pasiranje (5)
Teža enote motorja (4)	pribl. 530 g
Teža enote motorja (4) skupaj z nastavkom za pasiranje (5)	pribl. 635 g
Prostornina merilnega lončka	700 ml tekočine
Količina za obdelavo v merilnem lončku	največ 300 ml tekočine

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov in oblike brez obvestila.

Kratek čas obratovanja

Kratek čas obratovanja prikazuje, kako dolgo lahko uporabljate palični mešalnik, ne da bi prišlo do pregrevanja motorja in škode. Kratek čas obratovanja pri paličnem mešalniku je 1 minuto.

Pri zelo trdih ali zelo žilavih živilih (npr. mesu) nastavka za pasiranje (5) ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund.

Čas ohlajanja

Po maksimalnem času uporabe do 1 minute počakajte najmanj 2 minuti, da se palični mešalnik ohladi, in šele nato nadaljujte z delom.

Varnostni napotki

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednje napotke in upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z rokovanjem z elektronskimi in gospodinjskimi napravami. Ta navodila za uporabo skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prodate ali izročite tretji osebi, ji nujno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila so sestavni del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Ta signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognemo.



OPOZORILO! Ta signalna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognemo.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje in celo smrtno nevarnost in/ali materialno škodo zaradi električnega udara.



Nevarnost požara! Ta simbol opozarja pred nevarnostjo požarov v primeru, da ga ne upoštevate.



Ta simbol pomeni, da enote motorja (4) nikoli ne smete potopiti v vodo.



Ta simbol označuje dele, ki so primerni za pranje v pomivalnem stroju.



Ta simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava sta bili preizkušeni, in so bili v skladu z uredbo ES 1935/2004 dokazani kot zdravju neškodljivi izdelki, namenjeni za stik z živili.



Ta simbol označuje dodatne informativne napotke o temi.



Ta simbol na merilnem lončku označuje največjo količino tekočine, ki jo lahko obdelate v merilnem lončku, ne da bi se vsebina prelila.



Naslov proizvajalca

Predvidljiva neprimerna uporaba

- Palični mešalnik uporabljajte v skladu s predvideno uporabo. V primeru napačne uporabe naprave lahko pride do poškodb.
- Paličnega mešalnika ni dovoljeno uporabljati za sekljanje zelo trdih živil. Sem sodijo npr. zmrznjena živila, kavna zrna, žitarice in začimbe. Tudi obdelava čokolade ni mogoča.
- Drugih sestavin razen hrane ni dovoljeno obdelovati. Palični mešalnik se lahko poškoduje.
- Ročnega mešalnika ne smete uporabljati na zraku, temveč le v kombinaciji z ustreznimi živil. Dolgotrajno delovanje na zraku lahko poškoduje ročni mešalnik.

Osebna varnost

- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otrokom preprečite dostop do paličnega mešalnika in priključnega kabla. Otroke imejte pod nadzorom in zagotovite, da se ne igrajo z napravo. Zlasti nastavek za pasiranje (5) shranjujte nedosegljivo otrokom, da se ne bi z njim poškodovali.



NEVARNOST! Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve. Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom.

- To napravo lahko osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.



NEVARNOST! Nevarnost poškodb

- Pred zamenjavo dodatne opreme ali pripomočkov, ki se premikajo med delovanjem, mora biti naprava izklopljena in izključena iz omrežja.
- Palični mešalnik izključite iz električnega omrežja, ko ga sestavljate, razstavljate ali čistite. Prav tako, ko ga ne uporabljate in ob nevihtah. Obstaja nevarnost poškodb!
- Počakajte, da se nož v nastavku za pasiranje (5) ustavi, preden snamete enoto motorja (4). Nikoli ne segajte v nož, ko se vrti. Obstaja nevarnost poškodb!
- Bodite previdni pri čiščenju paličnega mešalnika! Nož v nastavku za pasiranje (5) je zelo oster! Obstaja nevarnost poškodb!
- Po izklopu počakajte, da se nož ustavi, in šele nato vzemite palični mešalnik iz živila. Obstaja nevarnost poškodb!
- Nikoli ne segajte v nož nastavka za pasiranje (5), ko se vrti. Ne držite predmetov v nožu in preprečite stik ohlapnih oblačil in dolgih las z nožem. Obstaja nevarnost poškodb!



NEVARNOST zaradi električnega udara

- Palični mešalnik povežite z električnim omrežjem šele takrat, ko sta enota motorja (4) in nastavek za pasiranje (5) sestavljena. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!
- Palični mešalnik lahko priključite le v pravilno nameščeno, enostavno dostopno električno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski ploščici. Uporabniku ni treba storiti ničesar za preklop frekvence izdelka med 50 in 60 Hz. Izdelek je primeren tako za 50 kot tudi 60 Hz. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi enostavno dostopna, da lahko električni vtič v nujnem primeru hitro izključite.
- Paličnega mešalnika nikoli ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe ali napolnjenega umivalnika.
- Električni kabel in vtič ne smeta biti poškodovana.
- Če se priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja enote motorja (4), ker ta ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Če je ohišje odprto, obstaja nevarnost električnega udara.
- Če iz naprave izhajajo dim, nenavadni zvoki ali vonjave, takoj izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice. V takšnem primeru paličnega mešalnika ni dovoljeno uporabljati, dokler ga ne pregleda strokovnjak. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane v primeru vžiga naprave. Če dim vseeno vdihnete, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za zdravje in povzroči poškodbe!
- Poskrbite, da se električni kabel ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Električnega kabla ne smete ukleščiti ali

stisniti. Električni kabel vedno izvlecite iz vtičnice tako, da ga povlečete za vtič in nikoli za kabel. Električni kabel vedno položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se ob njega spotakniti. Obstaja nevarnost poškodb!

- Napravo vedno izklopite iz električnega omrežja, ko je ne nadzorujete, v primeru motenj v obratovanju, pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!



Enote motorja (4) nikoli ne smete potopiti v vodo, prav tako morate paziti, da v ohišje enote motorja (4) ne pride tekočina.

- Če v enoto motorja (4) pride tekočina, takoj izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice in se obrnite na službo za stranke. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!
- Enote motorja (4), električnega kabla in električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!
- Palični mešalnik takoj po uporabi odklopite iz električnega omrežja. Šele ko je električni vtič izvlečen, naprava ni več pod napetostjo. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!



NEVARNOST požara

Po maksimalnem času uporabe do 1 minute počakajte najmanj 2 minuti, da se palični mešalnik ohladi, in šele nato nadaljujte z delom. Obstaja nevarnost požara.

Začetni zagon



Palični mešalnik in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže in preverite, ali so priloženi vsi deli. Odstranite vse zaščitne folije. Embalažni material shranjujte nedosegljivo otrokom in ga odstranite na okolju prijazen način.

Pred prvo uporabo morate palični mešalnik temeljito očistiti, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.


Palični mešalnik sestavite, ko so vsi očiščeni deli v celoti posušeni:

<p>Na enoti motorja (4) je puščična oznaka (▼).</p> <p>Na nastavku za pasiranje (5) sta naslednji oznaki:  in .</p> <p>Te oznake so vam v pomoč pri nameščanju in snemanju nastavka za pasiranje (5).</p>	
---	---

Namestitev nastavka za pasiranje (5)

- Enoto motorja (4) namestite na nastavek za pasiranje (5) tako, da puščična oznaka (▼) kaže proti odklenjeni ključavnici  na nastavku za pasiranje (5). Glejte sliko B.
- Nato enoto motorja (4) zavrtite v smeri simbola zaklenjene ključavnice, tako da puščična oznaka (▼) kaže proti zaklenjeni ključavnici  na nastavku za pasiranje (5). Prepričajte se, ali se je nastavek za pasiranje (5) slišno in občutno zaskočil.

Snemanje (5) nastavka za pasiranje

- Enoto motorja (4) zavrtite v smeri simbola odklenjene ključavnice, tako da puščična oznaka (▼) kaže proti odklenjeni ključavnici  na nastavku za pasiranje (5). Glejte sliko C.
- Sedaj ločite enoto motorja (4) z nastavka za pasiranje (5).

Nastavitev hitrosti

Z regulatorjem hitrosti (1) na enoti motorja (4) lahko nastavite več stopenj hitrosti paličnega mešalnika. To vam omogoča, da nastavite optimalno hitrost za vsako živilo, ki ga želite obdelati.

- Zavrtite regulator hitrosti (1) v smeri »5«, da povišate hitrost.
- Zavrtite regulator hitrosti (1) v smeri »1«, da zmanjšate hitrost.

Nastavitev hitrosti je mogoča samo, če palični mešalnik uporabljate s tipko (2) za običajno hitrost. Pri obratovanju s tipko TURBO (3) je nemudoma na voljo največja hitrost obdelovanja.

Merilni lonček

- S priloženim merilnim lončkom lahko odmerite tekočine do 700 ml.
- Poleg tega lahko merilni lonček uporabljate za obdelavo živil z nastavkom za pasiranje (5).



Ko za obdelavo uporabljate merilni lonček, je največja količina 300 ml (☹). Sicer se lahko tekočina prelije ali brizgne iz merilnega lončka.

Tabela s podatki o času obdelave

Naslednja preglednica služi kot vodilo pri obdelavi različnih živil. Upoštevajte priporočeni čas obdelave, da se palični mešalnik ne pregreje. Če v tem času rezultat mešanja še ni takšen, kot bi si želeli, prekinite postopek mešanja in počakajte, da se motor ohladi. Nato nadaljujte z mešanjem.



Po maksimalnem času uporabe do 1 minute počakajte najmanj 2 minuti, da se palični mešalnik ohladi.

Živila	Priporočena količina	Hitrost	Čas obdelave
sadje, zelenjava	100–200 g	stopnja 1 od 5 oz. TURBO *	30–60 sekund
juhe, omake, hrana za dojenčke	100–400 ml	stopnja 1 od 5 oz. TURBO *	60 sekund
mlečni napitki, shaki	100–1000 ml	stopnja 1 od 5 oz. TURBO *	60 sekund

*: Hitrost nastavite glede na željeno gostoto.



Ko za obdelavo uporabljate merilni lonček, je največja količina 300 ml (☹). Sicer se lahko tekočina prelije ali brizgne iz merilnega lončka. Pri uporabi večjih količin uporabite posodo za mešanje, prilagojeno količini, ki jo je treba obdelati.

Predlagani recepti**Mangov lassi**

Sestavine	Količina	Opomba
mango	250 g	Najboljši je že zrel mango.
jogurt	250 g	Za vegansko različico lahko uporabite sojin ali kokosov jogurt.
sojin napitek	130 ml	
limonin sok	1 ČŽ	
sladkor	4 ČŽ	Alternativno lahko uporabite tudi med ali agavin sirup.

Priprava:

Najprej olupite mango in odstranite koščico. Nato na kocke narezano meso pri srednji hitrosti zmešajte z drugimi sestavinami, da dobite kremasti lassi.

Jagodna krema

Sestavine	Količina	Opomba
jagode	500 g	
vezivo	1 JŽ	npr. agar-agar, pektini, škrob
sladkor	1 ČŽ	
vaniljev sladkor	1 zavojček	
jogurt iz ovčjega mleka	150 g	
limetin sirup	100 ml	

Priprava:

250 g jagod zmešajte s preostalimi sestavinami, da dobite zeleno kremno konsistenco. Preostalih 250 g jagod narežite na kocke in jih razdelite v 6 skled, 2 JŽ pa prihranite. Na koncu kremo enakomerno porazdelite v sklede in okrasite s preostankom jagod, ki ste jih narezali na kocke. Za 3–4 ure postavite v hladilnik.

Pesto iz peteršilja in bazilike

Sestavine	Količina	Opomba
bazilika	½ šopa	
gladki peteršilj	1 šop	
pinjole	3 JŽ	
parmezan	70 g	
sol	1 ščep	
popper	1 ščep	
olično olje	65 ml	

Priprava:

Baziliko in peteršilj operite. Natrgajte liste peteršilja in narežite sir na kocke. Vse sestavine dajte v priložen merilni lonček in na polni hitrosti spasičajte. Pesto razdelite v dva kozarca za vlaganje in pokrijte z nekaj olja.

Figov namaz iz kremnega sira z orehi

Sestavine	Količina	Opomba
kremni sir	300 g	
suhe fige	4 kosi	
Orehi	50 g	
med	1 JŽ	
limeta	½	
sol	1 ščep	
popper	1 ščep	

Priprava:

Orehe na drobno sesekljajte. Sok polovice limete, kremni sir, med, suhe fige, sol in popper zmešajte pri nizki hitrosti, da nastane kremasta zmes. Na koncu vmešajte drobno sesekljane orehe.

Omaka salsa

Sestavine	Količina	Opomba
paradižnik	250 g	
rdeča paprika	½ paprike	
čebula	1 majhna	
česen	½ stroka	
čili	½	
paradižnikova mezga	1 JŽ	
peteršilj	1 vejica	
sol	1 ščep	
popper	1 ščep	
sladkor	1 ščep	

Priprava:

Čebulo, paradižnik, papriko, strok česna, čili in peteršilj očistite in po potrebi odstranite semena. Sestavine narežite na srednje velike kose. Sestavine poljubno zmešajte. Če želite dobiti bolj gladko salsa, povečajte hitrost. Večja kot je hitrost, bolj gladka bo salsa.

Veliko sreče pri pripravljanju!

Čiščenje



Nevarnost poškodb! Bodite previdni pri čiščenju paličnega mešalnika! Nož v nastavku za pasiranje (5) je zelo oster!



Opozorilo pred materialno škodo! Za čiščenje ne uporabljajte niti grobih ali jedkih čistil niti abrazivnih predmetov (npr. kovinske gobice). V nasprotnem primeru lahko poškodujete palični mešalnik.





Priporočljivo je, da nastavek za pasiranje (5) očistite takoj po uporabi, da preprečite zasušitev živil, ki jih obdelujete. Zlasti po obdelavi zelo slanih živil je treba nastavek za pasiranje (5) takoj splakniti s čisto vodo.

- Izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Odstranite nastavek za pasiranje (5) z enote motorja (4).
- Enoto motorja (4) očistite z rahlo navlaženo kuhinjsko krpo, nato pa jo dobro osušite. Čiščenje v posodi za izpiranje bi povzročilo nepopravljivo škodo.
- Nastavek za pasiranje (5) in merilni lonček lahko očistite v posodi za izpiranje. Po čiščenju izperite z obilo čiste vode, da odstranite ostanke detergenta. Nastavek za pasiranje (5) in merilni lonček na koncu dobro osušite.
- Alternativno lahko nastavek za pasiranje (5) in merilni lonček očistite tudi v pomivalnem stroju.

Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke

	<p>Za naprave, označene s tem simbolom, velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov, in sicer v namenske zbirne centre za odpadke. Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.</p>
	<p>Simbol s prečrtanim smetnjakom na baterijah in akumulatorjih kaže, da slednji ne sodijo med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba zbirati ločeno.</p> <p>V primeru baterij, ki vsebujejo nevarne snovi, je pod tem simbolom tudi kemijski simbol nevarne snovi z naslednjim pomenom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: baterija vsebuje svinec - Cd: baterija vsebuje kadmij - Hg: baterija vsebuje živo srebro <p>Izrabljene baterije in akumulatorje ste po zakonu dolžni vrniti. Stare baterije lahko vsebujejo nevarne snovi, ki pri neustreznem shranjevanju ali odstranjevanju lahko škodijo okolju ali vašemu zdravju. Baterije pa vsebujejo tudi pomembne surovine, npr. železo, cink, mangan ali nikelj, ki jih je mogoče reciklirati.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali na zbirna mesta v vaši neposredni bližini (npr. v trgovinah ali komunalnih zbirnih centrih). Upoštevajte, da je v zbirni zabojnik za odpadne baterije naprav dovoljeno odvreči le izpraznjene baterije, oz. da je pri baterijah, ki niso v celoti izpraznjene, treba sprejeti varnostne ukrepe za zaščito pred kratkim stikom.</p>



	<p>Tudi embalažo zavržite na okolju prijazen način. Kartonsko embalažo lahko oddate v času zbiralne akcije starega papirja ali v javnih zbirnih centrih za predelavo odpadkov.</p>
 ES/PT	<p>Dostavne embalažne folije in embalaže iz umetne mase zbirajo in okolju prijazno odstranjujejo krajevna komunalna podjetja za odvoz odpadkov.</p>








Velja samo za Francijo:








»Poenostavljeno razvrščanje«

Izdelek je mogoče reciklirati, ima razširjeno odgovornost proizvajalca in se razvršča ter zbira ločeno.

	<p>Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov, ki so označeni z okrajšavami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:</p>
	<p>1-7: plastika/20-22: papir in lepenka/80-98: kompoziti.</p>

Simbol	Material	Prisotnost v naslednjih sestavnih delih embalaže tega izdelka
	Polietilen tereftalat	—
	Polietilen visoke gostote	—
	Polivinilklorid	—
	Polietilen nizke gostote	—
	Polipropilen	—
	Polistirol	—
	Druga plastika	—

	Valovita lepenka	Prodajna embalaža, notranja škatla
	Drug karton	–
	Papir	Svileni papir v prodajni embalaži
	Papir/karton/plastika	–
	Papir/karton/plastika/ aluminij	–

Opombe o skladnosti



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Ustrezne izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu.



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih nacionalnih direktiv Republike Srbije.



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih nacionalnih direktiv Velike Britanije.

Celotno izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Ovaj dokument je skraćena tiskana verzija kompletnog priručnika za uporabu. Skeniranjem QR koda prijeći ćete izravno na servisnu stranicu tvrtke Lidl (www.lidl-service.com), a unošenjem prvih 6 znamenki broja artikla (IAN) 400862_2204 možete pregledati i preuzeti puni priručnik za uporabu.

UPOZORENJE! Pročitajte cjeloviti priručnik za uporabu i sigurnosne napomene kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenje imovine. Kratki priručnik je sastavni dio ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnost. Kratki priručnik čuvajte na sigurnom mjestu, a prilikom predaje proizvoda drugim osobama svakako predajte i svu dokumentaciju.



Namjenska uporaba

Ovaj štapni mikser kućanski je uređaj i služi isključivo za usitnjavanje i pravljenje pirea od različitih namirnica bez kostiju. Štapni mikser ne smije se upotrebljavati izvan zatvorenih prostorija ni u područjima tropske klime. Štapni mikser nije predviđen za upotrebu u poduzeću ili za komercijalnu upotrebu. Štapni mikser upotrebljavajte isključivo u stambenim područjima za osobne potrebe. Svaki drugi način upotrebe nenamjenski je. Ovaj štapni mikser ispunjava sve potrebne norme i standarde vezane uz oznaku sukladnosti CE. U slučaju izmjena na štapnom mikseru za koje proizvođač nije dao svoju suglasnost, ispunjavanje tih normi više nije zajamčeno. U slučaju oštećenja i smetnji koje zbog toga nastanu prestaje vrijediti svaka odgovornost proizvođača.

Pridržavajte se nacionalnih propisa odnosno zakona zemlje u kojoj se uređaj upotrebljava.

Opseg isporuke


Izvadite štapni mikser i sav pripadajući pribor iz ambalaže. Uklonite sav ambalažni materijal i provjerite jesu li svi dijelovi potpuni i neoštećeni. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke obratite se proizvođaču.

- **Kučište motora sa strujnim kabelom i strujnim utikačem**
- **Nastavak za miksanje**
- **Mjerna posuda**
- **Ove upute za rukovanje**

Na unutarnjoj strani korica nalazi se slika štapnog miksera i svih elemenata za rukovanje označenih brojevima. Brojevi označavaju sljedeće:

1	Regulator brzine
2	Tipka (normalna brzina)
3	Tipka TURBO (velika brzina)
4	Kućište motora
5	Nastavak za miksanje

Tehnički podaci

Proizvođač	TARGA GmbH
Oznaka	SilverCrest SSMR 600 A1
Opskrba naponom	220 - 240 V~ (izmjenični napon), 50 - 60 Hz
Potrošnja snage	600 W
Vrijeme kratkotrajnog rada	1 minuta
Duljina strujnog kabela	oko 150 cm
Klasa zaštite	II 
Dimenzije (V x Ø)	oko 40,6 x 6,4 cm s nastavkom za miksanje (5)
Masa kućišta motora (4)	oko 530 g
Masa kućišta motora (4) uklj. nastavak za miksanje (5)	oko 635 g
Zapremnina mjerne posude	700 ml tekućine
Količina obradiva u mjernoj posudi	maks. 300 ml tekućine

Tehnički podaci i dizajn mogu se izmijeniti bez najave.

Vrijeme kratkotrajnog rada

Vrijeme kratkotrajnog rada označava koliko dugo štapni mikser smije raditi, a da se motor ne pregrije i ne ošteti. Vrijeme kratkotrajnog rada štapnog miksera iznosi 1 minutu.

Nastavak za miksanje (5) nemojte upotrebljavati za vrlo krute ili vrlo tvrde namirnice (npr. meso) dulje od 30 sekundi bez prekida.

Vrijeme hlađenja

Nakon maksimalnog vremena rada do 1 minute ostavite štapni mikser da se hladi najmanje 2 minute, a tek zatim nastavite sa započetim radnim postupkom.

Sigurnosne napomene

Prije prve upotrebe uređaja temeljito pročitajte sljedeće upute i pridržavajte se svih upozorenja, čak i ako ste upoznati s rukovanjem elektroničkim i kućanskim uređajima. Čuvajte ove upute za rukovanje na sigurnom mjestu za buduću upotrebu. Ako prodajete ili prosljeđujete uređaj, obvezno predajte i ove upute za rukovanje. One su sastavni dio proizvoda.

Objašnjenje upotrebljivanih simbola



OPASNOST! Ova riječ opisuje ugrozu visoke razine rizika koja može izazvati smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne.



UPOZORENJE! Ova riječ opisuje ugrozu srednje razine rizika koja može izazvati smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne.



OPASNOST! Ovaj simbol označava opasnosti po zdravlje do opasnosti po život i/ili materijalna oštećenja zbog strujnog udara.



Opasnost od požara! Ovaj simbol upozorava na požare koji mogu nastati u slučaju nepridržavanja uputa.



Ovaj simbol upućuje na to da kućište motora (4) nikad ne smijete uranjati u vodu.



Ovaj simbol označava dijelove koji su prikladni za pranje u perilici posuđa.



Ovaj simbol označava proizvode čiji je fizikalni i kemijski sastav ispitan i koji su u skladu sa zahtjevom Uredbe EZ-a 1935/2004 ocijenjeni kao neškodljivi za zdravlje u dodiru s namirnicama.



Ovaj simbol označava dodatne informativne napomene o temi.



Ovaj simbol na mjernoj posudi označava najveću količinu tekućine koja se može obrađivati u mjernoj posudi, a da se sadržaj posude pri tome ne može izliti.



Adresa proizvođača

Predvidiva zlouporaba

- Štapni mikser upotrebljavajte namjenski. Pri pogrešnoj upotrebi uređaja može doći do ozljeda.
- Štapni mikser ne smije se upotrebljavati za usitnjavanje vrlo tvrdih namirnica. U to se ubrajaju, na primjer, zamrznute namirnice, zrna kave, žitarice i začini. Ne može se usitnjavati ni čokolada.
- Ne smiju se obrađivati druge tvari koje nisu namirnice. Štapni mikser može se oštetiti.
- Štapni mikser ne smije raditi na otvorenom, već samo uz prikladnu hranu. Dugotrajno izlaganje zraku može oštetiti štapni mikser.

Sigurnost osoba

- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Držite štapni mikser i priključni vod izvan dosega djece. Pobrinite se da djeca budu pod nadzorom i da se ne igraju ovim uređajem. Držite pogotovo nastavak za miksiranje (5) podalje od djece kako biste osigurali da se neće ozlijediti njime.



OPASNOST! Ambalaža nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja. Držite uređaj izvan dosega djece.

- Osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva, odnosno znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo pod nadzorom ili ako su obučeni za sigurnu upotrebu uređaja te ako razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove upotrebe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.



OPASNOST! Opasnost od ozljeda

- Prije zamjene pribora ili dijelova pribora koji se pomiču tijekom rada potrebno je isključiti uređaj i iskopčati ga iz struje.
- Isključite štapni mikser iz strujne mreže ako želite sastaviti, rastaviti ili očistiti štapni mikser. Isključite štapni mikser kada ga ne upotrebljavate ili tijekom nevremena. Postoji opasnost od ozljeda!
- Pričekajte da nož u nastavku za miksiranje (5) prestane s radom prije nego odvojite kućište motora (4). Nikad ne dirajte nož tijekom rada. Postoji opasnost od ozljeda!
- Oprez pri čišćenju štapnog miksera! Nož u nastavku za miksiranje (5) iznimno je oštar! Postoji opasnost od ozljeda!
- Nakon isključivanja pričekajte da nož prestane s radom prije nego što uklonite štapni mikser iz namirnica. Postoji opasnost od ozljeda!
- Nikad ne dirajte rotirajući nož nastavka za miksiranje (5). U nož nemojte stavljati predmete, a široku odjeću i dugu kosu držite izvan dosega noža tijekom rada. Postoji opasnost od ozljeda!



OPASNOST od strujnog udara

- Štapni mikser priključite na strujnu mrežu tek nakon što kućište motora (4) i nastavak za miksanje (5) budu spojeni. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Priključite štapni mikser samo na propisno instaliranu, lako dostupnu utičnicu čiji napon odgovara podacima na natpisnoj pločici. Korisnik ne mora poduzeti ništa za prebacivanje proizvoda između frekvencije od 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava kako frekvenciji od 50 tako i od 60 Hz. Utičnica nakon priključivanja mora i dalje biti lako dostupna kako biste u slučaju nužde mogli brzo izvući strujni utikač.
- Štapni mikser nikad nemojte upotrebljavati u blizini kade, tuša ili punog umivaonika.
- Strujni kabel i strujni utikač ne smiju biti oštećeni.
- Ako se mrežni priključni vod uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nikad ne otvarajte kućište motora (4) jer ne sadržava dijelove koje je potrebno održavati. Ako je kućište otvoreno, postoji opasnost od strujnog udara.
- Ako primijetite nastanak dima, neobične zvukove ili mirise, odmah izvucite strujni utikač iz utičnice. U takvim se slučajevima štapni mikser ne smije dalje upotrebljavati prije nego što ga provjeri stručnjak. Ni u kojem slučaju ne udišite dim koji nastaje tijekom mogućeg zapaljenja uređaja. Ako ste ipak udahnuli dim, potražite liječničku pomoć. Udisanje dima može biti štetno za zdravlje, postoji opasnost od ozljeda!
- Osigurajte da se strujni kabel ne može oštetiti oštrim rubovima ili vrućim mjestima. Strujni kabel ne smije se priklještititi niti gnječiti.

Strujni kabel uvijek izvucite iz utičnice tako da ga uhvatite za strujni utikač, a nikada nemojte povlačiti sâm kabel. Strujni kabel uvijek položite tako da nitko ne može stati na njega niti se spotaknuti o njega. Postoji opasnost od ozljeda!

- Uređaj se uvijek mora isključiti iz strujne mreže ako nije pod nadzorom te prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja. Postoji opasnost od strujnog udara!



Kučište motora (4) nikad ne smijete uranjati u vodu. U kućište motora (4) ne smije dospjeti tekućina.

- Ako u kućište motora (4) dospije tekućina, odmah izvucite strujni utikač iz utičnice i obratite se korisničkoj službi. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nikad ne dodirujte kućište motora (4), strujni kabel i utikač mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Isključite štapni mikser iz strujne mreže neposredno nakon upotrebe. Uređaj je isključen iz struje tek nakon što se strujni utikač izvuče iz utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!



OPASNOST od požara



Nakon maksimalnog vremena rada do 1 minute ostavite štapni mikser da se hladi najmanje 2 minute, a tek zatim nastavite sa započetim radnim postupkom. Postoji opasnost od požara.

Početo pokretanje

Izvadite štapni mikser i sve pripadajuće dijelove iz ambalaže i provjerite cjelovitost isporuke. Uklonite zaštitnu foliju. Materijal ambalaže držite dalje od dosegâ djece i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.

Prije prve upotrebe morate temeljito očistiti štapni mikser na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.



Nakon što se očišćeni dijelovi potpuno osuše, montirajte štapni mikser:

Na kućištu motora (4) nalazi se strelica (▼).
 Na nastavku za miksanje (5) nalaze se sljedeće oznake:  i .


Te oznake pomažu vam pri postavljanju i skidanju nastavka za miksanje (5).



Postavljanje nastavka za miksanje (5)

- Postavite kućište motora (4) na nastavak za miksanje (5) tako da oznaka strelice (▼) pokazuje na otvoreni lokot  na nastavku za miksanje (5). Vidi sliku **B**.
- Sada okrećite kućište motora (4) u smjeru simbola zatvorenog lokota sve dok oznaka strelice (▼) ne pokazuje na zatvoreni lokot  na nastavku za miksanje (5). Obratite pozornost na to da se nastavak za miksanje (5) čujno i osjetno uklopi.

Skidanje nastavka za miksanje (5)

- Okrećite kućište motora (4) u smjeru simbola otvorenog lokota sve dok oznaka strelice (▼) ne pokazuje na otvoreni lokot  na nastavku za miksanje (5). Vidi sliku **C**.
- Sada možete odvojiti kućište motora (4) od nastavka za miksanje (5).

Namještanje brzine

Regulatorom brzine (1) na kućištu motora (4) možete podesiti brzinu štapnog miksera u više razina. Na taj način možete namjestiti optimalnu brzinu za svaku namirnicu koju je potrebno obraditi.

- Okrenite regulator brzine (1) u smjeru „5” kako biste povećali brzinu.
- Okrenite regulator brzine (1) u smjeru „1” kako biste smanjili brzinu.

Namještanje brzine moguće je samo ako štapni mikser upotrebljavate s tipkom (2) za normalnu brzinu. Ako upotrijebite tipku TURBO (3), možete odmah upotrijebiti maksimalnu brzinu obrade.

Mjerna posuda

- U mjernoj posudi koja se nalazi u pakiranju možete mjeriti tekućinu do 700 ml.
- Osim toga, mjernu posudu možete upotrijebiti pri primjeni nastavka za miksanje (5) za obradu vaših namirnica.



Ako mjernu posudu upotrebljavate za obradu, smijete uliti maksimalno 300 ml (💧). U protivnom se tekućina može izliti ili špricati van iz mjerne posude.

Tablica s vremenima obrade

Svrha tablice u nastavku jest poslužiti vam kao orijentir pri obradi različitih namirnica. Orijentirajte se prema preporučenim vremenima obrade kako biste izbjegli pregrijavanje štapnog miksera. Ako tijekom toga vremena još nije postignut željeni rezultat miksiranja, prekinite postupak miksiranja i pustite da se motor ohladi. Zatim nastavite s postupkom miksiranja.



Nakon maksimalnog vremena rada do 1 minute ostavite štapni mikser da se hladi najmanje 2 minute.

Namirnica	Preporuka količine	Brzina	Vrijeme obrade
Voće, povrće	100 - 200 g	Stupanj 1 - 5 odnosno TURBO *	30 - 60 sekundi
Juhe, umaci, hrana za bebe	100 - 400 ml	Stupanj 1 - 5 odnosno TURBO *	60 sekundi
Mliječni napitci, frapei	100 - 1000 ml	Stupanj 1 - 5 odnosno TURBO *	60 sekundi

*: Namjestite brzinu u skladu sa željenom konzistencijom.



Ako mjernu posudu upotrebljavate za obradu, smijete uliti maksimalno 300 ml (👉). U protivnom se tekućina može izliti ili špricati van iz mjerne posude. U slučaju upotrebe većih količina obavezno upotrebljavajte posudu za miksiranje koja odgovara količini koju je potrebno obraditi.

Prijedlozi recepata***Mango lassi***

Sastojci	Količina	Napomena
Mango	250 g	Najbolje je prikladan prethodno dozreli mango.
Jogurt	250 g	Za vegansku varijantu možete upotrijebiti sojin ili kokosov jogurt.
Sojin napitak	130 ml	
Sok od limuna	1 čajna žlica	
Šećer	4 čajne žlice	Alternativno možete upotrijebiti med ili gusti sok od agave.

Priprema:

Najprije ogulite mango i uklonite košticu. Zatim miksajte pulpu, narezanu na kocke, s drugim sastojcima pri srednjem broju okretaja da biste dobili kremasti lassi.

Krema od jagoda

Sastojci	Količina	Napomena
Jagode	500 g	
Vežavno sredstvo	1 jušna žlica	npr. agar agar, pektini, škrob
Šećer	1 čajna žlica	
Vanilin šećer	1 paketić	
Jogurt od ovčjeg mlijeka	150 g	
Sirup limete	100 ml	

Priprema:

Miksajte 250 g jagoda s ostalim sastojcima dok ne postignete željenu konzistentnost kreme. Narežite preostalih 250 g jagoda na kocke i podijelite ih na 2 jušne žlice u 6 zdjela. Zatim ravnomjerno raspodijelite kremu po zdjelicama i ukasite je preostalim kockama jagoda. Zatim ih hladite 3 - 4 sata u hladnjaku.

Pesto od peršina i bosiljka

Sastojci	Količina	Napomena
Bosiljak	½ svežnja	
Glatki peršin	1 svežanj	
Pinjoli	3 jušne žlice	
Parmezan	70 g	
Sol	1 prstohvat	
Papar	1 prstohvat	
Maslinovo ulje	65 ml	

Priprema:

Operite bosiljak i peršin. Otkinite listove peršina, narežite sir na kocke. Zatim dodajte sve sastojke u isporučenu mjernu posudu i napravite fini pire pri punom broju okretaja. Raspodijelite pesto u 2 staklenke i prelijte malom količinom ulja.

Dip od smokve i svježeg sira s orasima

Sastojci	Količina	Napomena
Svježi sir	300 g	
Sušene smokve	4 komada	
Orasi	50 g	
Med	1 jušna žlica	
Limeta	½	
Sol	1 prstohvat	
Papar	1 prstohvat	

Priprema:

Sitno nasjeckajte orahe. Miksajte sok polovice limete, svježi sir, med, sušene smokve, sol i papar pri niskom broju okretaja dok se ne stvori kremasta masa. Naposljetku umiješajte sitno nasjeckane orahe.

Dip od šalše

Sastojci	Količina	Napomena
Rajčice	250 g	
Crvena paprika	½ ploda	
Luk	1 mali	
Češnjak	½ češnja	
Čili papričica	½	
Pire od rajčice	1 jušna žlica	
Peršin	1 stabljike	
Sol	1 prstohvat	
Papar	1 prstohvat	
Šećer	1 prstohvat	

Priprema:

Očistite luk, rajčice, papriku, češanj češnjaka, čili papričicu i peršin te, po potrebi, uklonite koštice. Narežite sastojke na srednje velike komade. Ovisno o želji, miksajte sastojke. Da biste dobili finiju šalšu, miksajte pri većem broju okretaja. Što je broj okretaja veći, to će šalša biti finija.

Želimo vam puno uspjeha u pripremi!

Čišćenje



Opasnost od ozljeda! Oprez pri čišćenju štapnog miksera! Nož u nastavku za miksanje (5) iznimno je oštar!



UPOZORENJE na materijalnu štetu! Za čišćenje nemojte upotrebljavati abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje niti abrazivne predmete (npr. metalne spužvice). U protivnom može doći do oštećenja štapnog miksera.





Preporučujemo da očistite nastavak za miksanje (5) neposredno nakon upotrebe kako biste spriječili da se obrađene namirnice osuše i zalijepi. Nastavak za miksanje (5) morate isprati čistom vodom, osobito nakon obrade slanih namirnica.

- Izvucite strujni utikač iz utičnice.
- Odvojite nastavak za miksanje (5) od kućišta motora (4).
- Očistite kućište motora (4) blago vlažnom krpom te ga nakon toga dobro osušite. Pranje u sudoperu izazvalo bi nepopravljivu štetu!
- Nastavak za miksanje (5) i mjernu posudu možete prati u sudoperu. Nakon čišćenja isperite s puno čiste vode da biste odstranili ostatke deterdženta. Na kraju dobro osušite nastavak za miksanje (5) i mjernu posudu.
- Nastavak za miksanje (5) i mjerna posuda alternativno se mogu prati i u perlici za pranje posuđa.

Napomene o okolišu i informacije o odlaganju

	<p>Uređaji označeni ovim simbolom podliježu europskoj Direktivi 2012/19/EU. Svi električni i elektronički uređaji moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada na zakonski predviđena odlagališta. Propisnim odlaganjem starog uređaja izbjegavate zagađivanje okoliša i ugrožavanje ljudskog zdravlja. Dodatne informacije o propisnom odlaganju starog uređaja dobit ćete u gradskoj upravi, u službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili uređaj.</p>
	<p>Simbol prekržižene kante za otpad na baterijama i akumulatorima označava da se oni ne smiju odlagati u kućnom otpadu, već da se moraju odvojeno prikupljati.</p> <p>Kod baterija koje sadrže štetne tvari, ispod toga simbola dodatno ćete pronaći kemijski simbol štetne tvari sa sljedećim značenjem:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: baterija sadrži olovo - Cd: baterija sadrži kadmij - Hg: baterija sadrži živu <p>Zakonski ste obvezni vratiti istrošene baterije i akumulatore. Stare baterije mogu sadržavati štetne tvari koje, u slučaju nepropisna skladištenja ili odlaganja, mogu naštetiti okolišu ili vašem zdravlju. Međutim, baterije sadrže i neke važne sirovine, npr. željezo, cink, mangan ili nikal, te se mogu reciklirati.</p> <p>Baterije nakon upotrebe možete besplatno vratiti nama ili na lokacijama u svojem neposrednom okruženju (npr. u trgovinama ili na komunalnim sabirnim mjestima). Obratite pozornost na to da se samo prazne baterije smiju odložiti u spremnike za prikupljanje starih baterija, odnosno pazite da ne dođe do kratkih spojeva na nepotpuno ispražnjenim baterijama.</p>



	<p>Ambalažu također zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Kartonska ambalaža može se predati na reciklažu na mjestima za prikupljanje starog papira ili na javnim sabirnim mjestima. Folije i plastične materijale iz opsega isporuke prikuplja vaše lokalno poduzeće za odlaganje otpada i odlaže ga na ekološki prihvatljiv način.</p>
 ES/PT	








Važno samo za Francusku:








„Jednostavnije sortiranje“

Proizvod se može reciklirati, podliježe produljenoj odgovornosti proizvođača te se sortira i prikuplja odvojeno.

	<p>Pri razdvajanju otpada obratite pozornost na materijale pakiranja koji su označeni katicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:</p>
	<p>1 – 7: umjetni materijali / 20 – 22: papir i karton / 80 – 98: kompozitni materijali.</p>

Simbol	Materijal	Sadržan u sljedećim sastavnim dijelovima ambalaže ovog proizvoda
	Polietilen tereftalat	—
	Polietilen visoke gustoće	—
	Polivinil klorid	—
	Polietilen male gustoće	—
	Polipropilen	—
	Polistiren	—
	Ostali umjetni materijali	—

	Valoviti karton	Prodajna ambalaža, unutarnji karton
	Ostale vrste kartona	–
	Papir	Svileni papir unutar prodajne ambalaže
	Papir / karton / plastika	–
	Papir / karton / plastika / aluminij	–

Oznake sukladnosti



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktivi. Sukladnost je dokazana. Odgovarajuće izjave i dokumenti čuvaju se kod proizvođača.



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Velike Britanije.

Potpuna izjava o sukladnosti EU-a može se preuzeti putem sljedeće poveznice:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Acest document reprezintă o versiune tipărită abreviată a instrucțiunilor complete de utilizare. Dacă scanați codul QR, veți ajunge direct pe pagina de service a magazinului Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți introduce primele 6 cifre ale codului produsului dvs. (IAN) 400862_2204 pentru a accesa și a descărca manualul de utilizare corespunzător. AVERTIZARE! Pentru a evita pericolele de vătămare corporală și daune materiale, respectați în întregime instrucțiunile de utilizare și de siguranță. „Ghidul funcțiilor esențiale” este o parte integrantă a acestui produs. Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm să vă familiarizați cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță. Păstrați „Ghidul funcțiilor esențiale”, iar dacă cedați produsul unei alte persoane, predați și toată documentația corespunzătoare.



Destinația utilizării

Acest mixer vertical este un aparat electrocasnic care servește exclusiv la mărunțirea și pasarea diferitelor alimente fără oase. Mixerul vertical nu se va folosi în afara spațiilor închise și în regiuni cu climă tropicală. Mixerul vertical nu este destinat utilizării industriale sau într-o întreprindere. Folosiți mixerul vertical exclusiv în locuințe, pentru uzul casnic, orice altă întrebuințare fiind neconformă cu destinația. Acest mixer vertical îndeplinește toate normele și standardele relevante privind conformitatea CE. În cazul unei modificări a mixerului vertical fără acordul producătorului, nu mai este garantată respectarea acestor norme. În cazul deteriorărilor sau defecțiunilor ca urmare a modificărilor, este exclusă orice răspundere din partea producătorului.

Vă rugăm să respectați normele naționale, respectiv legile țării de utilizare.

Pachetul de livrare


Scoateți mixerul vertical și toate accesoriile din ambalaj. Îndepărtați toate materialele de ambalaj și verificați dacă toate componentele sunt complete și nu prezintă deteriorări. Dacă ați primit un aparat incomplet sau deteriorat, vă rugăm să vă adresați producătorului.

- **Bloc motor cu cablu de alimentare și ștecher**
- **Picior de pasat**
- **Pahar de măsură**
- **Prezentul manual de utilizare**

Pe partea interioară a copertii se află imaginea mixerului vertical și toate elementele de operare, marcate printr-o serie de cifre. Cifrele au următoarea semnificație:

1	Regulator de viteză
2	Buton (viteză normală)
3	Buton TURBO (viteză mare)
4	Bloc motor
5	Picior de pasat

Date tehnice

Producător	TARGA GmbH
Denumire	SilverCrest SSMR 600 A1
Alimentare cu tensiune	220 - 240 V~ (tensiune curent alternativ), 50 - 60 Hz
Consum de putere	600 W
Timpul de funcționare rapidă	1 minut
Lungimea cablului de alimentare	cca 150 cm
Clasa de protecție	II 
Dimensiuni (Î x Ø)	cca 40,6 x 6,4 cm cu piciorul de pasat (5)
Greutate bloc motor (4)	cca 530 g
Greutate bloc motor (4) cu piciorul de pasat (5)	cca 635 g
Capacitate pahar de măsură	700 ml lichid
Cantitate de prelucrat în paharul de măsură	max. 300 ml lichid

Modificările datelor tehnice, precum și ale designului pot fi efectuate fără preaviz.

Timpul de funcționare rapidă

Timpul de funcționare rapidă informează cu privire la timpul în care poate fi folosit mixerul vertical fără ca motorul să se supraîncălzească și să sufere deteriorări. Timpul scurt de funcționare al mixerului vertical este de 1 minut.

Nu utilizați piciorul de pasat (5) mai mult de 30 de secunde fără întrerupere în cazul alimentelor foarte tari sau foarte dure (precum carnea).

Timpul de răcire

După perioada maximă de utilizare de până la 1 minut lăsați mixerul vertical să se răcească cel puțin 2 minute și continuați apoi acțiunea începută.

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și să respectați toate indicațiile de avertizare, chiar dacă sunteți familiarizat cu manevrarea aparatelor electronice și electrocasnice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultarea lor ulterioară. Dacă vindeți sau transmiteți aparatul altei persoane, înmânați în mod obligatoriu și prezentul manual de utilizare. Acesta este parte integrantă a aparatului.

Explicarea simbolurilor utilizate



PERICOL! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un risc ridicat, care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau la vătămări grave.



AVERTISMENT! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un risc mediu, care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau la vătămări grave.



PERICOL! Acest simbol marchează pericole pentru sănătate, până la pericol de moarte și/sau daune materiale ca urmare a electrocutării.



Pericol de incendiu! Acest simbol avertizează cu privire la incendiile care pot apărea în caz de nerespectare a acestor instrucțiuni.



Acest simbol informează că nu aveți voie să introduceți niciodată blocul motor (4) în apă.



Acest simbol marchează piesele care pot fi spălate în mașina de spălat vase.



Acest simbol marchează produse care au fost testate cu privire la proprietățile fizice și chimice și au fost clasificate ca fiind inofensive pentru sănătate la contactul cu alimentele, în conformitate cu cerințele regulamentului CE 1935/2004.



Acest simbol marchează alte informații pe această temă.



Acest simbol de pe paharul de măsură marchează cantitatea maximă de lichid, care poate fi procesată în paharul de măsură, fără să se reverse conținutul.



Adresa producătorului

Utilizare incorectă previzibilă

- Utilizați mixerul vertical conform destinației. În cazul unei utilizări incorecte a aparatului se poate ajunge la răniri.
- Mixerul vertical nu trebuie să fie folosit pentru mărunțirea alimentelor foarte tari. Printre acestea se numără de ex. alimentele congelate, boabele de cafea, cerealele și condimentele. Nici prepararea ciocolatei nu este posibilă.
- Nu se vor prepara alte substanțe decât alimente. Mixerul vertical se poate deteriora.
- Mixerul de mână nu trebuie utilizat în aer, ci doar în combinație cu alimente adecvate. Funcționarea prelungită în aer poate deteriora mixerul de mână.

Siguranța persoanelor

- Acest aparat nu va fi folosit de către copii. Mixerul vertical și cablul său de conectare nu se vor lăsa la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că supravegheați copiii și că nu se joacă cu acest aparat. Aveți grijă în mod special să nu țineți la îndemâna copiilor piciorul de pasat (5), pentru a vă asigura că aceștia nu se rănesc.



PERICOL! Ambalajul nu este o jucărie. Copiii nu au voie să se joace cu pungile din plastic. Există pericol de sufocare. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități corporale, senzoriale sau intelectuale reduse sau fără experiențe sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau dacă au fost instruite privind modul sigur de utilizare a aparatului și au înțeles pericolele rezultate din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.



PERICOL! Pericol de rănire

- Înainte de înlocui accesoriile și piesele suplimentare, care se mișcă la funcționare, este necesar să opriți aparatul și să-l scoateți din priză.
- Deconectați mixerul vertical de la rețeaua de alimentare, dacă doriți să îl asamblați, dezasamblați sau să îl curățați. Faceți același lucru dacă nu îl folosiți cât și în timpul furtunurilor. Există pericol de rănire!
- Înainte de a scoate blocul motor (4), așteptați până când piciorul de pasat (5) nu se mai rotește. Nu introduceți niciodată mâna în timp ce cuțitul se rotește. Există pericol de rănire!
- Atenție la curățarea mixerului vertical! Cuțitul din piciorul de pasat (5) este foarte ascuțit! Există pericol de rănire!
- După oprire, așteptați oprirea cuțitului, înainte de a scoate mixerul vertical din alimente. Există pericol de rănire!
- Nu introduceți niciodată mâna în timp ce cuțitul piciorului de pasat (5) se rotește. Nu țineți obiecte în cuțit și păstrați distanța între cuțitul care se rotește și hainele largi și părul lung. Există pericol de rănire!



PERICOL de electrocutare

- Conectați mixerul vertical la rețeaua de alimentare abia atunci când blocul motor (4) și piciorul de pasat (5) sunt asamblate. Există pericol de electrocutare!
- Conectați mixerul vertical numai la o priză instalată corespunzător, ușor accesibilă, a cărei tensiune de rețea corespunde indicațiilor de pe plăcuța cu caracteristici. Nu este nevoie ca utilizatorul să comute frecvența pentru produs între 50 și 60 Hz. Produsul este compatibil atât cu 50 cât și cu 60 Hz. Și după corectare priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă, astfel încât să puteți scoate rapid ștecherul în caz de urgență.
- Nu utilizați niciodată mixerul vertical în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei chiuvete pline cu apă.
- Cablul de alimentare și ștecărul nu trebuie să fie deteriorate.
- Dacă cablul de alimentare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de serviciul său de asistență pentru clienți sau de o persoană calificată, pentru a evita riscurile.
- Nu deschideți niciodată carcasa blocului motor (4), deoarece acesta nu conține piese care necesită întreținere. Există pericol de electrocutare dacă carcasa este deschisă.
- În cazul apariției fumului, a unor zgomote sau mirosuri neobișnuite, scoateți imediat ștecărul din priză. În aceste cazuri, mixerul vertical nu mai trebuie să fie utilizat înainte de a fi verificat de către un specialist. Nu inhalați în niciun caz fumul generat de un aparat care poate a luat foc. Dacă totuși ați inhalat fumul, consultați un medic. Inspirarea fumului poate fi dăunătoare pentru sănătate, există pericol de rănire!

- Asigurați-vă că nu poate fi deteriorat cablul de alimentare de margini ascuțite sau suprafețe fierbinți. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau strivit. Trageți întotdeauna cablul de alimentare din priză ținând de ștecăr, și niciodată de cablul însuși. Poziționați întotdeauna cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu îl poată călca sau să se împiedice de el. Există pericol de rănire!
- Aparatul trebuie să fie deconectat întotdeauna de la rețeaua de alimentare în cazul în care nu este supravegheat, în cazul defecțiunilor la funcționare, înainte de asamblare, demontare sau curățare. Există pericol de electrocutare!



Nu se va scufunda niciodată blocul motor (4) în apă și nu trebuie să pătrundă lichide în carcasa blocului motor (4).

- În cazul în care pătrund lichide în carcasa blocului motor (4), scoateți imediat ștecărul din priză și adresați-vă serviciului de asistență clienți. Există pericol de electrocutare!
- Nu apucați niciodată blocul motor (4), cablul de alimentare și ștecherul cu mâinile ude. Există pericol de electrocutare!
- Deconectați mixerul vertical de la rețeaua de alimentare imediat după folosire. Aparatul este fără curent numai atunci când ștecărul este scos din priză. Există pericol de electrocutare!



PERICOL de incendiu

După perioada maximă de utilizare de până la 1 minut lăsați mixerul vertical să se răcească cel puțin 2 minute și continuați apoi acțiunea începută. Există pericol de incendiu.

Punerea în funcțiune inițială



Scoateți mixerul vertical și toate accesoriile din ambalaj și verificați dacă pachetul de livrare este complet. Îndepărtați toate foliile de protecție. Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor și eliminați-l în mod ecologic.

Înainte de prima utilizare, mixerul vertical trebuie să fie curățat foarte bine, conform descrierii din capitolul „Curățare”.


Montați mixerul vertical după ce părțile curățate s-au uscat complet:



Atașarea piciorului de pasat (5)

- Așezați blocul motor (4) astfel pe piciorul de pasat (5), ca săgeata (▼) să indice lacătul deschis  de pe piciorul de pasat (5). Vezi figura **B**.
- Rotiți acum blocul motor (4) în direcția simbolului lacătului închis, până când săgeata (▼) indică lacătul închis  de pe piciorul de pasat (5). Asigurați-vă, că piciorul de pasat (5) se fixează audibil și perceptibil.

Scoaterea piciorului de pasat (5)

- Rotiți acum blocul motor (4) în direcția simbolului lacătului deschis, până când săgeata (▼) indică lacătul deschis  de pe piciorul de pasat (5). Vezi figura **C**.
- Acum scoateți blocul motor (4) de pe piciorul de pasat (5).

Reglarea vitezei

Cu ajutorul regulatorului de viteză (1) de pe blocul motor (4) puteți regla viteza mixerului vertical în mai multe trepte. Astfel puteți regla viteza optimă pentru fiecare aliment de prelucrat.

- Rotiți regulatorul de viteză (1) în direcția „5”, pentru a mări viteza.
- Rotiți regulatorul de viteză (1) în direcția „1”, pentru a reduce viteza.

Setarea vitezei este posibilă, doar atunci când utilizați mixerul vertical cu butonul (2) pentru viteza normală. Viteza maximă de prelucrare este posibilă imediat la utilizarea butonului TURBO (3).

Paharul de măsură

- Cu ajutorul paharului de măsură livrat puteți măsura lichide până la 700 ml.
- În plus puteți folosi paharul de măsură la utilizarea piciorului de pasat (5) pentru prepararea alimentelor dvs.



Dacă utilizați paharul de măsură la prelucrat, îl puteți umple doar cu o cantitate de maxim 300 ml (🚰). Altfel lichidul din paharul de măsură se poate vărsa sau vă poate stropi.

Tabel cu duratele de preparare

Tabelul următor ar trebui să vă servească drept ghid pentru prepararea diferitelor alimente. Orientați-vă după duratele de preparare recomandate pentru a evita supraîncălzirea mixerului vertical. Dacă în acest timp nu ați obținut încă un rezultat al mixării, care să corespundă cerințelor dvs., întrerupeți procesul de mixare și lăsați motorul să se răcească. Apoi continuați procesul de mixare.



După perioada maximă de utilizare de până la 1 minut lăsați mixerul vertical să se răcească cel puțin 2 minute.

Alimente	Cantitatea recomandată	Viteză	Timp de preparare
Fruite, legume	100 - 200 g	Nivelul 1 - 5 sau TURBO *	30 - 60 secunde
Supe, sosuri, alimente pentru bebeluși	100 - 400 ml	Nivelul 1 - 5 sau TURBO *	60 de secunde
Băuturi cu lapte, shake-uri	100 - 1000 ml	Nivelul 1 - 5 sau TURBO *	60 de secunde

*: Reglați viteza în funcție de consistența dorită.



Dacă utilizați paharul de măsură la prelucrat, îl puteți umple doar cu o cantitate de maxim 300 ml (🚰). Altfel lichidul din paharul de măsură se poate vărsa sau vă poate stropi. La utilizarea cantităților mai mari vă rugăm să folosiți un recipient de amestecat adaptat cantității de preparat.

Sugestii de rețete

Băutură de mango

Ingrediente	Cantitate	Observație
Mango	250 g	Cel mai adecvat este un mango puțin copt.
Iaurt	250 g	Pentru o versiune vegană puteți folosi iaurt de soia sau de nucă de cocos.
Băutură de soia	130 ml	
Suc de lămâie	1 lg	
Zahăr	4 lg	Alternativ folosiți miere sau sirop de agave.

Mod de preparare:

Mai întâi curățați mangoul și scoateți sâmburele. Apoi mixați pulpa tăiată cubulețe cu celelalte ingrediente la o viteză medie pentru a obține o băutură cremoasă.

Cremă de căpsune

Ingrediente	Cantitate	Observație
Căpsune	500 g	
Agent de îngroșare	1 lg	de ex. agar-agar, pectine, amidon
Zahăr	1 lg	
Zahăr vanilat	1 pliculeț	
Iaurt din lapte de oaie	150 g	
Sirop de lămâie verde	100 ml	

Mod de preparare:

Mixați 250 g de căpsune cu celelalte ingrediente până obțineți consistența cremoasă dorită. Tăiați cubulețe restul de 250 g de căpsune și împărțiți-le în 6 boluri, lăsând 2 linguri deoparte. Întindeți apoi crema uniform în boluri și decorați cu restul de căpsune tăiate cubulețe. Apoi lăsați să se răcească la frigider timp de 3-4 ore.

Sos Pesto cu pătrunjel și busuioc

Ingrediente	Cantitate	Observație
Busuioc	½ de legătură	
Pătrunjel cu frunze plate	1 legătură	
Semințe de pin	3 lg	
Parmezan	70 g	
Sare	1 praf	
Piper	1 praf	
Ulei de măsline	65 ml	

Mod de preparare:

Spălați busuiocul și pătrunjelul. Rupeți frunzele de pătrunjel și tăiați parmezanul cubulețe. Apoi puneți toate ingredientele în paharul de măsură livrat și pasați fin la viteză maximă. Împărțiți sosul Pesto în 2 pahare cu capac și acoperiți-le cu puțin ulei.

Sos de cremă de brânză cu smochine și nuci

Ingrediente	Cantitate	Observație
Cremă de brânză	300 g	
Smochine uscate	4 bucăți	
Nuci	50 g	
Miere	1 lg	
Lămâie verde	½	
Sare	1 praf	
Piper	1 praf	

Mod de preparare:

Tocați mărunț nucile. Mixați sucul de la o jumătate de lămâie verde, crema de brânză, mierea, smochinele uscate, sarea și piperul la o viteză redusă, până când obțineți o consistență cremoasă. La sfârșit adăugați nucile tocate mărunț.

Sos Salsa

Ingrediente	Cantitate	Observație
Roșii	250 g	
Ardei roșu	½ de bucată	
Ceapă	1 mică	
Usturoi	½ de cățel	
Ardei iute	½	
Pastă de tomate	1 lg	
Pătrunjel	1 tulpină	
Sare	1 praf	
Piper	1 praf	
Zahăr	1 praf	

Mod de preparare:

Curățați ceapa, roșiile, ardeiul, cățelul de usturoi, ardeiul iute, pătrunjelul și îndepărtați semințele. Tăiați ingredientele în bucăți de mărime medie. Mixați ingredientele după cum doriți. Utilizați o viteză mai ridicată pentru a obține un sos Salsa mai fin. Cu cât viteza este mai mare, cu atât mai fin va fi sosul Salsa.

Vă dorim mult noroc!

Curățare



Pericol de rănire! Atenție la curățarea mixerului vertical! Cuțitul din piciorul de pasat (5) este foarte ascuțit!



Avertisment cu privire la daune materiale! Pentru curățare, nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau corozivi și nici obiecte abrazive (de exemplu bureți metalici). În caz contrar mixerul vertical se poate deteriora.




















Se recomandă să curățați piciorul de pasat (5) imediat după utilizare, pentru a evita uscarea alimentelor de preparat. În special după prepararea alimentelor foarte sărate ar trebui să spălați imediat piciorul de pasat (5) cu apă curată.

- Scoateți ștecărul din priză.
- Separați piciorul de pasat (5) de blocul motor (4).
- Curățați blocul motor (4) cu o cârpă puțin umezită și apoi ștergeți-l bine. Curățarea în apă ar cauza deteriorări ireparabile!
- Puteți curăța piciorul de pasat (5) și paharul de măsură în baie de clătire. Clătiți după curățare cu apă curată din abundență, pentru a îndepărta resturile de detergent de vase. Apoi ștergeți bine piciorul de pasat (5) și paharul de măsură.
- Sau puteți spăla piciorul de pasat (5) și paharul de măsură în mașina de spălat vase.

Instrucțiuni privind mediul înconjurător și indicații privind eliminarea la deșeuri

	<p>Aparatele marcate cu acest simbol intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU. Toate aparatele electrice și electronice vechi trebuie să fie eliminate separat de gunoiul menajer, la punctele prevăzute pentru acestea de către autorități. Prin eliminarea regulamentară a aparatelor vechi, evitați poluarea mediului și punerea în pericol a sănătății dvs. Informații suplimentare privind eliminarea regulamentară ca deșeuri a aparatelor vechi obțineți de la administrația locală, de la oficiul pentru eliminarea ecologică a deșeurilor sau de la magazinul din care ați achiziționat aparatul.</p>
	<p>Simbolul cu coșul de gunoi tăiat de pe baterii și acumulatori arată că acestea nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie colectate separat.</p> <p>În cazul bateriilor care conțin substanțe poluante găsiți sub acest simbol și simbolul chimic al substanțelor poluante cu următoarea semnificație:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: bateria conține plumb - Cd: bateria conține cadmiu - Hg: bateria conține mercur <p>Sunteți obligat legal să returnați bateriile și acumulatorii folosiți. Bateriile vechi pot conține substanțe poluante care pot dăuna mediului sau sănătății dumneavoastră dacă nu sunt depozitate sau eliminate în mod corespunzător. Bateriile conțin și materii prime importante precum fier, zinc, mangan sau nichel și pot fi reciclate.</p> <p>După utilizare, puteți returna gratuit bateriile în locurile din imediata apropiere (de</p>

	exemplu, în magazine sau la punctele de colectare municipale). Vă rugăm să rețineți, că doar bateriile descărcate pot fi introduse în recipientele de colectare pentru bateriile vechi, iar în cazul bateriilor care nu sunt descărcate complet se vor lua măsuri de precauție împotriva scurtcircuitelor.	
	Eliminați și ambalajul la deșeurii în mod ecologic. Componentele din carton pot fi predate la punctele de colectare a maculaturii sau la punctele publice de reciclare. Foliile și materialele plastice din pachetul de livrare sunt colectate de întreprinderile de colectare locale și eliminate ecologic de acestea.	
 ES/PT		
Relevant doar pentru Franța:		
		
„Sortarea simplificată”		
Produsul este reciclabil, se supune răspunderii extinse a producătorului și este sortat și colectat separat.		
	Respectați etichetarea ambalajelor la separarea deșeurilor, acestea fiind marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următoarea semnificație:	
	1-7: Mase plastice / 20-22: Hârtie și carton / 80-98: Materiale compozite.	
Simbol	Material	Conținut în următoarele componente ale ambalajului acestui produs
	Polietilenă tereftalată	—
	Polietilenă de înaltă densitate	—
	Clorură de polivinil	—
	Polietilenă de densitate scăzută	—
	Polipropilenă	—
	Polistiren	—

	Alte mase plastice	–
	Carton ondulat	Ambalajul de vânzare, cartonul interior
	Alte cartoane	–
	Hârtie	Hârtie absorbantă în interiorul ambalajului de vânzare
	Hârtie / carton / plastic	–
	Hârtie/carton/plastic/ aluminiu	–

Observații privind conformitatea



Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Conformitatea a fost dovedită. Toate declarațiile și documentele corespunzătoare sunt disponibile la producător.



Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile ale Republicii Serbia.



Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile ale Marii Britanii.

Declarația de conformitate UE completă poate fi descărcată de pe link-ul următor:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Този документ е съкратена печатна версия на пълните инструкции за експлоатация. Сканирането на QR кода ще ви отведе директно до страницата за сервизно обслужване на Lidl (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на първите 6 цифри от номера на артикула (IAN) 400862_2204 можете да видите и изтеглите пълните инструкции за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте пълните инструкции за експлоатация и инструкциите за безопасност, за да избегнете наранявания и материални щети. Бързият наръчник е неразделна част от този продукт. Преди да използвате продукта, моля, запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност. Съхранявайте бързия наръчник на сигурно място и предайте всички документи, когато предоставяте продукта на трети страни.



Употреба по предназначение

Този пасатор е домакински уред и служи само за раздробяване и пюриране на различни хранителни продукти без кости. Пасаторът не може да се използва извън затворени помещения, както и в региони с тропически климат. Пасаторът не е предназначен за работа във фирма или за професионална употреба. Използвайте пасатора само в жилищни помещения и за лична употреба, всяка друга употреба се счита за не по предназначение. Този пасатор отговаря на всички съществени норми и стандарти по отношение на СЕ съответствието. При промяна на пасатора, несъгласувана с производителя, вече не се гарантира спазването на тези норми. Производителят не носи отговорност за произтичащи от това щети или повреди.

Моля, спазвайте валидните за страната наредби, респ. закони на страната, където се използва уредът.

Окомплектовка на доставката


Извадете пасатора и всички части на оборудването от опаковката. Отстранете всички опаковъчни материали и проверете дали всички компоненти са цели и в изправност. В случай на непълна доставка или при налични повреди се обърнете към производителя.

- **Блок на мотора със захранващ кабел и щепсел**
- **Инструмент за пасиране**
- **Мерителна чаша**
- **Настоящото ръководство за експлоатация**

На вътрешната страна на обложката са изобразени пасатора и всички негови елементи с цифрови обозначения. Цифрите имат следното значение:

1	Регулатор на скоростта
2	Бутон (нормална скорост)
3	ТУРБО-бутон (бърза скорост)
4	Блок на мотора
5	Инструмент за пасиране

Технически данни

Производител	TARGA GmbH
Наименование	SilverCrest SSMR 600 A1
Мрежово напрежение	220 - 240 V~ (променливо напрежение), 50 - 60 Hz
Номинална мощност	600 W
Кратковременен режим	1 минута
Дължина на захранващия кабел	ок. 150 см
Клас на защита	II 
Размери (В x Ø)	ок. 40,6 x 6,4 cm с инструмента за пасиране (5)
Тегло на блока на мотора (4)	около 530 g
Тегло на блока на мотора (4) заедно с инструмента за пасиране (5)	около 635 g
Капацитет на мерителната чаша	700 ml течност
Количество, което може да се обработва в мерителната чаша	макс. 300 ml течност

Промени на техническите данни, както и на дизайна, могат да последват, без да се обявяват.

Кратковременен режим

Кратковременният режим указва колко време може да се използва пасатора, без моторът да прегрее и да се повреди. Кратковременният режим на работа при този пасатор е 1 минута.

Не използвайте инструмента за пасиране (5) при много твърди или жиливи продукти (напр. месо) за по-дълго от 30 секунди без прекъсване.

Време за охлаждане

След максималното време за работа до 1 минута оставете пасатора да се охлади поне за 2 минути и чак след това продължете работа.

Указания за безопасност

Преди първата употреба на уреда прочетете внимателно следните инструкции и вземете под внимание всички предупредителни указания дори ако сте добре запознати с боравенето с електронни устройства и домакински уреди. Съхранявайте това ръководство за експлоатация грижливо, за да го използвате при необходимост в бъдеще. Ако продавате уреда или го предоставяте на друго лице, приложете задължително това ръководство. То е част от уреда.

Разяснение на използваните символи



ОПАСНОСТ! Тази сигнална дума означава опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази сигнална дума означава опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ОПАСНОСТ! Този символ означава опасност за здравето и живота и/или материални щети поради електрически удар.



Опасност от пожар! Този символ предупреждава, че при неспазване може да възникне пожар.



Този символ указва, че никога не трябва да потапяте моторния блок (4) във вода.



Този символ указва части, които са подходящи за съдомиялна машина.



Този символ обозначава продукти, чийто физически и химичен състав е изследван, и е прието, че са безопасни за здравето при контакт с хранителни

продукти, съгласно изискванията на Регламент (ЕО) № 1935/2004.



Този символ означава други информативни указания по темата.



Този символ на мерителната чаша обозначава максималното количество течност, което може да бъде обработено в мерителната чаша, без съдържанието да прелее.



Адрес на производител

Предвидима злоупотреба

- Използвайте пасатора по предназначение. При неправилна употреба на уреда може да се стигне до наранявания.
- Пасаторът не трябва да се използва за раздробяването на много твърди хранителни продукти. В това число напр. замразени продукти, кафе на зърна, зърнени култури и подправки. Обработката на шоколад също не е възможна.
- Не може да се обработват други продукти освен хранителни. Пасаторът може да се повреди.
- Ръчният пасатор не трябва да се използва във въздуха, а само в комбинация с подходяща храна. Продължителната работа във въздуха може да повреди ръчния миксер.

Лична безопасност

- Уредът не трябва да се използва от деца. Пасаторът и кабелът му трябва да се държат далеч от деца. Над децата трябва да се осъществява надзор, за да сте сигурни, че не играят с този уред. Внимавайте особено с инструмента за пасиране (5) и го дръжте далеч от деца, за да сте сигурни, че няма да се наранят.



ОПАСНОСТ! Материалът на опаковката не е играчка. Не се разрешава деца да играят с пластмасовите пликосе. Има опасност от задушаване. Съхранявайте уреда извън обсега на деца.

- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица с недостатъчно опит и познания само ако те са наблюдавани или са получили инструкции за използването на уреда по безопасен начин и са разбрали опасностите, произтичащи от този уред.
- Не се разрешава деца да играят с уреда.



ОПАСНОСТ! Опасност от нараняване

- Преди смяната на аксесоари или допълнителни части, които се движат по време на работа, уредът трябва да се спре и да се изключи от захранването.
- Изключвайте пасатора от електрическата мрежа, ако искате да го сглобявате, разглобявате или почиствате. Също и когато не го използвате и при гръмотевични бури. Има опасност от нараняване!
- Изчаквайте инструментът за пасиране (5) да спре, преди да свалите моторния блок (4). Никога не посягайте към въртящия се нож. Има опасност от нараняване!
- Внимавайте при почистването на пасатора! Ножът на инструмента за пасиране (5) е много остър! Има опасност от нараняване!

- След изключването изчакайте ножът да спре да се върти, преди да извадите пасатора от продуктите. Има опасност от нараняване!
- Никога не посягайте към въртящия се нож на инструмента за пасиране (5). Не поставяйте никакви предмети в ножа и пазете настрана от въртящия се нож свободно облекло и дълги коси. Има опасност от нараняване!



ОПАСНОСТ от електрически удар

- Свързвайте пасатора към електрическата мрежа едва когато моторният блок (4) и инструментът за пасиране (5) са сглобени. Има опасност от токов удар!
- Включвайте пасатора само към правилно инсталиран, лесно достъпен контакт, чието напрежение отговаря на указаното на типовата табела. Не са необходими действия от страна на потребителя за превключване на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът се адаптира както към 50, така и към 60 Hz. Контактът трябва да е лесно достъпен и след включването, за да можете при авария бързо да изключите щепсела.
- Никога не използвайте пасатора в близост до вана, душ или пълен с вода умивалник.
- Захранващият кабел и щепселът не трябва да са повредени.
- Ако възникне повреда на захранващ кабел на този уред, той трябва да се замени от производителя, от оторизиран от него сервиз или от друг квалифициран специалист, за да се предотвратят опасности.

- Никога не отваряйте корпуса на моторния блок (4), тъй като той не съдържа части, които подлежат на поддръжка. При отворен корпус съществува опасност от електрически удар.
- Ако забележите поява на дим, необичайни шумове или миризми, незабавно изключете щепсела от контакта. В такива случаи пасаторът не трябва да се използва отново, преди да се извърши проверка от специалист. При евентуално изгаряне на уреда в никакъв случай не вдишвайте дима. Ако все пак сте вдишали дим, потърсете лекарска помощ. Вдишването на дим може да е вредно за здравето, има опасност от нараняване!
- Уверете се, че захранващият кабел не може да се повреди от остри ръбове или горещи места. Захранващият кабел не трябва да бъде заклещван или притискан. Винаги издърпвайте кабела от контакта, хващайки щепсела, никога не дърпайте самия кабел. Захранващият кабел трябва да е положен винаги така, че да не може да бъде настъпен или някой да се спъне в него. Има опасност от нараняване!
- Уредът трябва да е изключен от захранването винаги когато не е под наблюдение, при прекъсване на работа, преди сглобяването или разглобяването му, както и преди почистване. Има опасност от токов удар!



Моторният блок (4) не трябва никога да се потапя във вода и в корпуса на моторния блок (4) не трябва да попадат никакви течности.

- Ако в корпуса на моторния блок (4) попадне течност, незабавно изключете щепсела от контакта и се свържете с обслужване на клиенти. Има опасност от токов удар!
- Никога не хващайте моторния блок (4), захранващия кабел или щепсела с мокри ръце. Има опасност от токов удар!

- Непосредствено след употреба изключвайте пасатора от захранването. Само когато щепселът е изваден, в уреда няма електрически ток. Има опасност от токов удар!



ОПАСНОСТ от пожар

След максималното време за работа до 1 минута оставете пасатора да се охлади поне за 2 минути и чак след това продължете работа. Има опасност от пожар.

Първоначално въвеждане в експлоатация



Извадете пасатора и всички части на оборудването от опаковката и проверете дали окомплектовката е пълна. Отстранете всички предпазни фолиа. Дръжте опаковъчните материали далеч от деца и ги изхвърлете по безопасен за околната среда начин.

Преди първото използване пасаторът трябва да се почисти основно, както е указано в глава „Почистване“.


Сглобете пасатора, след като всички части са напълно изсъхнали:

<p>Върху блока на мотора (4) има маркировка със стрелка (▼). На инструмента за пасиране (5) има следните маркировки:  и .</p> <p>Тези маркировки Ви помагат при поставянето и свалянето на инструмента за пасиране (5).</p>	
---	--

Поставяне на инструмента за пасиране (5)

- Поставете моторния блок (4) по такъв начин върху инструмента за пасиране (5), че маркировката със стрелката (▼) да сочи към отворения катинар  на инструмента за пасиране (5). Вижте фигура В.
- Завъртете моторния блок (4) по посока на символа със затворения катинар така, че маркировката със стрелката (▼) да сочи затворения катинар  върху инструмента за пасиране (5). Инструментът за пасиране (5) трябва да се фиксира с прищракване.

Сваляне на инструмента за пасиране (5)

- Завъртете моторния блок (4) по посока на символа с отворения катинар така, че маркировката със стрелката (▼) да сочи отворения катинар  върху инструмента за пасиране (5). Вижте фигура С.

- Сега свалете моторния блок (4) от инструмента за пасиране (5).

Регулиране на скоростта

С регулатора на скоростта (1) на моторния блок (4) можете да настройвате скоростта на пасатора на няколко степени. Така можете да настроите оптималната скорост в зависимост от обработваните хранителни продукти.

- Завъртете регулатора на скоростта (1) в посока „5“, за да увеличите скоростта.
- Завъртете регулатора на скоростта (1) в посока „1“, за да намалите скоростта.

Регулирането на скоростта е възможно само когато използвате пасатора с бутон (2) за нормална скорост. При използване с ТУРБО-бутон (3) работите с максимална скорост на обработка.

Мерителна чаша

- С включената в окомплектовката мерителна чаша можете да измервате течности до 700 ml.
- Освен това можете да използвате мерителната чаша за обработка на хранителни продукти при използването на инструмента за пасиране (5).




Когато използвате мерителната чаша за обработка, можете да напълните с най-много 300 ml (). В противен случай течността може да излезе или да пръска извън мерителната чаша.

Таблица с времената за обработка

Следната таблица трябва да ви послужи като ориентир за обработката на различни хранителни продукти. Следвайте препоръчаното време за обработка, за да избегнете прегряване на пасатора. Ако не сте постигнали резултат от пасирането, който отговаря на вашите изисквания в рамките на това време, прекъснете процеса и оставете мотора да се охлади. След това продължете пасирането.




След максималната продължителност на работа до 1 минута оставете пасатора да се охлади поне за 2 минути.

Хранителен продукт	Препоръчително количество	Скорост	Време за обработка
Плодове, зеленчуци	100 – 200 g	Степен от 1 до 5 или ТУРБО *	30 - 60 секунди
Супи, сосове, бебешка храна	100 – 400 ml	Степен от 1 до 5 или ТУРБО *	60 секунди
Млечни напитки, шейкове	100 – 1000 ml	Степен от 1 до 5 или ТУРБО *	60 секунди

*: Регулирайте скоростта според желаната консистенция.



Когато използвате мерителната чаша за обработка, можете да напълните с най-много 300 ml (). В противен случай течността може да излезе или да пръска извън мерителната чаша. Когато използвате по-големи количества, моля, уверете се, че използвате съд за смесване, който е адаптиран към количеството, което трябва да се преработи.

Предложения за рецепти

Ласи от манго

Съставки	Количество	Забележка
Манго	250 g	Най-добре да използвате добре узряло манго
Йогурт	250 g	За вариант за вегани можете да използвате соев или кокосов йогурт.
Соева напитка	130 ml	
Лимонов сок	1 ч.л.	
Захар	4 ч.л.	Като алтернатива можете да използвате мед или сироп от агаве.

Приготвяне:

Първо обелете мангото и отстранете костилката. След това смесете нарязаната на кубчета пулпа с останалите съставки на средна скорост, за да получите кремообразно ласи.

Ягодов крем

Съставки	Количество	Забележка
Ягоди	500 g	
Свързващ агент	1 с.л.	напр. агар-агар, пектин, нишесте
Захар	1 ч.л.	
Ванилова захар	1 пакетче	
Овче кисело мляко	150 g	
Сироп от лайм	100 ml	

Приготвяне:

Пасират се 250 g от ягодите с останалите съставки до получаване на желаната кремообразност. Останалите 250 g ягоди нарежете на кубчета и разпределете в 6 купички, като оставите 2 с.л. След това разпределете крема равномерно в купичките и украсете с останалите нарязани на кубчета ягоди. Оставете в хладилник да се охладят около 3-4 часа.

Песто от магданоз и босилек

Съставки	Количество	Забележка
Босилек	½ връзка	
Магданоз с плоски листа	1 връзка	
Кедрови ядки	3 с.л.	
Пармезан	70 g	
Сол	1 щипка	

Черен пипер	1 щипка	
Маслиново масло	65 ml	

Приготвяне:

Измийте босилека и магданоза. Откъснете листата от магданоза и нарежете сиренето на кубчета. След това сложете всички съставки в предоставената мерителна чаша и пасирайте на ситно на максимална скорост. Разпределете пестото в 2 буркана с винт и залейте с малко олио.

Дип от прясно сирене със смокини и орехи

Съставки	Количество	Забележка
Прясно сирене	300 g	
Сушени смокини	4 бр.	
Орехи	50 g	
Мед	1 с.л.	
Лайм	½	
Сол	1 щипка	
Черен пипер	1 щипка	

Приготвяне:

Нарежете на ситно орехите. Пасирайте на ниска скорост сока на половинката лайм, прясното сирене, меда, сушените смокини, солта и черния пипер до кремообразна смес. Накрая добавете ситно нарязаните орехи.

Салца

Съставки	Количество	Забележка
Домати	250 g	
Червена чушка	½ чушка	
Лук	1 малка глава	
Чесън	½ скилидка	
Лютя чушка	½	
Доматено пюре	1 с.л.	
Магданоз	1 стрък	
Сол	1 щипка	
Черен пипер	1 щипка	
Захар	1 щипка	

Приготвяне:

Почистете лука, домата, чушката, скилидката чесън, лютата чушка, магданоза и отстранете семките, ако е необходимо. Нарежете съставките на средно големи парчета. Пасирайте до желаната степен. За по-фина салца използвайте по-висока скорост. Колкото по-висока е скоростта, толкова по-фина ще е салцата.

Желаем ви добър апетит!

Почистване



Опасност от нараняване! Внимавайте при почистването на пасатора! Ножът на инструмента за пасиране (5) е много остър!



Предупреждение за материални щети! Не използвайте за почистване абразивни или корозивни почистващи препарати и предмети, които могат да надраскат повърхността (като напр. метални гъби). В противен случай може да повредите пасатора.





Препоръчително е да почистете инструмента за пасиране (5) веднага след употреба, за да избегнете изсъхването на остатъците от хранителни продукти. Особено след обработка на много солени хранителни продукти инструментът за пасиране (5) трябва веднага да се изплакне с чиста вода.

- Изключете щепсела от контакта.
- Разглобете инструмента за пасиране (5) от моторния блок (4).
- Почистете блока на мотора (4) с леко влажна кърпа и след това го изсушете добре. Почистването в чешма може да доведе до непоправими повреди!
- Инструментът за пасиране (5) и мерителната чаша можете да измиете на чешмата. След почистване ги изплакнете обилно с чиста течаща вода, за да отстраните всички остатъци от препарат. След това изсушете инструмента за пасиране (5) и мерителната чаша добре.
- Като алтернатива може да почистите инструмента за пасиране (5) и мерителната чаша в съдомиялната машина.

Екологични указания и информация за изхвърляне

	<p>Уредите, маркирани с този символ, са предмет на европейската Директива 2012/19/EU. Всички стари електрически и електронни уреди трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци на определените за това от компетентния държавен орган места. С правилното изхвърляне на стария уред предотвратявате екологични щети и опасност за собственото си здраве. Още информация за правилното изхвърляне на стария уред като отпадък ще получите от градската администрация, в служба „Чистота“ или в магазина, от който сте купили уреда.</p>
	<p>Символът със задраскан контейнер за смет на батериите и акумулаторните батерии показва, че те не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се изхвърлят разделно.</p> <p>Под този символ ще намерите и химическия символ на замърсителя със следното значение за батерии, съдържащи замърсители:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Батерията съдържа олово - Cd: Батерията съдържа кадмий - Hg: Батерията съдържа живак <p>По закон сте длъжни да върнете използваните батерии и акумулаторни батерии. Старите батерии може да съдържат замърсители, които могат да навредят на околната среда или вашето здраве при неправилно съхранение и изхвърляне.</p>



	<p>Батериите съдържат и важни суровини, като напр. желязо, цинк, манган или никел, и могат да бъдат рециклирани.</p> <p>След употреба можете да върнете батериите при нас или в пунктове близо до вас (напр. в магазини или в общински пунктове за събиране) безплатно. Моля, имайте предвид, че батериите могат да се изхвърлят в контейнер за събиране на стари батерии от уреди само ако са напълно разредени, респ. ако батериите не са напълно разредени, трябва да се вземат предпазни мерки срещу къси съединения.</p>
	<p>Изхвърляйте и опаковката по безопасен за околната среда начин. Картонените опаковки могат да се предават за рециклиране в пунктовете за стара хартия или да се изхвърлят в обществените контейнери за разделно събиране на отпадъци. Фолио и пластмасата от доставката се събират от местната фирма за извозване на отпадъци и се изхвърлят съобразно екологичните норми.</p>
	





Отнася се само за Франция:











„Сортирането вече е по-лесно“

Продуктът е рециклируем, подлежи на разширена отговорност на производителя и се сортира и събира отделно.

	<p>Спазвайте обозначението върху опаковъчните материали при разделното изхвърляне, те са обозначени със съкращения (a) и номера (b) със следното значение:</p>
	<p>1–7: Пластмаси / 20–22: Хартия и картон / 80–98: Композитни материали.</p>

Символ	Материал	Съдържа се в следните съставни части на опаковката на този продукт
	Полиетилентерефталат	–
	Полиетилен с висока плътност	–
	Поливинилхлорид	–
	Полиетилен с ниска плътност	–

	Полипропилен	–
	Полистирол	–
	Други пластмаси	–
	Велпапе	Търговска опаковка, вътрешна картонена кутия
	Друг картон	–
	Хартия	Опаковъчна хартия вътре в търговската опаковка
	Хартия/картон/пласт маса	–
	Хартия/Картон/Пласт маса/Алуминий	–

Забележки за съответствие



Този продукт изпълнява изискванията на действащите европейски и национални директиви. Съответствието е доказано. Съответните декларации и документи са налични при производителя.



Този продукт изпълнява изискванията на действащите национални директиви на Република България.



Този продукт изпълнява изискванията на действащите национални директиви на Великобритания.

Пълната декларация за съответствие на ЕО може да бъде свалена от следния линк:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

Αυτό το έγγραφο είναι μια σύντομη έντυπη έκδοση του πλήρους κειμένου των Οδηγιών λειτουργίας. Σκανάροντας τον κωδικό QR, μεταφέρεστε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com) και πληκτρολογώντας τα πρώτα 6 ψηφία του αριθμού προϊόντος (IAN) 400862_2204, μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε τις πλήρεις Οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ακολουθήστε προσεκτικά τις πλήρεις Οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες για την ασφάλεια για να αποφύγετε υλικές ζημιές και τραυματισμούς. Ο Οδηγός γρήγορης έναρξης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, διαβάστε και εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες λειτουργίας και ασφαλούς χρήσης. Κρατήστε τον Οδηγό γρήγορης έναρξης σε ασφαλές μέρος και παραδώστε όλο το υλικό τεκμηρίωσης στον επόμενο χρήστη.



Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μίξερ χειρός είναι μία οικιακή συσκευή η οποία προορίζεται αποκλειστικά για τον θρυμματισμό και πολτοποίηση τροφίμων άνευ οστού. Δεν επιτρέπεται η χρήση του σε ανοικτούς χώρους και σε τροπικές κλιματικές περιοχές. Επίσης, δεν προορίζεται για εταιρική ή επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιήστε το μίξερ χειρός αποκλειστικά στο σπίτι για προσωπική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται. Το μίξερ χειρός συμμορφώνεται με όλους τους κανονισμούς και όλα τα πρότυπα που σχετίζονται με τη συμμόρφωση CE. Σε περίπτωση τροποποίησής του χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή, δεν διασφαλίζεται πλέον η συμμόρφωση με τα πρότυπα αυτά. Αποκλείεται οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές ή βλάβες που προκύπτουν στην περίπτωση αυτή.

Λάβετε υπόψη σας τους κανονισμούς ή/και τους νόμους που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα χρήσης του προϊόντος.

Περιεχόμενα συσκευασίας


Βγάλετε το μίξερ χειρός και όλα τα πρόσθετα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη και σε άψογη κατάσταση. Σε περίπτωση που κάποια περιεχόμενα της συσκευασίας λείπουν ή παρουσιάζουν ζημιά, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.

- **Τμήμα μοτέρ με ηλεκτρικό καλώδιο και βύσμα τροφοδοσίας**
- **Μπλέντερ χειρός**
- **Δοχείο μέτρησης**
- **Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης**

Στην εσωτερική πλευρά του εξώφυλλου απεικονίζεται το μίξερ χειρός και όλα τα στοιχεία χειρισμού με αριθμητικά ψηφία. Τα ψηφία σημαίνουν τα εξής:

1	Διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας
2	Πλήκτρο (κανονική ταχύτητα)
3	Πλήκτρο TURBO (γρήγορη ταχύτητα)
4	Τμήμα μοτέρ
5	Μπλέντερ χειρός

Τεχνικά στοιχεία

Κατασκευαστής	TARGA GmbH
Όνομασία	SilverCrest SSMR 600 A1
Παροχή ρεύματος	220 - 240 V~ (εναλλασσόμενη τάση), 50 - 60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	600 W
Χρόνος βραχείας λειτουργίας	1 λεπτό
Μήκος ηλεκτρικού καλωδίου	περ. 150 cm
Κατηγορία προστασίας	II 
Διαστάσεις (Υ x Ø)	περίπου 40,6 x 6,4 cm με το μπλέντερ χειρός (5)
Βάρος τμήματος μοτέρ (4)	περίπου 530 g
Βάρος τμήματος μοτέρ (4), μαζί με τη ράβδο (5)	περίπου 635 g
Χωρητικότητα δοχείου μέτρησης	700 ml υγρά
Ποσότητα επεξεργασίας στο δοχείο μέτρησης	Μέχρι 300 ml υγρά

Τα τεχνικά στοιχεία καθώς και ο σχεδιασμός ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Χρόνος βραχείας λειτουργίας

Ο χρόνος βραχείας λειτουργίας υποδεικνύει για πόσο χρονικό διάστημα μπορεί να λειτουργήσει το μίξερ χειρός, χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και να προκληθεί ζημιά. Ο σύντομος κύκλος λειτουργίας του μίξερ χειρός είναι 1 λεπτό.

Χρησιμοποιήστε τη ράβδο (5) σε πολύ σκληρά ή στερεά τρόφιμα (π.χ. κρέας) όχι περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.

Χρόνος κρωμάτος

Μετά τον μέγιστο χρόνο χρήσης 1 λεπτού, αφήστε το μίξερ χειρός να κρυσώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά προτού συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη χρήση ηλεκτρονικών και οικιακών συσκευών. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Αν θέλετε να πουλήσετε ή να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε κάποιον τρίτο, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.

Επεξήγηση συμβόλων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτή η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η προειδοποιητική λέξη υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει κινδύνους για την υγεία, κίνδυνο θανάτου ή/και πρόκλησης υλικών ζημιών από ηλεκτροπληξία.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για τον κίνδυνο πυρκαγιάς που μπορεί να προκληθεί, αν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι η μονάδα του μοτέρ (4) δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται στο νερό.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει εξαρτήματα που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει προϊόντα τα οποία έχουν ελεγχθεί ως προς τις φυσικές και χημικές ιδιότητες των υλικών κατασκευής τους και τα οποία, σύμφωνα με την απαίτηση του κανονισμού ΕΚ 1935/2004, κρίνονται ότι δεν αποτελούν κίνδυνο για την υγεία όταν έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει περαιτέρω ενημερωτικές υποδείξεις σχετικά με το θέμα.



Αυτό το σύμβολο στο δοσομετρητή υποδεικνύει τη μέγιστη ποσότητα υγρού που μπορεί να επεξεργαστεί ο δοσομετρητής, χωρίς να υπερχειλίσει το περιεχόμενο.



Διεύθυνση κατασκευαστή

Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση

- Να χρησιμοποιείτε το μίξερ χειρός μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Το μίξερ χειρός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον τεμαχισμό πολύ σκληρών τροφών. Σε αυτές περιλαμβάνονται π.χ. τα κατεψυγμένα τρόφιμα, οι κόκκοι καφέ, τα δημητριακά και τα μπαχαρικά. Επίσης, η επεξεργασία της σοκολάτας δεν είναι δυνατή.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την επεξεργασία υλικών εκτός από τροφές. Το μίξερ χειρός μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Το μπλέντερ χειρός δεν πρέπει να λειτουργεί στον αέρα, αλλά μόνο σε συνδυασμό με κατάλληλα τρόφιμα. Η παρατεταμένη λειτουργία στον αέρα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μπλέντερ χειρός.

Ατομική ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε το μίξερ χειρός και το καλώδιο σύνδεσης μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται και δεν παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε μακριά από τα παιδιά ιδίως το μπλέντερ χειρός (5), ώστε να αποκλείσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους συνεπαγόμενους κινδύνους,
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού

- Πριν από την αντικατάσταση των αξεσουάρ ή των πρόσθετων εξαρτημάτων, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το ρεύμα.
- Εάν θέλετε να συναρμολογήσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να καθαρίσετε το μίξερ χειρός, πρέπει να το αποσυνδέσετε από το ρεύμα. Το ίδιο ισχύει, όταν δεν το χρησιμοποιείτε ή όταν επικρατεί καταιγίδα. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Περιμένετε να ακινητοποιηθούν οι λεπίδες του μπλέντερ χειρός (5), προτού αφαιρέσετε τη μονάδα μοτέρ (4). Μην αγγίζετε ποτέ τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Κίνδυνος τραυματισμού!

- Προσέξτε όταν καθαρίζετε το μίξερ χειρός! Οι λεπίδες του μπλέντερ χειρός (5) είναι πολύ αιχμηρές! Κίνδυνος τραυματισμού!
- Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι οι λεπίδες να ακινητοποιηθούν προτού ανασηκώσετε το μίξερ χειρός από το τρόφιμο. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες του μπλέντερ χειρός (5) όταν περιστρέφονται. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις λεπίδες και κρατήστε τα φαρδιά ρούχα και τα μακριά μαλλιά μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες. Κίνδυνος τραυματισμού!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ από ηλεκτροπληξία

- Συνδέστε το μίξερ χειρός στο ρεύμα μόνο αφού πρώτα συναρμολογήσετε τη μονάδα μοτέρ (4) και το μπλέντερ χειρός (5). Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Το μίξερ χειρός πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη και κατάλληλη για την τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής. Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από το χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz. Το προϊόν είναι κατάλληλο για 50 και 60 Hz. Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή μετά τη σύνδεση, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα το βύσμα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μίξερ χειρός κοντά σε μπανιέρα, ντους ή γεμάτο νιπτήρα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο και το βύσμα δεν πρέπει να έχουν υποστεί ζημιά.

- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από το αντίστοιχο τμήμα σέρβις ή από αναλόγως εξειδικευμένο άτομο προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της μονάδας μοτέρ (4), καθώς δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα με δυνατότητα συντήρησης. Όταν το περίβλημα είναι ανοιχτό, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αν διαπιστώσετε παρουσία καπνού, ασυνήθιστους θορύβους ή περίεργη οσμή, αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το μίξερ χειρός μέχρι να ελεγχθεί από έναν τεχνικό. Μην εισπνέετε ποτέ τον καπνό, αν η συσκευή πιάσει φωτιά. Αν ωστόσο εισπνεύσετε καπνό, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Η εισπνοή του καπνού μπορεί να είναι επιζήμια για την υγεία!
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό καλώδιο από κοφτερές ακμές ή καυτά σημεία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο δεν μαγκώνεται και δεν συνθλίβεται. Να αφαιρείτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα πιάνοντάς το πάντα από το βύσμα. Μην τραβάτε ποτέ το ίδιο το καλώδιο. Φροντίστε να τοποθετείτε πάντα το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το ηλεκτρικό δίκτυο, όταν δεν επιτηρείται, σε περίπτωση δυσλειτουργιών και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Μην βυθίζετε ποτέ τη μονάδα μοτέρ (4) στο νερό και αποφύγετε την εισχώρηση υγρών στο περίβλημα της μονάδας μοτέρ (4).

- Αν τυχόν εισχωρήσει υγρό στο περίβλημα της μονάδας μοτέρ (4), αφαιρέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μην πιάνετε ποτέ τη μονάδα μοτέρ (4), το ηλεκτρικό καλώδιο και το βύσμα με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Αφού χρησιμοποιήσετε το μίξερ χειρός, αποσυνδέστε το αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο. Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα, μόνο εάν το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ πυρκαγιάς



Μετά τον μέγιστο χρόνο χρήσης 1 λεπτού, αφήστε το μίξερ χειρός να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά προτού συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε. Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Αρχική θέση σε λειτουργία

Αφαιρέστε το μίξερ χειρός και όλα τα πρόσθετα εξαρτήματα από τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει τίποτα από τα περιεχόμενα. Αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες. Κρατήστε μακριά από τα παιδιά το υλικό συσκευασίας και απορρίψτε το με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Πριν από την πρώτη χρήση του μίξερ χειρός πρέπει να καθαριστεί σχολαστικά όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός».

Συναρμολογήστε το μίξερ χειρός όταν τα καθαρισμένα εξαρτήματα στεγνώσουν τελείως:


Στο τμήμα μοτέρ (4) υπάρχει ένα βέλος (▼) Στο μπλέντερ χειρός (5) υπάρχουν οι ακόλουθες σημάσεις:  και . Αυτές οι σημάσεις σας βοηθούν κατά την τοποθέτηση και αφαίρεση του μπλέντερ χειρός (5).



Τοποθέτηση του μπλέντερ χειρός (5)

- Τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ (4) στο μπλέντερ χειρός (5) έτσι, ώστε το βέλος (▼) να δείχνει προς την ανοιχτή κλειδαριά  του μπλέντερ χειρός (5). Βλέπε εικόνα **B**.
- Γυρίστε τώρα τη μονάδα μοτέρ (4) προς το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς έτσι, ώστε το βέλος (▼) να δείχνει την κλειστή κλειδαριά  του μπλέντερ χειρός (5). Βεβαιωθείτε ότι το μπλέντερ χειρός (5) έχει κουμπώσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Αφαίρεση του μπλέντερ χειρός (5)

- Γυρίστε τη μονάδα μοτέρ (4) προς το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς έτσι, ώστε το βέλος (▼) να δείχνει την ανοιχτή κλειδαριά  του μπλέντερ χειρός (5). Βλέπε εικόνα **C**.
- Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ (4) από το μπλέντερ χειρός (5).

Ρύθμιση της ταχύτητας

Με τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1) στο τμήμα μοτέρ (4) μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα του μίξερ χειρός σε περισσότερα από ένα επίπεδα. Έτσι μπορείτε να ορίζετε τη βέλτιστη ταχύτητα για κάθε τρόφιμο που επεξεργάζεστε.

- Περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1) προς το επίπεδο "5" για να αυξήσετε την ταχύτητα.
- Περιστρέψτε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1) προς το επίπεδο "1" για να μειώσετε την ταχύτητα.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα μόνο όταν χειρίζεστε το μίξερ χειρός με το πλήκτρο (2) για κανονική ταχύτητα. Κατά τη λειτουργία με το πλήκτρο TURBO (3), μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τη μέγιστη ταχύτητα επεξεργασίας.

Δοχείο μέτρησης

- Με το συνοδευτικό δοχείο μέτρησης μπορείτε να δοσομετρήσετε υγρά έως 700 ml.
- Επιπλέον, όταν χρησιμοποιείτε το μπλέντερ χειρός (5) για την επεξεργασία των τροφίμων σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το δοχείο μέτρησης.



Εάν χρησιμοποιήσετε το δοχείο μέτρησης για την επεξεργασία, επιτρέπεται να το γεμίσετε με μέγιστη ποσότητα 300 ml (🚰). Διαφορετικά μπορεί να χυθούν ή να πιναχθούν υγρά από το δοχείο μέτρησης.

Πίνακας χρόνων επεξεργασίας

Ο παρακάτω πίνακας έχει ως σκοπό να σας παρέχει καθοδήγηση κατά την επεξεργασία διαφορετικών τροφίμων. Ακολουθήστε τους συνιστώμενους χρόνους επεξεργασίας, ώστε να μην υπερθερμανθεί το μπλέντερ χειρός. Εάν κατά τη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος δεν επιτευχθεί κανένα αποτέλεσμα ανάμειξης που να ανταποκρίνεται στις επιθυμίες σας, διακόψτε τη διαδικασία ανάμειξης και αφήστε το μοτέρ να κρυώσει. Κατόπιν, συνεχίστε τη διαδικασία ανάμειξης.



Χρησιμοποιήστε το μίξερ χειρός το πολύ για 1 λεπτό και μετά αφήστε το να κρυώσει για τουλάχιστον 2 λεπτά.

Τρόφιμο	Συνιστώμενη ποσότητα	Ταχύτητα	Χρόνος επεξεργασίας
Φρούτα, λαχανικά	100 - 200 g	Βαθμίδα 1 έως 5 ή/και TURBO *	30 - 60 δευτερόλεπτα
Σούπες, σάλτσες, βρεφικές τροφές	100 - 400 ml	Βαθμίδα 1 έως 5 ή/και TURBO *	60 δευτερόλεπτα
Ροφήματα γάλακτος, μιλκσέικ	100 - 1000 ml	Βαθμίδα 1 έως 5 ή/και TURBO *	60 δευτερόλεπτα

*: Ρυθμίστε την ταχύτητα ανάλογα με την υφή που θέλετε να πετύχετε.



Εάν χρησιμοποιήσετε το δοχείο μέτρησης για την επεξεργασία, επιτρέπεται να το γεμίσετε με μέγιστη ποσότητα 300 ml (👉). Διαφορετικά μπορεί να χυθούν ή να πιναχθούν υγρά από το δοχείο μέτρησης. Για μεγαλύτερες ποσότητες, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε ένα δοχείο ανάμειξης που να είναι κατάλληλο για την ποσότητα που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

Προτεινόμενες συνταγές

Mango Lassi

Συστατικά	Ποσότητα	Σημείωση
μάνγκο	250 γρ.	Προτιμήστε κυρίως ένα προωριμασμένο μάνγκο.
γιαούρτι	250 γρ.	Για μια έκδοση vegan, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε γιαούρτι σόγιας ή καρύδας.
Ρόφημα σόγιας	130 ml	
χυμός λεμονιού	1 κ.γ.	
ζάχαρη	4 κ.γ.	Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μέλι ή σιρόπη αγαύης.

Προετοιμασία:

Ξεφλουδίστε πρώτα το μάνγκο και αφαιρέστε τον πυρήνα. Στη συνέχεια, κόψτε τη σάρκα του φρούτου σε κυβάκια και ανακατέψτε τα με τα άλλα υλικά χρησιμοποιώντας μέτρια ταχύτητα, για να έχετε έναν κρεμώδες Lassi.

Κρέμα φράουλας

Συστατικά	Ποσότητα	Σημείωση
φράουλες	500 γρ.	
συνδετικό μέσο	1 κ.σ.	π.χ. άγαρ-άγαρ, πηκτίνη, άμυλο
ζάχαρη	1 κ.γ.	
βανιλίνη	1 φακελάκι	
πρόβειο γιαούρτι	150 γρ.	
σιρόπι λάιμ	100 ml	

Προετοιμασία:

Αναμιξτε 250 γρ. φράουλες με τα υπόλοιπα υλικά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή, κρεμώδης υφή. Κόψτε τις υπόλοιπες 250 γρ. φράουλες και μοιράστε έως 2 κ.σ. σε 6 μπολ. Στη συνέχεια, απλώστε ομοιόμορφα την κρέμα στα μπολ και διακοσμήστε με τα υπόλοιπα κυβάκια φράουλας. Στη συνέχεια, αφήστε το να κρυσώσει στο ψυγείο για 3-4 ώρες.

Πέστο με μαϊντανό και βασιλικό

Συστατικά	Ποσότητα	Σημείωση
βασιλικός	½ ματσάκι	
πλατύφυλλος μαϊντανός	1 ματσάκι	
κουκουνάρι	3 Κ.Σ.	
παρμεζάνα	70 γρ.	
Αλάτι	1 πρέζα	
πιπέρι	1 πρέζα	
ελαιόλαδο	65 ml	

Προετοιμασία:

Πλύνετε το βασιλικό και το μαϊντανό. Κόψτε τα φύλλα του μαϊντανού και κόψτε το τυρί σε κυβάκια. Στη συνέχεια, τοποθετήστε όλα τα υλικά στον παρεχόμενο δοσομετρητή και αλέστε τα στη μέγιστη ταχύτητα. Μοιράστε το πέστο σε 2 βαζάκια και καλύψτε το με λίγο λάδι.

Ντιπ με σύκα, τυρί κρέμα και καρύδια

Συστατικά	Ποσότητα	Σημείωση
τυρί κρέμα	300 γρ.	
αποξηραμένα σύκα	4	
Καρύδια	50 γρ.	
μέλι	1 κ.σ.	
λάιμ	½	
Αλάτι	1 πρέζα	
πιπέρι	1 πρέζα	

Προετοιμασία:

Ψιλοκόψτε τα καρύδια. Αναμειξτε το χυμό του μισού λάιμ, το τυρί κρέμα, το μέλι, τα αποξηραμένα σύκα, το αλάτι και το πιπέρι σε χαμηλή ταχύτητα, μέχρι να δημιουργηθεί ένα κρεμώδες μείγμα. Τέλος, προσθέστε τα ψιλοκομμένα καρύδια και ανακατέψτε.

Σάλτσα ντιπ

Συστατικά	Ποσότητα	Σημείωση
ντομάτες	250 γρ.	
κόκκινη πιπεριά	½	
κρεμμύδι	1 μικρό	
σκόρδο	½ σκελίδα	
Πιπεριά τσίλι	½	
ντοματοπελτές	1 κ.σ.	
πλατύφυλλος μαϊντανός	1 κλωνάρι	
Αλάτι	1 πρέζα	
πιπέρι	1 πρέζα	
ζάχαρη	1 πρέζα	

Προετοιμασία:

Καθαρίστε το κρεμμύδι, τις ντομάτες, την πιπεριά, τη σκελίδα σκόρδου, την πιπεριά τσίλι, το μαϊντανό και, εάν χρειάζεται, αφαιρέστε τους πυρήνες. Κόψτε τα υλικά σε μέτρια κομμάτια. Αναμειξτε τα υλικά με τη σειρά που επιθυμείτε. Για να έχετε μια πιο κρεμώδη σάλτσα, χρησιμοποιήστε υψηλότερη ταχύτητα. Όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα, τόσο πιο κρεμώδης είναι η σάλτσα.

Καλή απόλαυση!

Καθαρισμός



Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε όταν καθαρίζετε το μίξερ χειρός! Οι λεπίδες της ράβδου (5) είναι εξαιρετικά αιχμηρές!



Προειδοποίηση για υλικές ζημιές! Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή καυστικά καθαριστικά, ούτε αντικείμενα που χαράζουν (π.χ. συρμάτινο σφουγγάρι). Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μίξερ χειρός.




















Συνιστάται να καθαρίζετε το μπλέντερ χειρός (5) αμέσως μετά τη χρήση, ώστε να μην ξεραίνονται τα υπολείμματα των τροφίμων που έχετε επεξεργαστεί. Ειδικά μετά την επεξεργασία πολύ αλμυρών τροφίμων, πρέπει να ξεπλύνετε αμέσως το μπλέντερ χειρός (5) με καθαρό νερό.

- Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφαιρέστε το μπλέντερ χειρός (5) από τη μονάδα μοτέρ (4).
- Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ (4) με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί καθαρισμού και, στη συνέχεια, στεγνώστε το καλά. Ο καθαρισμός με βύθιση μέσα σε νερό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτες ζημιές!
- Μπορείτε να καθαρίσετε το μπλέντερ χειρός (5) και το δοχείο μέτρησης βυθίζοντάς τα μέσα στο νερό. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύντε τα εξαρτήματα με άφθονο καθαρό νερό, για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού. Στη συνέχεια, στεγνώστε καλά τη ράβδο (5) και το δοχείο μέτρησης.
- Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το μπλέντερ χειρός (5) και το δοχείο μέτρησης στο πλυντήριο πιάτων.

Υποδείξεις σχετικά με το περιβάλλον και πληροφορίες για την απόρριψη

	<p>Οι συσκευές που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο υπόκεινται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU. Όλες οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα στα ειδικά σημεία που προβλέπονται από την πολιτεία. Με τη σωστή απόρριψη των παλιών συσκευών συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ενδεδειγμένη απόρριψη των παλιών συσκευών, απευθυνθείτε στον δήμο, στις αρμόδιες υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.</p>
	<p>Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων στις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.</p> <p>Στις μπαταρίες που περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, κάτω αυτό το σύμβολο υπάρχει επίσης το χημικό σύμβολο του ρύπου, με την ακόλουθη σημασία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο - Cd: Η μπαταρία περιέχει κάδμιο - Hg: Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο <p>Είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τις</p>

	<p>επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες που θα μπορούσαν να βλάψουν το περιβάλλον ή την υγεία σας εάν αποθηκευτούν ή απορριφθούν με εσφαλμένο τρόπο. Ωστόσο, οι μπαταρίες περιέχουν επίσης σημαντικές πρώτες ύλες, όπως σίδηρο, ψευδάργυρο, μαγγάνιο ή νικέλιο, και μπορούν να ανακυκλωθούν.</p> <p>Μπορείτε να επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες είτε σε εμάς είτε σε σημεία που βρίσκονται κοντά σας (π.χ. σε καταστήματα λιανικής πώλησης ή τοπικά σημεία συλλογής) χωρίς χρέωση. Λάβετε υπόψη ότι η απόρριψη μπαταριών στα δοχεία συλλογής για μεταχειρισμένες μπαταρίες συσκευών επιτρέπεται μόνο εφόσον οι μπαταρίες είναι αποφορτισμένες. Εάν οι μπαταρίες δεν έχουν αποφορτιστεί τελείως, θα πρέπει να λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή βραχυκυκλωμάτων.</p>	
  ES/PT	<p>Επίσης, απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον. Μπορείτε να απορρίψετε τα χαρτονένια κουτιά σε κάδους συλλογής παλιού χαρτιού ή στους δημόσιους κάδους ανακύκλωσης. Για τη συλλογή και την απόρριψη των μεμβρανών και των πλαστικών της συσκευασίας με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, απευθυνθείτε στις επιχειρήσεις διαχείρισης απορριμμάτων της περιοχής σας.</p>	
<p>Αφορά μόνο τη Γαλλία:</p>		
 <p>"Η ταξινόμηση μόλις έγινε ευκολότερη"</p> <p>Το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο, υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του παραγωγού, υφίσταται διαλογή και συλλέγεται χωριστά.</p>		
	<p>Προσέξτε τη σήμανση των υλικών συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων. Τα υλικά επισημαίνονται με συντομεύσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη επεξήγηση:</p>	
	<p>1-7: Πλαστικά / 20-22: Χαρτί και χαρτόνι / 80-98: Συνθετικά υλικά.</p>	
Σύμβολο	Υλικό	Περιέχεται στα παρακάτω μέρη της συσκευασίας αυτού του προϊόντος
	<p>Τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο</p>	<p>—</p>
	<p>Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας</p>	<p>—</p>

	Πολυβινυλοχλωρίδιο	—
	Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας	—
	Πολυπροπυλένιο	—
	Πολυστυρένιο	—
	Άλλα πλαστικά	—
	Κυματοειδές χαρτόνι	Συσκευασία πώλησης, εσωτερικό χαρτόνι
	Άλλο χαρτόνι	—
	Χαρτί	Τσιγαρόχαρτο μέσα στη συσκευασία πώλησης
	Χαρτί/Χαρτόνι/ Πλαστικό	—
	Χαρτί/Χαρτόνι/ Πλαστικό/Αλουμίνιο	—

Σημειώσεις σχετικά με τη συμμόρφωση



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει πιστοποιηθεί. Ο κατασκευαστής διαθέτει τις ανάλογες δηλώσεις και τα σχετικά έγγραφα.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.



Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των εθνικών οδηγιών που ισχύουν στη Μεγάλη Βρετανία.

Μπορείτε να κατεβάσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ από την παρακάτω σύνδεση:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/400862_2204.pdf

